

**Belgische Kamer
van Volksvertegenwoordigers**

GEWONE ZITTING 1992-1993 (*)

7 DECEMBER 1992

WETSONTWERP

houdende fiscale bepalingen

TEKST AANGENOMEN DOOR DE
COMMISSIE VOOR DE FINANCIEN

HOOFDSTUK I

Directe belastingen

Afdeling I

Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992

Artikel 1

In artikel 21, 2°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 worden de woorden « als bedoeld in de artikelen 114 en 118 » vervangen door de woorden « als bedoeld in de artikelen 114, 118 en 119quinquies ».

Art. 2 (nieuw)

Artikel 64 van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld met het volgende lid :

Zie :

- 717 - 92 / 93 :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- N° 2 tot 4 : Amendementen.
- N° 5 : Verslag.

(*) Tweede zitting van de 48° zittingsperiode.

**Chambre des Représentants
de Belgique**

SESSION ORDINAIRE 1992-1993 (*)

7 DÉCEMBRE 1992

PROJET DE LOI

portant des dispositions fiscales

TEXTE ADOPTE PAR LA
COMMISSION DES FINANCES

CHAPITRE I^{er}

Fiscalité directe

Sectiion I^{ère}

Code des impôts sur les revenus 1992

Article 1^{er}

Dans l'article 21, 2°, du Code des impôts sur les revenus 1992, les mots « visées aux articles 114 et 118 » sont remplacés par les mots « visées aux articles 114, 118 et 119quinquies ».

Art. 2 (nouveau)

L'article 64 du même Code est complété par l'alinéa suivant :

Voir :

- 717 - 92 / 93 :

- N° 1 : Projet de loi.
- N° 2 à 4 : Amendements.
- N° 5 : Rapport.

(*) Deuxième session de la 48° législature.

« Het bedrag van de degressieve afschrijvingsannuïteit mag in geen geval meer bedragen dan 40 pct. van de aanschaffings- of beleggingswaarde. »

Art. 3 (nieuw)

Artikel 75, 3°, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 12 van de wet van 28 juli 1992, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 3° vaste activa indien het recht van gebruik er-
van anders dan op de wijze als vermeld sub 2° is
overgedragen aan een andere belastingplichtige, ten-
zij de overdracht gebeurt aan een natuurlijke persoon
die de vaste activa in België gebruikt voor het behalen
van winst of baten en die het recht van gebruik
daarvan geheel noch gedeeltelijk aan een derde over-
draagt ».

Art. 4 (vroeger art. 2)

In artikel 171, 1°, c, van hetzelfde Wetboek, inge-
voegd door artikel 15, 1°, van de wet van 28 juli 1992,
worden in de Nederlandse tekst de woorden « in de
vier jaren vóór de stopzetting » vervangen door de
woorden « in de vier jaren voorafgaand aan het jaar
van de stopzetting ».

Art. 5 (vroeger art. 3)

In artikel 178 van hetzelfde Wetboek worden de
volgende wijzigingen aangebracht :

1° paragraaf 1 wordt aangevuld met de woorden
« onverminderd de toepassing van de bepalingen van
§ 3 »;

2° in de plaats van § 3, die § 4 wordt, wordt een
nieuwe § 3 ingevoegd, luidend als volgt :

« § 3. In afwijking van § 2, eerste lid, wordt, behou-
dens wat de in de artikelen 131 tot 134 en 148
vermelde belastingvrije sommen, eventueel verhoogd,
en de grenzen van de in de artikelen 136 en 140 tot 142
vermelde bestaansmiddelen betreft, de aanpassing
verwezenlijkt :

1° voor de aanslagjaren 1994 tot 1997 met de
coëfficiënt die wordt verkregen door het gemiddelde
van de indexcijfers van het jaar 1991 te delen door het
gemiddelde van de indexcijfers van het jaar 1988;

2° voor de aanslagjaren 1998 en volgende met de
coëfficiënt die wordt verkregen door het gemiddelde
van de indexcijfers van het jaar dat het jaar van de
inkomsten voorafgaat, te delen door het gemiddelde
van de indexcijfers van het jaar 1988 vermenigvul-
digd met de verhouding tussen de gemiddelden van de
indexcijfers van de jaren 1995 en 1991 ».

« Le montant de l'annuité d'amortissement dégres-
sif ne peut en aucun cas dépasser 40 p.c. de la valeur
d'investissement ou de revient. »

Art. 3 (nouveau)

L'article 75, 3°, du même Code, modifié par l'arti-
cle 12 de la loi du 28 juillet 1992, est remplacé par la
disposition suivante :

« 3° aux immobilisations dont le droit d'usage a été
cédé à un autre contribuable, selon des modalités
différentes de celles visées au 2°, à moins que cette
cession n'ait été effectuée à une personne physique
qui affecte ces immobilisations en Belgique à la réali-
sation de bénéfices ou de profits et qui n'en cède pas
l'usage à une tierce personne en tout ou en partie ».

Art. 4 (ancien art. 2)

Dans le texte néerlandais de l'article 171, 1°, c, du
même Code, inséré par l'article 15, 1°, de la loi du
28 juillet 1992, les mots « in de vier jaren vóór de
stopzetting » sont remplacés par les mots « in de vier
jaren voorafgaand aan het jaar van de stopzetting ».

Art. 5 (ancien art. 3)

A l'article 178 du même Code sont apportées les
modifications suivantes :

1° le § 1^{er} est complété par les mots « sans préjudice
toutefois de l'application des dispositions du § 3 »;

2° à la place du § 3, qui devient le § 4, est inséré un
nouveau § 3 libellé comme suit :

« § 3. Par dérogation au § 2, alinéa 1^{er}, sauf en ce qui
concerne la quotité du revenu exemptée d'impôt, éven-
tuellement majorée, visée aux articles 131 à 134 et
148 et les limites du montant des ressources visées
aux articles 136 et 140 à 142, l'adaptation est réali-
sée :

1° pour les exercices d'imposition 1994 à 1997, au
moyen du coefficient qui est obtenu en divisant la
moyenne des indices des prix de l'année 1991 par la
moyenne des indices des prix de l'année 1988;

2° pour les exercices d'imposition 1998 et suivants,
au moyen du coefficient qui est obtenu en divisant la
moyenne des indices des prix de l'année qui précède
celle des revenus par la moyenne des indices des prix
de l'année 1988 multipliée par le rapport entre les
moyennes des indices des prix des années 1995 et
1991 ».

Art. 6 (vroeger art. 4)

De Koning kan bij in Ministerraad overlegd besluit, de toepassing van het artikel 178, § 3, van hetzelfde Wetboek, beperken tot de aanslagjaren 1994 en 1995 of 1994 tot 1996 en bijgevolg § 3, 2°, van hetzelfde artikel wijzigen.

De Koning zal bij de Wetgevende Kamers, onmiddellijk indien ze in zitting zijn, zoniet bij de opening van de eerstvolgende zitting een ontwerp van wet indienen tot bekrachtiging van het ter uitvoering van deze bepaling genomen besluit.

Art. 7 (vroeger art. 5)

Artikel 180 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 82 van de wet van 28 juli 1992, wordt aangevuld met een 10°, luidend als volgt :

« 10° Effectenbeursvennootschappen als vermeld in artikel 7 van de wet van 4 december 1990 ».

Art. 8 (vroeger art. 6)

Artikel 192, eerste lid, van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Volledig vrijgesteld zijn eveneens de meerwaarden verwezenlijkt op aandelen waarvan de eventuele inkomsten in aanmerking komen om krachtens de artikelen 202 en 203, eerste lid, 1°, tweede, vierde en vijfde lid van de winst te worden afgetrokken ».

Art. 9 (vroeger art. 7)

In artikel 203 van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De in artikel 202, 1° en 2°, vermelde inkomsten zijn slechts aftrekbaar :

1° indien ze worden verleend of toegekend door binnenlandse vennootschappen of door buitenlandse vennootschappen die aan een belasting van gelijke aard als de vennootschapsbelasting zijn onderworpen;

2° en in zoverre op de datum van toekenning of betaalbaarstelling van de dividenden, de verkrijgende vennootschap in het kapitaal van de vennootschap die de inkomsten uitkeert een deelneming bezit van ten minste 5 pct. of met een aanschaffingswaarde van ten minste 50 miljoen frank »;

2° tussen het tweede en het derde lid wordt het volgende lid ingevoegd :

« Het eerste lid, 2°, is niet van toepassing op de inkomsten die worden verkregen :

1° door kredietinstellingen vermeld in artikel 56, § 1;

2° door verzekeringsondernemingen vermeld in artikel 56, § 2, 2°, h;

Art. 6 (ancien art. 4)

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, limiter l'application de l'article 178, § 3, du même Code, aux exercices d'imposition 1994 et 1995 ou 1994 à 1996, et modifier en conséquence le § 3, 2°, dudit article.

Le Roi saisira les Chambres législatives, immédiatement si elles sont réunies, sinon dès l'ouverture de leur plus prochaine session, d'un projet de loi de confirmation de l'arrêté pris en exécution de la présente disposition.

Art. 7 (ancien art. 5)

L'article 180 du même Code, modifié par l'article 82 de la loi du 28 juillet 1992, est complété par un 10° libellé comme suit :

« 10° les Sociétés des Bourses de valeurs mobilières visées à l'article 7 de la loi du 4 décembre 1990 ».

Art. 8 (ancien art. 6)

L'article 192, alinéa 1er, du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Sont aussi intégralement exonérées les plus-values réalisées sur des actions ou parts dont les revenus éventuels sont susceptibles d'être déduits des bénéfices en vertu des articles 202 et 203, alinéa 1er, 1°, alinéas 2, 4 et 5 ».

Art. 9 (ancien art. 7)

A l'article 203 du même Code sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 1^{er} est remplacé par la disposition suivante :

« Les revenus visés à l'article 202, 1° et 2°, ne sont déductibles :

1° que s'ils sont alloués ou attribués par des sociétés résidentes ou par des sociétés étrangères assujetties à un impôt analogue à l'impôt des sociétés;

2° et pour autant qu'à la date d'attribution ou de mise en paiement des dividendes, la société bénéficiaire détienne dans le capital de la société distributrice des revenus une participation de 5 p.c. au moins ou dont la valeur d'investissement est de 50 millions de francs au moins »;

2° l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 2 et 3 :

« L'alinéa 1^{er}, 2°, ne s'applique pas aux revenus recueillis :

1° par des établissements de crédit visés à l'article 56, § 1^{er};

2° par des entreprises d'assurances visés à l'article 56, § 2, 2°, h;

3° door beursvennootschappen vermeld in artikel 35 van de wet van 4 december 1990 ».

Art. 10 (vroeger art. 8)

In artikel 215 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 22 van de wet van 28 juli 1992, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het derde lid wordt aangevuld als volgt :

« 4° op vennootschappen, andere dan door de Nationale Raad van de coöperatie erkende coöperatieve vennootschappen, die ten laste van het resultaat van het belastbare tijdperk niet aan ten minste één bestuurder of werkend vennoot een bezoldiging van ten minste 1.000.000 frank hebben toegekend;

5° op vennootschappen die deel uitmaken van een groep waartoe een coördinatiecentrum behoort als vermeld in het koninklijk besluit nr. 187 van 30 december 1982 betreffende de oprichting van coördinatiecentra ».

2° een als volgt luidend vierde lid wordt ingevoegd :

« Wat betreft de vennootschappen waarvan het belastbare inkomen minder dan 1 000 000 frank bedraagt, is het derde lid, 4°, niet van toepassing wanneer dat inkomen, verhoogd met de hoogste bezoldiging die ten laste van het resultaat van het belastbare tijdperk aan één bestuurder of werkend vennoot wordt toegekend, ten minste 1 000 000 frank bedraagt en in zover deze bezoldiging hoger is dan of gelijk is aan dat belastbare inkome ».

Art. 11 (nieuw)

Artikel 242, § 1, tweede lid, van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door het volgende lid :

« Het eerste lid is eveneens van toepassing op de niet-inwoners die geen tehuis in België hebben behouden en gedurende ten minste 9 volle maanden van het belastbare tijdperk in België een beroepswerkzaamheid hebben uitgeoefend waaruit bezoldigingen als vermeld in artikel 228, § 2, 6° of 7°, voortvloeien of over dezelfde periode pensioenen als vermeld in artikel 228, § 2, 6°, hebben verkregen en in zoverre die inkomsten ten minste 75 pct. bedragen van het geheel van hun binnenlandse en buitenlandse beroepsinkomsten ».

Art. 12 (vroeger art. 9)

Artikel 244 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 244. — In afwijking van artikel 243 wordt de belasting berekend volgens de regels bepaald in titel II, hoofdstuk III en met inachtneming van de artikelen 86 tot 89 en 126 tot 129, wanneer de belastingplichtige gedurende het volledige belastbare tijdperk in België een tehuis heeft behouden, met dien ver-

3° par des sociétés de bourse visées à l'article 35 de la loi du 4 décembre 1990 ».

Art. 10 (ancien art. 8)

A l'article 215 du même Code, modifié par l'article 22 de la loi du 28 juillet 1992, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'alinéa 3 est complété comme suit :

« 4° aux sociétés, autres que les sociétés coopératives agréées par le Conseil national de la coopération, qui n'allouent pas à au moins un administrateur ou un associé actif, une rémunération d'au moins 1.000.000 de francs à charge du résultat de la période imposable;

5° aux sociétés qui font partie d'un groupe auquel appartient un centre de coordination visé à l'arrêté royal n° 187 du 30 décembre 1982 relatif à la création de centres de coordination ».

2° il est inséré un quatrième alinéa, libellé comme suit :

« En ce qui concerne les sociétés dont le revenu imposable est inférieur à 1 000 000 de francs, l'alinéa 3, 4°, n'est pas applicable lorsque ce revenu, majoré de la rémunération la plus élevée allouée à charge du résultat de la période imposable à un administrateur ou un associé actif, atteint au moins 1 000 000 de francs et pour autant que cette rémunération soit supérieure ou égale audit revenu imposable ».

Art. 11 (nouveau)

L'article 242, § 1^{er}, alinéa 2, du même Code est remplacé par l'alinéa suivant :

« L'alinéa 1^{er} est également applicable aux contribuables non résidents qui n'ont pas maintenu un foyer d'habitation en Belgique et qui ont exercé en Belgique pendant au moins 9 mois entiers au cours de la période imposable une activité professionnelle dont ils tirent des rémunérations visées à l'article 228, § 2, 6° ou 7°, ou qui, pendant le même laps de temps, ont recueilli des pensions visées à l'article 228, § 2, 6°, pour autant que ces revenus s'élèvent à 75 p.c. au moins du total des revenus professionnels de sources belge et étrangère ».

Art. 12 (ancien art. 9)

L'article 244 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 244. — Par dérogation à l'article 243, l'impôt est calculé suivant les règles prévues au titre II, chapitre III, et en prenant en considération les articles 86 à 89 et 126 à 129, lorsque le contribuable a maintenu un foyer d'habitation en Belgique durant toute la période imposable, étant entendu que le total

stande dat voor de toepassing van de artikelen 86 tot 89 en 146 tot 154 het geheel van de binnenlandse en buitenlandse inkomsten in aanmerking wordt genomen.

Het eerste lid is eveneens van toepassing op de niet-inwoners die geen tehuis in België hebben behouden en gedurende ten minste 9 volle maanden van het belastbare tijdperk in België een beroepswerkzaamheid hebben uitgeoefend waaruit bezoldigingen als vermeld in artikel 228, § 2, 6°, of 7°, voortvloeien of over dezelfde periode pensioenen als vermeld in artikel 228, § 2, 6°, hebben verkregen en in zoverre die inkomsten ten minste 75 pct. bedragen van het geheel van hun binnenlandse en buitenlandse beroepsinkomsten ».

Art. 13 (vroeger art. 10)

In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 244bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 244bis. — Voor de toepassing van de artikelen 243 en 244 worden gehuwde personen niet als echtgenoten maar als alleenstaanden aangemerkt wanneer slechts één van de echtgenoten in België aan de belasting onderworpen inkomsten verkrijgt en de andere echtgenoot bij overeenkomst vrijgestelde binnenlandse beroepsinkomsten of buitenlandse beroepsinkomsten heeft van meer dan 270 000 frank.

De toeslagen voor personen ten laste die vermeld zijn in de artikelen 132 en 133, worden slechts verleend wanneer de aan de belasting onderworpen echtgenoot de meeste beroepsinkomsten heeft ».

Art. 14 (vroeger art. 11)

Artikel 270 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 33 van de wet van 28 juli 1992, wordt aangevuld met een 5°, luidend als volgt :

« 5° degenen die krachtens artikel 35 van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten verplicht zijn de akten of verklaringen ter registratie aan te bieden wanneer het akten of verklaringen betreft waarbij de overdracht onder bezwarende titel is vastgesteld van in België gelegen onroerende goederen of zakelijke rechten met betrekking tot die goederen door een in artikel 227, 1° of 2°, vermelde belastingplichtige ».

Art. 15 (vroeger art. 12)

Artikel 272 van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld met een tweede lid, luidend als volgt :

« Ondanks elk strijdig beding moeten de in artikel 270, 5°, vermelde belastingschuldigen de desbetreffende voorheffing inhouden op de meerwaarden die begrepen zijn in de in artikel 228, § 2, 3°, a en 4° vermelde winst of baten ».

des revenus de sources belge et étrangère entrent en ligne de compte pour l'application des articles 86 à 89 et 146 à 154.

L'alinéa 1^{er} est également applicable aux contribuables non résidents qui n'ont pas maintenu un foyer d'habitation en Belgique et qui ont exercé en Belgique pendant au moins 9 mois entiers au cours de la période imposable une activité professionnelle dont ils tirent des rémunérations visées à l'article 228, § 2, 6° ou 7°, ou qui, pendant le même laps de temps, ont recueilli des pensions visées à l'article 228, § 2, 6°, pour autant que ces revenus s'élèvent à 75 p.c. au moins du total des revenus professionnels de sources belge et étrangère ».

Art. 13 (ancien art. 10)

Dans le même Code, il est inséré un article 244bis, rédigé comme suit :

« Art. 244bis. — Pour l'application des articles 243 et 244, les personnes mariées sont considérées non comme des conjoints mais comme des isolés, lorsqu'un seul des conjoints recueille en Belgique des revenus soumis à l'impôt et que l'autre conjoint a des revenus professionnels de sources belge ou étrangère qui sont exonérés conventionnellement, d'un montant supérieur à 270 000 francs.

Les suppléments pour personnes à charge visés aux articles 132 et 133 ne sont accordés que lorsque le conjoint soumis à l'impôt est celui des conjoints qui a le plus de revenus professionnels ».

Art. 14 (ancien art. 11)

L'article 270 du même Code, modifié par l'article 33 de la loi du 28 juillet 1992 est complété par un 5°, libellé comme suit :

« 5° ceux qui ont l'obligation de faire enregistrer les actes et déclarations en vertu de l'article 35 du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, lorsqu'il s'agit d'actes ou de déclarations constatant la cession, à titre onéreux, de biens immobiliers situés en Belgique ou de droits réels portant sur ces biens, par un contribuable visé à l'article 227, 1° ou 2° ».

Art. 15 (ancien art. 12)

L'article 272 du même Code est complété par un alinéa 2, rédigé comme suit :

« Nonobstant toute convention contraire, les redevables désignés à l'article 270, 5°, doivent retenir sur les plus-values comprises dans les bénéfices ou profits visés à l'article 228, § 2, 3°, a et 4°, le précompte y afférent ».

Art. 16 (vroeger art. 13)

Artikel 273 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 273. — De bedrijfsvoorheffing is verschuldigd uit hoofde van :

1° het betalen of toekennen van belastbare bezoldigingen;

2° de verwezenlijking van in artikel 272, tweede lid, vermelde meerwaarden ».

Art. 17 (vroeger art. 14)

Artikel 306 van hetzelfde Wetboek, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 306. — Volgens de regels en onder de voorwaarden die Hij bepaalt, kan de Koning, bij een in Ministerraad overlegd besluit, bepaalde categorieën van belastingplichtigen vrijstellen van de in artikel 305 vermelde aangifteplicht in de personenbelasting ».

Art. 18 (vroeger art. 15)

Artikel 314, § 6, van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld met een als volgt luidend lid :

« De Koning kan, in de door Hem bepaalde gevallen, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de verplichting tot het vermelden van het fiscaal identificatienummer uitbreiden tot de natuurlijke personen en rechtspersonen en de feitelijke verenigingen die zich in de § 3, eerste lid, 3°, vermelde omstandigheden bevinden ».

Art. 19 (nieuw)

Artikel 345, § 1, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 36 van de wet van 28 juli 1992, wordt met een als volgt luidend lid aangevuld :

« Ontstentenis van antwoord vanwege de Administratie der directe belastingen binnen een door de Koning gestelde termijn, wordt gelijkgesteld met een voorafgaand akkoord ».

Art. 20 (vroeger art. 16)

In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 412bis ingevoegd luidend als volgt :

« Art. 412bis. — In afwijking van artikel 412, tweede lid, is de bedrijfsvoorheffing met betrekking tot de in artikel 272, tweede lid, vermelde meerwaarden betaalbaar bij de registratie van de in artikel 270, 5°, vermelde akten of verklaringen.

De Koning bepaalt de uitvoeringsmodaliteiten van dit artikel ».

Art. 16 (ancien art. 13)

L'article 273 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 273. — Le précompte professionnel est dû en raison :

1° du paiement ou de l'attribution des rémunérations imposables;

2° de la réalisation de plus-values visées à l'article 272, alinéa 2 ».

Art. 17 (ancien art. 14)

L'article 306 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 306. — D'après les modalités et aux conditions qu'Il détermine, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, dispenser certaines catégories de contribuables de l'obligation de déclaration à l'impôt des personnes physiques visée à l'article 305 ».

Art. 18 (ancien art. 15)

L'article 314, § 6, du même Code est complété par l'alinéa suivant :

« Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, étendre aux personnes physiques et morales et aux associations de fait, se trouvant dans la situation prévue au § 3, alinéa 1^{er}, 3°, l'obligation de reproduire le numéro fiscal d'identification des personnes physiques, dans les cas qu'Il détermine ».

Art. 19 (nouveau)

L'article 345, § 1^{er}, du même Code, modifié par l'article 36 de la loi du 28 juillet 1992, est complété par un alinéa libellé comme suit :

« Le défaut de réponse de l'administration des contributions directes dans le délai déterminé par le Roi équivaut à un accord préalable ».

Art. 20 (ancien art. 16)

Dans le même Code, il est inséré un article 412bis, rédigé comme suit :

« Art. 412bis. — Par dérogation à l'article 412, alinéa 2, le précompte professionnel afférent aux plus-values visées à l'article 272, alinéa 2, est payable lors de l'enregistrement des actes et déclarations visés à l'article 270, 5°.

Le Roi fixe les modalités d'application du présent article. »

Art. 21 (vroeger art. 17)

Artikel 414, § 1, vijfde lid, van hetzelfde Wetboek, wordt vervangen door het volgende lid :

« De nalatigheidsinterest is niet verschuldigd wanneer hij geen 200 frank per maand bedraagt. ».

Art. 22 (vroeger art. 18)

In artikel 415 van hetzelfde Wetboek, waarvan de tegenwoordige tekst § 1 zal vormen, wordt een § 2 ingevoegd, luidend als volgt :

« § 2. Wanneer een in de artikelen 444 en 445 vermelde belastingverhoging of administratieve boete samen met de voorheffing waarop de verhoging of de boete betrekking heeft, in het kohier wordt opgenomen, is de nalatigheidsinterest betreffende die verhoging of die boete verschuldigd vanaf het verstrijken van de in artikel 412 vermelde betalingstermijnen ».

Art. 23 (vroeger art. 19)

Artikel 419, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, wordt vervangen door het volgende lid :

« Evenmin wordt moratoriuminterest toegekend wanneer hij geen 200 frank per maand bedraagt. ».

Art. 24 (vroeger art. 20)

Artikel 461 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 461. — Tenzij de procureur des Konings met de feiten bekend is geraakt ingevolge een klacht die is ingediend of een aangifte die is gedaan door ambtenaren van de belastingbesturen van het Ministerie van Financiën die daartoe behoorlijk gemachtigd zijn en indien hij een vervolging instelt wegens feiten die naar luid van dit Wetboek of van de ter uitvoering ervan genomen besluiten strafrechtelijk strafbaar zijn, kan hij het advies vragen van de bevoegde gewestelijke directeur der directe belastingen. De procureur des Konings voegt het feitenmateriaal waarover hij beschikt bij zijn verzoek om advies; de gewestelijke directeur dient binnen vier maanden na de ontvangst van het aan hem gerichte verzoek hierop te antwoorden.

In geen geval schorst het verzoek om advies de strafvordering ».

Art. 25 (vroeger art. 21)

Artikel 463 van hetzelfde Wetboek, wordt aangevuld met het volgende lid :

« Het eerste lid is niet van toepassing op de krachtens artikel 71 van de wet van bij het parket gedetacheerde ambtenaren van die administraties ».

Art. 21 (ancien art. 17)

L'article 414, §1^{er}, alinéa 5, du même Code, est remplacé par l'alinéa suivant :

« L'intérêt de retard n'est pas dû lorsque son montant n'atteint pas 200 francs par mois. ».

Art. 22 (ancien art. 18)

A l'article 415 du même Code, dont le texte actuel formera le § 1^{er}, il est ajouté un § 2, rédigé comme suit :

« § 2. Lorsqu'un accroissement d'impôt ou une amende administrative visés aux articles 444 et 445 est porté au rôle conjointement avec le précompte auquel l'accroissement ou l'amende se rapporte, l'intérêt de retard relatif audit accroissement ou amende est dû à partir de l'expiration des délais de paiement fixés à l'article 412 ».

Art. 23 (ancien art. 19)

L'article 419, alinéa 2, du même Code, est remplacé par l'alinéa suivant :

« Aucun intérêt moratoire n'est non plus alloué lorsque son montant n'atteint pas 200 francs par mois. ».

Art. 24 (ancien art. 20)

L'article 461 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 461. — A moins que sa connaissance des faits ne résulte d'une plainte déposée ou d'une dénonciation faite par les fonctionnaires des administrations fiscales du Ministère des Finances, dûment autorisés, et s'il engage des poursuites pour des faits pénalement punissables aux termes du présent Code ou des arrêtés pris pour son exécution, le procureur du Roi peut demander l'avis du directeur régional des contributions directes compétent. Le procureur du Roi joint à sa demande d'avis les éléments de fait dont il dispose; le directeur régional doit, dans les quatre mois de la date de sa réception, répondre à la demande qui lui a été adressée.

En aucun cas, la demande d'avis n'est suspensive de l'action publique ».

Art. 25 (ancien art. 21)

L'article 463 du même Code est complété par l'alinéa suivant :

« L'alinéa 1^{er} n'est pas applicable aux fonctionnaires de ces administrations détachés auprès du parquet en vertu de l'article 71 de la loi du ».

Art. 26 (vroeger art. 22)

Artikel 520 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 520. — De artikelen 36, 40, §2, tweede lid, 105, eerste lid, 124, § 3, tweede lid en 306bis van het Wetboek van de inkomstenbelastingen zoals ze bestonden voordat ze werden opgeheven of gewijzigd door artikel 260 van de wet van 22 december 1989 en door artikel 3, A tot C, F en K, van de wet van 23 oktober 1991, blijven van toepassing op de meerwaarden die waren vrijgesteld overeenkomstig de hiervoren vermelde artikelen 36 en 105. ».

Art. 27 (nieuw)

§ 1. In afwijking van artikel 149 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen worden de van het totaal van de netto-inkomsten aftrekbare uitgaven voor niet-verblijfhouders die natuurlijke personen zijn, voor het aanslagjaar 1991 overeenkomstig de §§ 2 en 3 bepaald.

§ 2. Van het totaal van de in artikel 143 bedoelde netto-inkomsten zijn alleen aftrekbaar :

1° de tachtig honderdsten van de in artikel 71, § 1, 3°, vermelde uitkeringen tot onderhoud of als zodanig geldende kapitalen, voor zover de verkrijger van de uitkering een rijksinwoner is;

2° de giften betaald aan de Belgische instellingen vermeld in artikel 71, § 1, 4°, a tot h, 5° en 10°;

3° de in artikel 71, § 1, 6°, vermelde termijnen en de waarde van ermee gelijkgestelde lasten, voor zover de sommen betrekking hebben op een in het land gelegen onroerend goed.

§ 3. Wanneer een in artikel 139, 1°, vermelde belastingplichtige in België een tehuis heeft behouden gedurende het volledige belastbare tijdperk, zijn de uitgaven bedoeld in titel II, hoofdstuk II, afdeling VI, in afwijking van het bepaalde onder § 1, aftrekbaar, met uitzondering van die vermeld :

a) in artikel 71, § 1, 3°, wanneer de verkrijger van de uitkering geen rijksinwoner is;

b) in artikel 71, § 1, 6°, wanneer het recht van erfpacht of van opstal of enig ander gelijkaardig onroerend recht betrekking heeft op in het buitenland gelegen onroerende goederen.

Het eerste lid is eveneens van toepassing op de niet-inwonende belastingplichtigen die geen tehuis in België hebben behouden en gedurende ten minste 9 volle maanden van het belastbare tijdperk in België een beroepswerkzaamheid hebben uitgeoefend waaruit bezoldigingen als vermeld in artikel 140, § 2, 6° of 7°, van hetzelfde Wetboek, voortvloeien of over dezelfde periode pensioenen als vermeld in artikel 140, § 2, 6°, van hetzelfde Wetboek, hebben verkregen, in zoverre die inkomsten ten minste 75 pct. bedragen van het geheel van hun binnenlandse en buitenlandse beroepsinkomsten.

Art. 26 (ancien art. 22)

L'article 520 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 520. — Les articles 36, 40, § 2, alinéa 2, 105, alinéa 1^{er}, 124, § 3, alinéa 2 et 306bis du Code des impôts sur les revenus, tels qu'ils existaient avant d'être abrogés ou modifiés par l'article 260 de la loi du 22 décembre 1989 et par l'article 3, A à C, F et K, de la loi du 23 octobre 1991, continuent à s'appliquer aux plus-values exonérées en application des articles 36 et 105 précités. ».

Art. 27 (nouveau)

§ 1^{er}. Pour l'exercice d'imposition 1991 et par dérogation à l'article 149 du Code des impôts sur les revenus, les dépenses déductibles de l'ensemble des revenus nets sont déterminées conformément aux §§ 2 et 3 pour les non-résidents qui sont des personnes physiques.

§ 2. De l'ensemble des revenus nets visés à l'article 143 sont uniquement déductibles :

1° les quatre-vingts centièmes des rentes alimentaires ou des capitaux en tenant lieu visés à l'article 71, § 1^{er}, 3°, pour autant que le bénéficiaire de la rente soit un habitant du royaume;

2° les libéralités payées aux institutions belges visées à l'article 71, § 1^{er}, 4°, a à h, 5° et 10°;

3° les redevances et la valeur de charges y assimilées visées à l'article 71, § 1^{er}, 6°, pour autant que lesdites sommes se rapportent à un immeuble sis en Belgique.

§ 3. Par dérogation au § 1^{er}, sont déductibles dans le chef d'un contribuable visé à l'article 139, 1°, qui a maintenu un foyer d'habitation en Belgique durant toute la période imposable, les dépenses visées au titre II, chapitre II, section VI, à l'exception de celles visées :

a) à l'article 71, § 1^{er}, 3°, lorsque le bénéficiaire de la rente n'est pas un habitant du royaume;

b) à l'article 71, § 1^{er}, 6°, lorsque le droit d'emphytéose ou de superficie ou tout autre droit immobilier similaire porte sur des propriétés foncières sises à l'étranger.

L'alinéa 1^{er} est également applicable aux contribuables non résidents qui n'ont pas maintenu un foyer d'habitation en Belgique et qui ont exercé en Belgique pendant au moins 9 mois entiers au cours de la période imposable une activité professionnelle dont ils tirent des rémunérations visées à l'article 140, § 2, 6° ou 7°, ou qui, pendant le même laps de temps, ont recueilli des pensions visées à l'article 140, § 2, 6° du même Code, pour autant que ces revenus s'élèvent à 75 p.c. au moins du total des revenus professionnels de sources belge et étrangère.

§ 4. De in dit artikel vermelde artikelen van het Wetboek van de inkomstenbelastingen zijn de artikelen zoals zij van toepassing waren voor het aanslagjaar 1991.

Art. 28 (vroeger art. 23)

§ 1. In afwijking van artikel 150 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, wordt de belasting der niet-verblijfhouders voor natuurlijke personen voor het aanslagjaar 1991 overeenkomstig de §§ 2 tot 5 berekend.

§ 2. In gevallen als vermeld in artikel 143 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, wordt de belasting berekend volgens de belastingschaal vermeld in de artikelen 7, § 1, en 8 van de wet van 7 december 1988 houdende hervorming van de inkomstenbelasting en wijziging van de met het zegel gelijkgestelde taksen.

Op de aldus berekende belasting worden de in artikel 87ter van hetzelfde Wetboek vermelde verminderingen toegestaan binnen de perken en onder de voorwaarden gesteld in deze bepaling, met dien verstande dat de ermede verband houdende belasting eveneens overeenkomstig het eerste lid wordt berekend.

Die verminderingen worden voor beide echtgenoten slechts éénmaal verleend en worden vastgesteld met inachtneming van het geheel van de inkomsten, met inbegrip van de buitenlandse inkomsten.

De artikelen 73, 75, 92 en 93 van hetzelfde Wetboek en de artikelen 1 en 2 van de wet van 7 december 1988 zijn eveneens van toepassing.

§ 3. In afwijking van de bepalingen van § 2, wordt de belasting berekend volgens de regels bepaald in de artikelen 73 tot 76, in titel II, hoofdstuk III, van hetzelfde Wetboek en in de artikelen 1 tot 8 van de wet van 7 december 1988 houdende hervorming van de inkomstenbelasting en wijziging van de met het zegel gelijkgestelde taksen, wanneer de belastingplichtige gedurende het volledige belastbare tijdperk in België een tehuis heeft behouden.

Die regels zijn eveneens van toepassing op de niet-inwonende belastingplichtigen die geen tehuis in België hebben behouden en gedurende ten minste 9 volle maanden van het belastbare tijdperk in België een beroepswerkzaamheid hebben uitgeoefend waaruit bezoldigingen als vermeld in artikel 140, § 2, 6° of 7°, van hetzelfde Wetboek voortvloeien, of over dezelfde periode pensioenen als vermeld in artikel 140, § 2, 6°, van hetzelfde Wetboek hebben verkregen, in zoverre die inkomsten ten minste 75 pct. bedragen van het geheel van hun binnenlandse en buitenlandse beroepsinkomsten.

§ 4. Voor de toepassing van de §§ 2 en 3 worden gehuwde personen niet als echtgenoten maar als alleenstaanden aangemerkt wanneer slechts één van de echtgenoten in België aan de belasting onderworpen inkomsten verkrijgt en de andere echtgenoot bij overeenkomst vrijgestelde binnenlandse of buiten-

§ 4. Sont visés par le présent article les articles du Code des impôts sur les revenus, tels qu'ils étaient applicables pour l'exercice d'imposition 1991.

Art. 28 (ancien art. 23)

§ 1^{er}. Par dérogation à l'article 150 du Code des impôts sur les revenus, l'impôt des non-résidents est calculé pour l'exercice d'imposition 1991, en ce qui concerne les personnes physiques, conformément aux §§ 2 à 5.

§ 2. Dans les cas visés à l'article 143 du Code des impôts sur les revenus, l'impôt est calculé suivant le barème visé aux articles 7, § 1^{er}, et 8 de la loi du 7 décembre 1988 portant réforme de l'impôt sur les revenus et modification des taxes assimilées au timbre.

Sur l'impôt ainsi calculé, les réductions prévues à l'article 87ter du même Code sont accordées, dans les limites et aux conditions fixées par cette disposition, étant entendu que l'impôt auquel elles correspondent est également calculé conformément à l'alinéa 1^{er}.

Ces réductions ne sont accordées qu'une fois pour les deux conjoints et sont déterminées en tenant compte de l'ensemble des revenus, y compris les revenus étrangers.

Les articles 73, 75, 92 et 93 du même Code et les articles 1^{er} et 2 de la loi du 7 décembre 1988 sont également applicables.

§ 3. Par dérogation au § 2, l'impôt est calculé suivant les règles prévues aux articles 73 à 76, au titre II, chapitre III, du même Code, et aux articles 1^{er} à 8 de la loi du 7 décembre 1988 portant réforme de l'impôt sur les revenus et modification des taxes assimilées au timbre, lorsque le contribuable a maintenu un foyer d'habitation en Belgique durant toute la période imposable.

Ces règles sont également applicables aux contribuables non résidents qui n'ont pas maintenu un foyer d'habitation en Belgique et qui ont exercé en Belgique pendant au moins neuf mois entiers au cours de la période imposable une activité professionnelle dont ils ont tiré des rémunérations visées à l'article 140, § 2, 6° ou 7°, du même Code ou qui, pendant le même laps de temps, ont recueilli des pensions visées à l'article 140, § 2, 6°, du même Code, pour autant que ces revenus s'élèvent à 75 p.c. au moins du total des revenus professionnels de sources belge et étrangère.

§ 4. Pour l'application des §§ 2 et 3, les personnes mariées sont considérées non comme des conjoints mais comme des isolés, lorsqu'un seul des conjoints recueille en Belgique des revenus soumis à l'impôt et que l'autre conjoint a des revenus professionnels de source belge ou étrangère qui sont exonérés conven-

landse beroepsinkomsten heeft van meer dan 270 000 frank.

De toeslagen voor personen ten laste die vermeld zijn in artikel 6, § 1, 3° en § 2 van de wet van 7 december 1988, worden slechts verleend wanneer de aan de belasting onderworpen echtgenoot de meeste beroepsinkomsten heeft.

§ 5. De belasting gevestigd ingevolge de §§ 2 tot 4 wordt verhoogd met zes opcentiemen ten bate van de Staat, berekend op de wijze als bepaald in artikel 353 van hetzelfde Wetboek.

§ 6. De directeur der belastingen of de door hem gedelegeerde ambtenaar verleent ontheffing van de aanslagen die in strijd met de bepalingen van § 1 zijn gevestigd, hetzij ambtshalve wanneer de overbelastingen door de administratie zijn vastgesteld of door de belastingschuldige aan de administratie zijn bekendgemaakt binnen een termijn van één jaar vanaf de bekendmaking van deze wet in het Belgisch Staatsblad, hetzij ingevolge een gemotiveerd bezwaarschrift ingediend binnen dezelfde termijn bij de directeur der belastingen van de provincie of het gewest in wiens ambtsgebied de aanslag is gevestigd.

Geen moratoriuminteressen worden toegekend bij teruggave van belasting overeenkomstig het eerste lid.

§ 7. De in dit artikel vermelde artikelen van het Wetboek van de inkomstenbelastingen zijn de artikelen zoals zij van toepassing waren voor het aanslagjaar 1991.

Art. 29 (nieuw)

In afwijking van artikel 243 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, wordt de belasting van niet-inwoners voor natuurlijke personen die in België geen tehuis hebben behouden gedurende het volledige belastbare tijdperk, voor het aanslagjaar 1992 overeenkomstig het tweede tot het vierde lid.

In gevallen vermeld in artikel 232 vinden de artikelen 86 tot 89 geen toepassing en wordt de belasting berekend volgens de belastingschaal vermeld in artikel 130.

Op de overeenkomstig het vorige lid berekende belasting worden de verminderingen ingevolge de artikelen 146 tot 154 verleend binnen de perken en onder de voorwaarden bepaald in die artikelen en met inachtneming van het geheel van de binnenlandse en de buitenlandse inkomsten, met dien verstande dat de ermee overeenstemmende belasting eveneens overeenkomstig het vorige lid wordt vastgesteld. Die verminderingen worden voor beide echtgenoten slechts éénmaal verleend.

De artikelen 126 tot 129, 169, 171 tot 174 en 178 zijn eveneens van toepassing.

tionnellement, d'un montant supérieur à 270 000 francs.

Les suppléments pour personnes à charge visées à l'article 6, § 1, 3°, et § 2, de la loi du 7 décembre 1988, ne sont accordés que lorsque le conjoint soumis à l'impôt est celui des conjoints qui a le plus de revenus.

§ 5. L'impôt établi conformément aux §§ 2 à 4 est augmenté de six centimes additionnels au profit de l'Etat, qui sont calculés suivant les modalités fixées à l'article 353 du même Code.

§ 6. Le dégrèvement des impositions établies en contravention aux dispositions du § 1^{er}, est accordé par le directeur des contributions ou le fonctionnaire délégué par lui, soit d'office lorsque les surtaxes ont été constatées par l'administration ou signalées par le redevable à celle-ci dans le délai d'un an à compter de la publication de la présente loi au Moniteur belge, soit ensuite d'une réclamation motivée présentée dans le même délai auprès du directeur des contributions de la province ou de la région dans le ressort duquel l'imposition a été établie.

Aucun intérêt moratoire n'est alloué en cas de restitution d'impôt accordée en application de l'alinéa 1^{er}.

§ 7. Sont visés par le présent article, les articles du Code des impôts sur les revenus, tels qu'ils étaient applicables pour l'exercice d'imposition 1991.

Art. 29 (nouveau)

Par dérogation à l'article 243 du Code des impôts sur les revenus 1992, l'impôt des non-résidents dû pour l'exercice d'imposition 1992 est calculé conformément aux alinéas 2 à 4, en ce qui concerne les personnes physiques qui n'ont pas maintenu un foyer d'habitation en Belgique durant toute la période imposable.

Dans les cas visés à l'article 232, les articles 86 à 89 ne sont pas applicables et l'impôt est calculé suivant le barème visé à l'article 130.

Sur l'impôt calculé conformément à l'alinéa précédent, sont accordées les réductions prévues aux articles 146 à 154 dans les limites et aux conditions fixées par ces articles et en tenant compte de l'ensemble des revenus belges et étrangers, étant entendu que l'impôt auquel ces réductions correspondent est également calculé conformément à l'alinéa précédent. Ces réductions ne sont accordées qu'une seule fois pour les deux conjoints.

Les articles 126 à 129, 169, 171 à 174 et 178 sont également applicables.

Art. 30 (vroeger art. 24)

§ 1. De artikelen 4, 7, 11, 12 en 13 zijn van toepassing met ingang van het aanslagjaar 1992;

§ 2. De artikelen 21 en 23 treden in werking op de eerste dag van de derde maand die volgt op de maand waarin deze wet in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt, voor het tijdperk dat op dezelfde dag een aanvang neemt.

§ 3. Artikel 22 is van toepassing op de kohieren die uitvoerbaar worden verklaard met ingang van de eerste dag van de derde maand die volgt op de maand waarin deze wet in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

§ 4. Artikel 24 treedt in werking op de eerste dag van de derde maand die volgt op de maand waarin deze wet in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

§ 5. Artikel 26 is van toepassing met ingang van het aanslagjaar 1993.

§ 6. De artikelen 14 tot 16 en 20 zijn van toepassing op de vanaf 1 januari 1993 verwezenlijkte meerwaarden.

§ 7. Artikel 1 heeft uitwerking met ingang van 19 september 1992.

§ 8. De artikelen 8 tot 10 zijn van toepassing met ingang van het aanslagjaar 1994.

§ 9. De artikelen 2 en 3 zijn van toepassing op vaste activa die zijn verkregen of tot stand gebracht met ingang van 1 januari 1992;

§ 10. Elke wijziging die vanaf 4 augustus 1992 aan de datum van afsluiting van de jaarrekening wordt aangebracht is zonder uitwerking voor de toepassing van de artikelen 3 en 8 tot 10;

§ 11. Artikel 19 treedt in werking op de datum vermeld in artikel 41, § 2, van de wet van 20 juli 1991 houdende begrotingsbepalingen.

Afdeling II

Wijzigingen van verschillende aard

Art. 31 (vroeger art. 25)

In Boek III, Titel III van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten, gewijzigd bij de wetten van 23 oktober 1991, 28 juli 1992 en 5 augustus 1992, wordt een artikel *142bis* ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. *142bis*. — De Koning kan bijzondere criteria bepalen om het openbaar karakter van de in dit Boek vermelde instellingen voor collectieve belegging vast te stellen. Deze criteria kunnen in voorkomend geval eigen zijn aan elke categorie van instellingen voor collectieve belegging ».

Art. 30 (ancien art. 24)

§ 1^{er}. Les articles 4, 7, 11, 12 et 13 sont applicables à partir de l'exercice d'imposition 1992;

§ 2. Les articles 21 et 23 entrent en vigueur le premier jour du troisième mois qui suit celui au cours duquel la présente loi est publiée au *Moniteur belge*, pour la période prenant cours à compter du même jour.

§ 3. L'article 22 est applicable aux rôles qui sont rendus exécutoires à partir du premier jour du troisième mois qui suit celui au cours duquel la présente loi est publiée au *Moniteur belge*.

§ 4. L'article 24 entre en vigueur le premier jour du troisième mois qui suit celui au cours duquel la présente loi est publiée au *Moniteur belge*.

§ 5. L'article 26 est applicable à partir de l'exercice d'imposition 1993.

§ 6. Les articles 14 à 16 et 20 sont applicables aux plus-values réalisées à partir du 1^{er} janvier 1993.

§ 7. L'article 1^{er} produit ses effets à partir du 19 septembre 1992.

§ 8. Les articles 8 à 10 sont applicables à partir de l'exercice d'imposition 1994.

§ 9. Les articles 2 et 3 sont applicables aux immobilisations acquises ou constituées à partir du 1^{er} janvier 1992.;

§ 10. Toute modification apportée à partir du 4 août 1992 à la date de clôture des comptes annuels reste sans incidence pour l'application des articles 3 et 8 à 10;

§ 11. L'article 19 entre en vigueur à la date visée à l'article 41, § 2, de la loi du 20 juillet 1991 portant des dispositions budgétaires.

Section II

Modifications diverses

Art. 31 (ancien art. 25)

Dans le Livre III, Titre III, de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers, modifié par les lois des 23 octobre 1991, 28 juillet 1992 et 5 août 1992, il est inséré un article *142bis* nouveau, libellé comme suit :

« Art. *142bis*. — Le Roi peut définir des critères spécifiques de détermination du caractère public des organismes de placement collectif visés par le présent Livre. Ces critères peuvent, le cas échéant, être propres à chaque catégorie d'organismes de placement collectif ».

Art. 32 (vroeger art. 26)

In artikel 143, § 1, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 5 augustus 1992, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « in artikel 114, 118 en 119*bis* bedoelde » worden vervangen door de woorden « in artikel 114, 118 en 119quinquies bedoelde »;

2° tussen de woorden « uitgaven en kosten » en de woorden « , onverminderd evenwel » worden de woorden « andere dan waardeverminderingen en minderwaarden op aandelen » ingevoegd.

Art. 33 (vroeger art. 27)

In artikel 35, § 1, van de wet van 28 december 1990 betreffende verscheidene fiscale en niet-fiscale bepalingen worden de woorden « gelijk aan 8,5 pct. » vervangen door de woorden « gelijk aan 11,5 pct. »

Art. 34 (vroeger art. 28)

Artikel 212 van de wet van 17 juni 1991 tot organisatie van de openbare kredietsector en harmonisering van de controle en de werkingsvoorwaarden van de kredietinstellingen, wordt aangevuld met de volgende leden :

« In die gevallen worden de afschrijvingen, investeringsaftrekken, minderwaarden of meerwaarden en het gestorte kapitaal die bij die vennootschappen in aanmerking worden genomen bepaald alsof die verrichtingen niet hadden plaatsgevonden.

De bepalingen van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 die van toepassing zijn op de waardeverminderingen, voorzieningen, onder- en overwaarderingen, subsidies, vorderingen, meerwaarden en reserves die bij de bij die verrichtingen opgeheven vennootschappen bestonden, blijven van toepassing op de daaruit ontstane vennootschappen op de wijze en onder de voorwaarden als daarin zijn gesteld, in zoverre die bestanddelen erin worden teruggevonden.

Die verrichtingen mogen niet tot gevolg hebben dat de oorspronkelijke termijn voor herbelegging van de aan die voorwaarden onderworpen meerwaarden wordt verlengd ».

Art. 35 (vroeger art. 29)

Artikel 213 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 213. — Artikel 216 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 216. — Het tarief van de vennootschapsbelasting bedraagt :

1° 21,5 pct. voor de Belgische dienst voor bedrijfsleven en landbouw;

Art. 32 (ancien art. 26)

Dans l'article 143, § 1^{er}, de la même loi, modifié par la loi du 5 août 1992, sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots « visées aux articles 114, 118 et 119*bis* » sont remplacés par les mots « visées aux articles 114, 118 et 119quinquies »;

2° les mots « autres que des réductions de valeur et moins-values sur actions ou parts » sont insérés entre les mots « charges professionnelles » et les mots « , sans préjudice toutefois ».

Art. 33 (ancien art. 27)

Dans l'article 35, § 1^{er}, de la loi du 28 décembre 1990 relative à diverses dispositions fiscales et non fiscales, les mots « égale à 8,5 p.c. » sont remplacés par les mots « égale à 11,5 p.c. ».

Art. 34 (ancien art. 28)

L'article 212 de la loi du 17 juin 1991 portant organisation du secteur public du crédit et harmonisation du contrôle et des conditions de fonctionnement des établissements de crédit est complété par les alinéas suivants :

« Dans ces éventualités, les amortissements, déductions pour investissements, moins-values ou plus-values ainsi que le capital libéré à envisager dans le chef de ces sociétés sont déterminés comme si ces opérations n'avaient pas eu lieu.

Les dispositions du Code des impôts sur les revenus 1992 applicables aux réductions de valeur, provisions, sous-estimations, surestimations, subsides, créances, plus-values et réserves existant dans le chef des sociétés disparues lors de ces opérations restent applicables, selon les modalités et aux conditions qui y sont prévues, aux sociétés qui en sont issues dans la mesure où ces éléments s'y retrouvent.

Ces opérations ne peuvent avoir pour effet une prolongation du délai de remploi des plus-values soumises à ces conditions au-delà du terme initialement prévu ».

Art. 35 (ancien art. 29)

L'article 213 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 213. — L'article 216 du Code des impôts sur les revenus 1992 est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 216. — Le taux de l'impôt des sociétés est fixé :

1° à 21,5 p.c. pour l'Office belge de l'économie et de l'agriculture;

2° 5 pct. voor de plaatselijke handelsvennootschappen en de gewestelijke of beroepsverenigingen van die vennootschappen, die tot uitvoering van het statuut van de Nationale Kas voor Beroepskrediet krediet voor ambachtsoutillage mogen verstrekken, alsmede voor de vennootschappen voor huisvestingskrediet als vermeld in artikel 56, § 2, 2°, j ».

Art. 36 (vroeger art. 30)

Artikel 243 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 243. — Artikel 327, § 5, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 5. De Commissie voor het Bank- en Financienwezen en het Interventiefonds van de Beursvennootschappen lichten onmiddellijk de Minister van Financiën in wanneer zij vaststellen dat een instelling waarover zij de controle uitoefenen heeft bijgedragen tot het opzetten van een mechanisme dat tot doel of tot gevolg heeft inbreuken te organiseren op de fiscale wetgeving en dat een medeplichtigheid insluit tussen de instelling en de cliënt met het oog op belastingontduiking ».

Art. 37 (vroeger art. 31)

In artikel 47, § 2, van de wet van 28 juli 1992 houdende fiscale en financiële bepalingen, worden de woorden « 23 tot 28 en 30 tot 32 » vervangen door de woorden « 23 tot 28, 30 tot 32 en 40 ».

Art. 38 (vroeger art. 32)

§ 1. Artikel 33 is van toepassing met ingang van het aanslagjaar 1994.

Elke wijziging die vanaf 4 augustus 1992 aan de datum van afsluiting van de jaarrekening wordt aangebracht, is zonder uitwerking voor de toepassing van dit artikel.

§ 2. De artikelen 34 tot 36 treden respectievelijk in werking op de datum waarop de artikelen 212, 213 en 243 van de wet van 17 juni 1991 tot organisatie van de openbare kredietsector en harmonisering van de controle en de werkingsvoorwaarden van de kredietinstellingen overeenkomstig artikel 277 van dezelfde wet in werking treden.

§ 3. Artikel 32, 2°, treedt in werking met ingang van het aanslagjaar 1992.

§ 4. Artikel 32, 1°, heeft uitwerking met ingang van 19 september 1992.

2° à 5 p.c. pour les sociétés commerciales locales et les fédérations régionales ou professionnelles de ces sociétés, admises à fournir des crédits à l'outillage artisanal en vertu du statut de la Caisse nationale de crédit professionnel, de même que pour les sociétés de crédit au logement visées à l'article 56, § 2, 2°, j ».

Art. 36 (ancien art. 30)

L'article 243 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 243. — L'article 327, § 5, du Code des impôts sur les revenus 1992, est remplacé par la disposition suivante :

« § 5. La Commission bancaire et financière et la Caisse d'intervention des sociétés de bourse informent immédiatement le Ministre des Finances lorsqu'elles constatent qu'un organisme dont elles assurent le contrôle a contribué à mettre en place un mécanisme qui a pour but ou pour effet d'organiser des infractions à la loi fiscale et qui implique une complicité de l'établissement et du client dans un but de fraude fiscale ».

Art. 37 (ancien art. 31)

A l'article 47, § 2, de la loi du 28 juillet 1992 portant des dispositions fiscales et financières, les mots « 23 à 28 et 30 à 32 » sont remplacés par les mots « 23 à 28, 30 à 32 et 40 ».

Art. 38 (ancien art. 32)

§ 1^{er}. L'article 33 est applicable à partir de l'exercice d'imposition 1994.

Toute modification apportée à partir du 4 août 1992 à la date de clôture des comptes annuels reste sans incidence pour l'application de cet article.

§ 2. Les articles 34 à 36 entrent en vigueur respectivement à la date où les articles 212, 213 et 243 de la loi du 17 juin 1991 portant organisation du secteur public du crédit et harmonisation du contrôle et des conditions de fonctionnement des établissements de crédit entrent en vigueur conformément à l'article 277 de la même loi.

§ 3. L'article 32, 2°, entre en vigueur à partir de l'exercice d'imposition 1992.

§ 4. L'article 32, 1° produit ses effets le 19 septembre 1992.

Art. 39 (vroeger art. 33)

Opgeheven worden :

1° artikel 4, derde lid, van het koninklijk besluit van 28 augustus 1926 betreffende de toepassing van een verhogingscoëfficiënt op de te laat betaalde rechtstreekse belastingen en daarmee gelijkgestelde takken;

2° artikel 11 van het koninklijk besluit nr. 4 van 22 augustus 1934 houdende wijziging van de wetbepalingen inzake rechtstreekse en daarmee gelijkgestelde belastingen.

Art. 40 (vroeger art. 34)

In het koninklijk besluit nr. 15 van 9 maart 1982 tot aanmoediging van de inschrijving op of de aankoop van aandelen of bewijzen van deelgerechtigdheid in Belgische vennootschappen, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 150 van 30 december 1982 en bij de wetten van 31 juli 1984, 22 februari 1990, 20 juli 1990 en 28 december 1990, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in artikel 2, § 2, eerste lid, worden de woorden « niet meer bedragen dan 8 pct. » vervangen door de woorden « niet meer bedragen dan 5 pct. »;

2° artikel 2, § 3, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 3. In afwijking van § 2 wordt de termijn van vijf boekjaren verlengd met zoveel boekjaren als er nodig zijn opdat de totale vrijstelling die de betrokken vennootschap zou kunnen verkrijgen indien ze tijdens ieder boekjaar op de maximale vrijstelling aanspraak zou kunnen maken, overeenstemt met 130 pct. of met 117 pct. van het in aanmerking komende kapitaal, naargelang de verrichting plaats had in 1982 of in 1983, indien de vennootschap zich tegenover de inschrijvers verbindt de belastingbesparing die uit de vrijstelling voortvloeit volledig over te dragen op de aan de nieuwe aandelen of deelbewijzen uitgekeerde inkomsten en zij die verbintenis nakomt. In voorkomend geval wordt de vrijstelling tijdens het laatste boekjaar op passende wijze beperkt.

Voor vennootschappen die zelf geen belasting besparen op de aan hun nieuwe aandelen of deelbewijzen uitgekeerde inkomsten, is de vrijstelling evenzeer van toepassing voor de overeenkomstig het eerste lid vastgestelde verlengde vrijstellingstermijn, voor zover zij zich verbinden het eventueel aanvullend inkomen dat voortvloeit uit de vrijstelling die de vennootschappen, in de oprichting of kapitaalverhoging waaraan zij rechtstreeks of onrechtstreeks hebben deelgenomen, in voorkomend geval hebben verkregen, door te geven aan de nieuwe aandelen of deelbewijzen en dat werkelijk ook doen; die doorgeving is slechts verplicht als de betrokken vennootschappen inkomsten uitkeren aan de aandelen of deelbewijzen van belegde kapitalen.

De verbintenis die de vennootschap aangaat tegenover de inschrijvers om de belastingbesparing over te

Art. 39 (ancien art. 33)

Sont abrogés :

1° l'article 4, alinéa 3, de l'arrêté royal du 28 août 1926 relatif à l'application d'un coefficient de majoration aux impôts directs et taxes y assimilées payés tardivement;

2° l'article 11 de l'arrêté royal n° 4 du 22 août 1934 modifiant les dispositions légales en matière d'impôts directs et taxes y assimilées.

Art. 40 (ancien art. 34)

A l'arrêté royal n° 15 du 9 mars 1982 portant encouragement à la souscription ou à l'achat d'actions ou parts représentatives de droits sociaux dans des sociétés belges, modifié par l'arrêté royal n° 150 du 30 décembre 1982 et par les lois des 31 juillet 1984, 22 février 1990, 20 juillet 1990 et 28 décembre 1990, sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'article 2, § 2, alinéa 1er, les mots « n'excèdent pas, par exercice social, 8 p.c. » sont remplacés par les mots « n'excèdent pas, par exercice social, 5 p.c. »;

2° l'article 2, § 3, est remplacé par la disposition suivante :

« § 3. Par dérogation au § 2, la période de cinq exercices sociaux est prolongée d'autant d'exercices sociaux dont la société a besoin pour que l'immunité totale dont elle aurait bénéficié si elle avait pu prétendre à l'immunité maximale pour chaque exercice social corresponde à 130 p.c. ou 117 p.c. du capital à prendre en considération, selon que l'opération a eu lieu en 1982 ou en 1983, lorsque la société en cause s'engage à l'égard des souscripteurs à reporter totalement, sur les revenus distribués aux actions ou parts nouvelles, l'économie d'impôt résultant de l'immunité et pour autant qu'elle respecte cet engagement. Dans ce cas, l'immunité accordée pour le dernier exercice social est limitée à due concurrence.

Pour les sociétés qui ne réalisent pas elles-mêmes une économie d'impôt en raison des revenus distribués à leurs actions ou parts nouvelles, l'immunité est également applicable pour la période d'immunité qui est prolongée conformément à l'alinéa 1er, pour autant qu'elles s'engagent à redistribuer et qu'elles redistribuent effectivement à leurs actions ou parts nouvelles le complément éventuel de revenus résultant de l'immunité dont ont bénéficié, le cas échéant, les sociétés à la constitution ou à l'augmentation du capital desquelles elles ont directement ou indirectement participé; cette redistribution n'est obligatoire que si les sociétés en question distribuent des revenus aux actions ou parts de capitaux investis.

L'engagement de report de l'économie d'impôt ou de redistribution du complément éventuel de revenus,

dragen of om het aanvullende inkomen door te geven, moet formeel worden uitgedrukt in de prospectus van uitgifte van de nieuwe aandelen of deelbewijzen of in de akte van kapitaalsverhoging, naargelang er al dan niet publiek beroep wordt gedaan op de geldbeleggers.

Behoudens andersluidende beslissing ten gevolge van een akte die onderworpen is aan de voorschriften betreffende de openbaarmaking, heeft de in de prospectus van uitgifte van de nieuwe aandelen of deelbewijzen of in de akte van oprichting of van kapitaalsverhoging formeel uitgedrukte verbintenis ambtshalve betrekking op de overeenkomstig het eerste lid vastgestelde vrijstellingstermijn die het in § 2, derde lid, vermelde vrijstellingstijdsperk verlengt. ».

Art. 41 (vroeger art. 35)

In artikel 3, § 2, eerste lid, van hetzelfde koninklijk besluit, gewijzigd bij artikel 2 van het koninklijk besluit nr. 150 van 30 december 1982 en bij artikel 9 van de wet van 22 december 1990, worden de woorden « twaalf jaar » vervangen door de woorden « dertien jaar ».

Art. 42 (vroeger art. 36)

Artikel 40 is van toepassing met ingang van het aanslagjaar 1994.

Elke wijziging die vanaf 4 augustus 1992 aan de datum van afsluiting van de jaarrekening wordt aangebracht, is zonder uitwerking voor de toepassing van dit artikel.

Afdeling III

*Wetboek van de met de inkomstenbelastingen
gelijkgestelde belastingen*

Art. 43 (vroeger art. 37)

In de Franse tekst van artikel 96,3°, van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, ingevoegd bij artikel 1 van de wet van 1 juni 1992, worden de woorden « voitures utilisées » vervangen door de woorden « véhicules utilisés ».

Art. 44 (vroeger art. 38)

Artikel 96 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij artikel 1 van de wet van 1 juni 1992, wordt aangevuld met het volgende lid :

« De Koning kan de voorwaarden en de regels voor de toepassing van dit artikel vaststellen ».

que la société prend à l'égard des souscripteurs, doit être formellement exprimé dans le prospectus d'émission des actions ou parts nouvelles ou dans l'acte d'augmentation du capital, suivant qu'il y a ou non appel public à l'épargne.

Sauf décision contraire résultant d'un acte soumis aux formalités de publicité, l'engagement formellement exprimé dans le prospectus d'émission des actions ou parts nouvelles ou dans l'acte de constitution ou d'augmentation du capital porte d'office sur la période d'immunité fixée, conformément à l'alinéa 1^{er}, prolongeant la période d'immunité visée au § 2, alinéa 3. ».

Art. 41 (ancien art. 35)

Dans l'article 3, § 2, alinéa 1^{er} du même arrêté royal, modifié par l'article 2 de l'arrêté royal n° 150 du 30 décembre 1982 et par l'article 9 de la loi du 22 décembre 1990, les mots « douze ans » sont remplacés par les mots « treize ans ».

Art. 42 (ancien art. 36)

L'article 40 est applicable à partir de l'exercice d'imposition 1994.

Toute modification apportée à partir du 4 août 1992 à la date de clôture des comptes annuels est sans incidence pour l'application de cet article.

Section III

*Code des taxes assimilées aux
impôts sur les revenus*

Art. 43 (ancien art. 37)

Dans l'article 96, 3°, du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, inséré par l'article 1^{er} de la loi du 1^{er} juin 1992, les mots « voitures utilisées » sont remplacés par les mots « véhicules utilisés ».

Art. 44 (ancien art. 38)

L'article 96 du même Code, inséré par l'article 1^{er} de la loi du 1^{er} juin 1992, est complété par l'alinéa suivant :

« Le Roi peut définir les conditions et modalités d'application du présent article. »

Art. 45 (vroeger art. 39)

Artikel 103 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij artikel 1 van de wet van 1 juni 1992, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Artikel 103. — De belasting is verbonden aan een aanslagjaar dat begint op de eerste dag van de maand waarin de belasting verschuldigd is. Deze aanslagjaren worden genoemd naar het jaar waarin de belasting verschuldigd is ».

Art. 46 (vroeger art. 40)

In de Franse tekst van artikel 104 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij artikel 1 van de wet van 1 juni 1992, worden de woorden « premier jour du mois au cours duquel la taxe est due » vervangen door de woorden « premier jour de l'exercice d'imposition pour lequel elle est due ».

Art. 47 (vroeger art. 41)

De artikelen 43 tot 46 hebben uitwerking met ingang van 1 juni 1992.

Afdeling IV

Bekrchtiging van koninklijke besluiten

Art. 48 (vroeger art. 42)

Met uitwerking op de datum van hun inwerking-treding zijn bekrachtigd :

1° het koninklijk besluit van 12 juni 1992 tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 maart 1965 tot uitvoering van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, op het stuk van de bedrijfsvoorheffing;

2° het koninklijk besluit van 2 september 1992 tot vaststelling van de bedrijfsvoorheffing op kapitalen en afkoopwaarden niet verleend in het kader van het pensioensparen;

3° het koninklijk besluit van 1 oktober 1992 tot vaststelling van de bedrijfsvoorheffing op inkomsten van podiumkunstenaars en sportbeoefenaars die niet rijksinwoners zijn;

4° het koninklijk besluit van 9 november 1992 tot oprichting van een commissie voor voorafgaande fiscale akkoorden.

Art. 45 (ancien art. 39)

L'article 103 du même Code, inséré par l'article 1er de la loi du 1^{er} juin 1992, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 103. — La taxe est rattachée à un exercice d'imposition commençant le premier jour du mois au cours duquel la taxe est due. Ces exercices d'imposition sont désignés par le millésime de l'année au cours de laquelle la taxe est due ».

Art. 46 (ancien art. 40)

Dans l'article 104 du même Code, inséré par l'article 1er de la loi du 1^{er} juin 1992, les mots : « premier jour du mois au cours duquel la taxe est due » sont remplacés par les mots « premier jour de l'exercice d'imposition pour lequel elle est due ».

Art. 47 (ancien art. 41)

Les articles 43 à 46 produisent leurs effets le 1^{er} juin 1992.

Section IV

Confirmation d'arrêtés royaux

Art. 48 (ancien art. 42)

Sont confirmés avec effet à la date de leur entrée en vigueur :

1° l'arrêté royal du 12 juin 1992 modifiant, en matière de précompte professionnel l'arrêté royal du 4 mars 1965 d'exécution du Code des impôts sur les revenus;

2° l'arrêté royal du 2 septembre 1992 déterminant le précompte professionnel dû sur les capitaux et les valeurs de rachat qui ne sont pas octroyés dans le cadre de l'épargne-pension;

3° l'arrêté royal du 1^{er} octobre 1992 déterminant le précompte professionnel dû sur les revenus des artistes du spectacle et des sportifs non résidents;

4° l'arrêté royal du 9 novembre 1992 portant création d'une commission des accords fiscaux préalables.

HOOFDSTUK II

Indirecte fiscaliteit**Afdeling I***Belasting over de toegevoegde waarde*

Art. 49 (vroeger art. 44)

« In artikel 74 van hetzelfde Wetboek, vervangen door artikel 71 van de wet van 4 augustus 1986, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° paragraaf 3 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 3. — Tenzij de procureur des Konings met de feiten bekend is geraakt ingevolge een klacht die is ingediend of een aangifte die is gedaan door ambtenaren van de belastingbesturen van het Ministerie van Financiën die daartoe behoorlijk gemachtigd zijn, en indien hij een vervolging instelt wegens feiten die naar luid van dit Wetboek of van de ter uitvoering ervan genomen besluiten strafrechtelijk strafbaar zijn, kan hij het advies vragen van de bevoegde gewestelijke directeur van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen. De procureur des Konings voegt het feitenmateriaal waarover hij beschikt bij zijn verzoek om advies; de gewestelijke directeur dient binnen vier maanden na de ontvangst van het aan hem gerichte verzoek hierop te antwoorden.

In geen geval schorst het verzoek om advies de strafvordering »;

2° paragraaf 5 wordt opgeheven.

Art. 50 (vroeger art. 45)

Artikel 74bis van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij artikel 72 van de wet van 4 augustus 1986, wordt aangevuld met het volgend lid :

« Het eerste lid is niet van toepassing op de krachtens artikel 71 van de wet van bij het parket gedetacheerde ambtenaren van die administraties ».

Art. 51 (vroeger art. 46)

Met gevolg vanaf de dag van hun inwerkingtreding zijn bekrachtigd :

1° het koninklijk besluit van 29 juni 1992 tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 20 van 20 juli 1970 tot vaststelling van de tarieven van de belasting over de toegevoegde waarde en tot indeling van de goederen en de diensten bij die tarieven;

2° het koninklijk besluit van 30 september 1992 tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 20 van

CHAPITRE II

Fiscalité indirecte**Section I^{ère}***Taxe sur la valeur ajoutée*

Art. 49 (ancien art. 44)

« A l'article 74 du même Code, remplacé par l'article 71 de la loi du 4 août 1986, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 3 est remplacé par la disposition suivante :

« § 3. — A moins que sa connaissance des faits ne résulte d'une plainte déposée ou d'une dénonciation faite par les fonctionnaires des administrations fiscales du Ministère des Finances, dûment autorisés et s'il engage des poursuites pour des faits pénalement punissables aux termes du présent Code ou des arrêtés pris pour son exécution, le procureur du Roi peut demander l'avis du directeur régional de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines compétent. Le procureur du Roi joint à sa demande d'avis les éléments de fait dont il dispose; le directeur régional doit, dans les quatre mois de la date de sa réception, répondre à la demande qui lui a été adressée.

En aucun cas, la demande d'avis n'est suspensive de l'action publique »;

2° le § 5 est abrogé.

Art. 50 (ancien art. 45)

L'article 74bis du même Code, inséré par l'article 72 de la loi du 4 août 1986, est complété par l'alinéa suivant :

« L'alinéa 1^{er} n'est pas applicable aux fonctionnaires de ces administrations détachés auprès du parquet en vertu de l'article 71 de la loi du ».

Art. 51 (ancien art. 46)

Sont confirmés avec effet à la date de leur entrée en vigueur :

1° l'arrêté royal du 29 juin 1992 modifiant l'arrêté n° 20 du 20 juillet 1970 fixant les taux de la taxe sur la valeur ajoutée et déterminant la répartition des biens et des services selon ces taux;

2° l'arrêté royal du 30 septembre 1992 modifiant l'arrêté royal n° 20 du 20 juillet 1970 fixant les taux de

20 juli 1970 tot vaststelling van de tarieven van de belasting over de toegevoegde waarde en tot indeling van de goederen en de diensten bij die tarieven.

Afdeling II

Accijnzen

Onderafdeling 1

Bepalingen tot bekrachtiging van accijnzen en definitief maken van voorlopige heffingen van accijnzen

Art. 52 (vroeger art. 47)

In artikel 1 van de op 20 november 1963 gecoördineerde wetsbepalingen betreffende het accijnsregime van minerale olie, gewijzigd bij de wet van 28 juli 1992, worden de bedragen « 524 frank » en « 749 frank » respectievelijk vervangen door de bedragen « 624 frank » en « 919 frank ».

Art. 53 (vroeger art. 48)

In artikel 1, § 1, van de wet van 7 februari 1961 betreffende het accijnsregime van benzol en van soortgelijke produkten, gewijzigd bij de wet van 28 juli 1992, wordt het bedrag van « 749 frank » vervangen door het bedrag « 919 frank ».

Art. 54 (vroeger art. 49)

De bijzondere accijnzen die voorlopig zijn vastgesteld bij het koninklijk besluit van 19 augustus 1992 tot wijziging van het accijnsstelsel van minerale olie alsmede van het accijnsstelsel van benzol en van soortgelijke produkten worden definitief voor de periode waarin dat besluit van kracht is geweest.

Voor dezelfde periode worden eveneens definitief de aanvullende bijzondere accijnzen zoals zij voorlopig zijn vastgesteld bij hetzelfde koninklijk besluit.

Onderafdeling 2

Opheffingsbepaling

Art. 55 (vroeger art. 50)

Opgeheven worden :

1° het koninklijk besluit van 19 augustus 1992 tot wijziging van het accijnsstelsel van minerale olie alsmede van het accijnsstelsel van benzol en van soortgelijke produkten;

la taxe sur la valeur ajoutée et déterminant la répartition des biens et des services selon ces taux.

Section II

Accises

Sous-section première

Dispositions confirmant des droits d'accise et rendant définitives les perceptions provisoires de droits d'accise

Art. 52 (ancien art. 47)

A l'article 1^{er} des dispositions légales relatives au régime d'accise des huiles minérales coordonnées le 20 novembre 1963, modifié par la loi du 28 juillet 1992, les montants de « 524 francs » et « 749 francs » sont remplacés respectivement par les montants de « 624 francs » et « 919 francs ».

Art. 53 (ancien art. 48)

A l'article 1^{er}, § 1^{er} de la loi du 7 février 1961 concernant le régime d'accise des benzols et des produits analogues, modifié par la loi du 28 juillet 1992, le montant de « 749 francs » est remplacé par le montant de « 919 francs ».

Art. 54 (ancien art. 49)

Les taux des droits d'accise spéciaux établis provisoirement par l'arrêté royal du 19 août 1992 modifiant le régime d'accise des huiles minérales ainsi que le régime d'accise des benzols et des produits analogues sont rendus définitifs pour la période pendant laquelle cet arrêté a été en vigueur.

Sont également rendus définitifs pour la même période, les droits d'accise spéciaux complémentaires fixés provisoirement par le même arrêté royal.

Sous-section 2

Disposition abrogatoire

Art. 55 (ancien art. 50)

Sont abrogés:

1° l'arrêté royal du 19 août 1992 modifiant le régime d'accise des huiles minérales ainsi que le régime d'accise des benzols et des produits analogues;

2° op 1 januari 1993, de wet van 21 augustus 1903 betreffende het vervaardigen en de invoer van suiker, gewijzigd bij de wet van 13 juli 1930, het koninklijk besluit nr. 83 van 16 januari 1935 en de wetten van 10 oktober 1967 en 6 juli 1978;

3° op 1 januari 1993, hoofdstuk IV en de artikelen 27 tot 35 van de wet van 19 maart 1951 inzake accijnzen, gewijzigd bij de wet van 6 juli 1978.

Onderafdeling 3

Instellen van een controlererechtiging

Art. 56 (vroeger art. 51)

In artikel 1 van de op 20 november 1963 gecoördineerde wetsbepalingen betreffende het accijnsregime van minerale olie, gewijzigd bij de wet van 28 juli 1992, waarvan de bestaande tekst § 1 zal vormen, wordt een § 2 toegevoegd, luidend als volgt :

« § 2. De ingevoerde of voor het verbruik uitgeslagen huisbrandolie is onderworpen aan een controlererechtiging van 21 frank per hectoliter bij 15 graden Celsius ».

Afdeling III

Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen

Art. 57 (vroeger art. 52)

In artikel 207nonies van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° paragraaf 3 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 3. Tenzij de procureur des Konings met de feiten bekend is geraakt ingevolge een klacht die is ingediend of een aangifte die is gedaan door ambtenaren van de belastingbesturen van het Ministerie van Financiën die daartoe behoorlijk gemachtigd zijn, en indien hij een vervolging instelt wegens feiten die naar luid van dit Wetboek of van de ter uitvoering ervan genomen besluiten strafrechtelijk strafbaar zijn, kan hij het advies vragen van de bevoegde gewestelijke directeur van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen. De procureur des Konings voegt het feitenmateriaal waarover hij beschikt bij zijn verzoek om advies; de gewestelijke directeur dient binnen vier maanden na de ontvangst van het aan hem gerichte verzoek hierop te antwoorden.

In geen geval schorst het verzoek om advies de strafvordering »;

2° § 5 wordt opgeheven.

2° au 1^{er} janvier 1993, la loi du 21 août 1903 relative à la fabrication et à l'importation des sucres, modifiée par la loi du 13 juillet 1930, l'arrêté royal n° 83 du 16 janvier 1935 et les lois du 10 octobre 1967 et du 6 juillet 1978;

3° au 1^{er} janvier 1993, le chapitre IV et les articles 27 à 35 de la loi du 19 mars 1951 concernant les accises, modifiés par la loi du 6 juillet 1978.

Sous-section 3

Instauration d'une redevance de contrôle

Art. 56 (ancien art. 51)

A l'article 1^{er} des dispositions légales relatives au régime d'accise des huiles minérales, coordonnées le 20 novembre 1963, modifié par la loi du 28 juillet 1992, dont le texte actuel formera le paragraphe 1^{er}, il est inséré un paragraphe 2 rédigé comme suit :

« § 2. Le fuel domestique, importé ou enlevé pour la consommation, est soumis à une redevance de contrôle de 21 francs par hectolitre à 15 degrés Celsius ».

Section III

Code des taxes assimilées au timbre

Art. 57 (ancien art. 52)

A l'article 207nonies du Code des taxes assimilées au timbre sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 3 est remplacé par la disposition suivante :

« § 3. A moins que sa connaissance des faits ne résulte d'une plainte déposée ou d'une dénonciation faite par les fonctionnaires des administrations fiscales du Ministère des Finances, dûment autorisés, et s'il engage des poursuites pour des faits pénalement punissables aux termes du présent Code ou des arrêtés pris pour son exécution, le procureur du Roi peut demander l'avis du directeur régional de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines compétent. Le procureur du Roi joint à sa demande d'avis, les éléments de fait dont il dispose; le directeur régional doit, dans les quatre mois de la date de sa réception, répondre à la demande qui lui a été adressée.

En aucun cas, la demande d'avis n'est suspensive de l'action publique »;

2° le § 5 est abrogé.

Art. 58 (vroeger art. 53)

Artikel 207decies van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij artikel 82 van de wet van 4 augustus 1986, wordt aangevuld met het volgende lid :

« Het eerste lid is niet van toepassing op de krachtens artikel 71 van de wet van bij het parket gedetacheerde ambtenaren van die administraties ».

Afdeling IV

Wetboek der registratie-,
hypotheek- en griffierechten

Art. 59 (vroeger art. 54)

In artikel 122 van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, gewijzigd bij de wetten van 14 april 1965, 22 juli 1970, 22 december 1989 en 4 december 1990, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid, 4°, worden de woorden « als bedoeld in de artikelen 114, 118 en 119bis » vervangen door de woorden « als vermeld in de artikelen 114, 118 en 119quinquies »;

2° er wordt een als volgt luidend lid ingevoegd :

« Het evenredig recht, zonder aftrek van het reeds geïnde algemeen vast recht, wordt echter opeisbaar wanneer de in het eerste lid, 4°, bedoelde beleggingsvennootschap de erkenning bepaald bij artikel 120, § 2, van voornoemde wet van 4 december 1990 niet verkrijgt of verliest, al naar het geval, zulks vanaf de datum van de beslissing tot weigering of tot intrekking van de erkenning ».

Art. 60 (vroeger art. 55)

In artikel 207septies van hetzelfde Wetboek, vervangen door artikel 87 van de wet van 4 augustus 1986, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 3 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 3. — Tenzij de procureur des Konings met de feiten bekend is geraakt ingevolge een klacht die is ingediend of een aangifte die is gedaan door ambtenaren van de belastingbesturen van het Ministerie van Financiën die daartoe behoorlijk gemachtigd zijn, en indien hij een vervolging instelt wegens feiten die naar luid van dit Wetboek of van de ter uitvoering ervan genomen besluiten strafrechtelijk strafbaar zijn, kan hij het advies vragen van de bevoegde gewestelijke directeur van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen. De procureur des Konings voegt het feitenmateriaal waarover hij beschikt bij zijn verzoek om advies; de gewestelijke directeur dient binnen vier maanden na de ontvangst van het aan hem gericht verzoek hierop te antwoorden.

Art. 58 (ancien art. 53)

L'article 207decies du même Code, inséré par l'article 82 de la loi du 4 août 1986, est complété par l'alinéa suivant :

« L'alinéa 1^{er} n'est pas applicable aux fonctionnaires de ces administrations détachés auprès du parquet en vertu de l'article 71 de la loi du ».

Section IV

Code des droits d'enregistrement,
d'hypothèque et de greffe

Art. 59 (ancien art. 54)

Dans l'article 122 du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, modifié par les lois des 14 avril 1965, 22 juillet 1970, 22 décembre 1989 et 4 décembre 1990, sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 1^{er}, 4°, les mots « visées aux articles 114, 118 et 119bis » sont remplacés par les mots « visées aux articles 114, 118 et 119 quinquies »;

2° il est inséré un alinéa rédigé comme suit :

« Toutefois, le droit proportionnel, sans déduction du droit fixe général déjà perçu, devient exigible lorsque la société d'investissement, visée à l'alinéa 1^{er}, 4°, n'obtient pas ou perd, selon le cas, l'agrément prévu à l'article 120, § 2, de la loi du 4 décembre 1990 précitée, et ce à compter de la date de la décision de refus ou de retrait de l'agrément ».

Art. 60 (ancien art. 55)

A l'article 207septies du même Code, remplacé par l'article 87 de la loi du 4 août 1986, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 3 est remplacé par la disposition suivante :

« § 3. — A moins que sa connaissance des faits ne résulte d'une plainte déposée ou d'une dénonciation faite par les fonctionnaires des administrations fiscales du Ministère des Finances, dûment autorisés, et s'il engage des poursuites pour des faits pénalement punissables aux termes du présent Code ou des arrêtés pris pour son exécution, le procureur du Roi peut demander l'avis du directeur régional de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines compétent. Le procureur du Roi joint à sa demande d'avis les éléments de fait dont il dispose; le directeur régional doit, dans les quatre mois de la date de sa réception, répondre à la demande qui lui a été adressée.

In geen geval schorst het verzoek om advies de strafvordering »;
2° § 5 wordt opgeheven. »

Art. 61 (vroeger art. 56)

Artikel 207octies van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij artikel 88 van de wet van 4 augustus 1986, wordt aangevuld met het volgende lid :

« Het eerste lid is niet van toepassing op de krachtens artikel 71 van de wet van bij het parket gedetacheerde ambtenaren van die administraties ».

Art. 62 (vroeger art. 57)

Artikel 212 van hetzelfde Wetboek, hersteld bij de wet van 13 augustus 1947 en gewijzigd bij de wetten van 17 juli 1985, 4 augustus 1986 en 22 december 1989, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 212. — In geval van wederverkoop van een onroerend goed, door de verkoper of zijn rechtsvoorgangers verkregen bij een akte waarop het bij artikel 44 vastgestelde recht is voldaan, wordt drie vijfde van dat recht aan de wederverkoper teruggegeven indien de wederverkoop bij authentieke akte vastgesteld is binnen twee jaar na de datum van de authentieke akte van verkrijging.

Wanneer de verkrijging of de wederverkoop heeft plaatsgehad onder een opschortende voorwaarde, wordt de termijn van wederverkoop berekend op basis van de datum waarop deze voorwaarde is vervuld.

Niet teruggegeven wordt het recht dat betrekking heeft op het gedeelte van de prijs en de lasten van de verkrijging, dat hoger is dan het bedrag dat tot grondslag heeft gediend voor de heffing van de belasting op de akte van wederverkoop.

In geval van gedeeltelijke wederverkoop wordt in het verzoek tot teruggave het deel van de aanschafprijns dat betrekking heeft op het wederverkochte gedeelte nader aangegeven onder controle van het bestuur.

Een door de wederverkoper en de instrumenterende notaris ondertekend verzoek tot teruggave, onderaan op de akte gesteld voor de registratie, heeft dezelfde gevolgen als het met redenen omkleed verzoek ingevolge artikel 217². Dit verzoek moet een afschrift van het registratierelaas van de authentieke akte van verkrijging bevatten, alsook de naam van de begunstigde van de teruggave en, in voorkomend geval, het rekeningnummer waarop het bedrag van de terug te geven rechten moet worden gestort. ».

Art. 63 (vroeger art. 58)

In artikel 214, 1°, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 186 van de wet van 22 de-

En aucun cas, la demande d'avis n'est suspensive de l'action publique »;
2° le § 5 est abrogé ».

Art. 61 (ancien art. 56)

L'article 207octies du même Code, inséré par l'article 88 de la loi du 4 août 1986, est complété par l'alinéa suivant :

« L'alinéa 1^{er} n'est pas applicable aux fonctionnaires de ces administrations, détachés auprès du parquet en vertu de l'article 71 de la loi du ».

Art. 62 (ancien art. 57)

L'article 212 du même Code, rétabli par la loi du 13 août 1947 et modifié par les lois des 17 juillet 1985, 4 août 1986 et 22 décembre 1989, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 212. — En cas de revente d'un immeuble que le vendeur ou ses auteurs ont acquis par un acte ayant subi le droit fixé par l'article 44, ce droit est restitué au revendeur à concurrence des trois cinquièmes si la revente est constatée par un acte authentique passé dans les deux ans de la date de l'acte authentique d'acquisition.

Lorsque l'acquisition ou la revente a eu lieu sous une condition suspensive, le délai de revente se calcule en fonction de la date de la réalisation de cette condition.

La restitution n'est toutefois pas applicable au droit afférent à la partie du prix et des charges de l'acquisition qui excède la somme ayant servi de base à la perception de l'impôt sur l'acte de revente.

Si la revente n'est que partielle, la demande en restitution détermine, par une ventilation contrôlée par l'administration, la portion du prix d'acquisition afférente à la partie revendue.

Une demande en restitution faite au pied de l'acte, signée par le revendeur et le notaire instrumentant, avant l'enregistrement, produit les mêmes effets que la demande motivée prévue à l'article 217². Cette demande doit contenir la copie de la relation de l'enregistrement de l'acte authentique d'acquisition, ainsi que le nom du bénéficiaire de la restitution et, le cas échéant, le numéro du compte sur lequel doit être versé le montant des droits à restituer. ».

Art. 63 (ancien art. 58)

Dans l'article 214, 1°, alinéa 2, du même Code, modifié par l'article 186 de la loi du 22 décembre 1989,

ember 1989, worden de woorden « het visa van de repertoriums » vervangen door de woorden « het visum van de repertoria van de notarissen ».

Afdeling V

Wetboek der successierechten

Art. 64 (vroeger art. 59)

In artikel 133nonies van het Wetboek der successierechten, vervangen door artikel 94 van de wet van 4 augustus 1986, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 3 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 3. Tenzij de procureur des Konings met de feiten bekend is geraakt ingevolge een klacht die is ingediend of een aangifte die is gedaan door ambtenaren van de belastingbesturen van het Ministerie van Financiën die daartoe behoorlijk gemachtigd zijn, en indien hij een vervolging instelt wegens feiten die naar luid van dit Wetboek of van de ter uitvoering ervan genomen besluiten strafrechtelijk strafbaar zijn, kan hij het advies vragen van de bevoegde gewestelijke directeur van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen. De procureur des Konings voegt het feitenmateriaal waarover hij beschikt bij zijn verzoek om advies; de gewestelijke directeur dient binnen vier maanden na de ontvangst van het aan hem gerichte verzoek hierop te antwoorden.

In geen geval schorst het verzoek om advies de strafvordering »;

2° § 5 wordt opgeheven.

Art. 65 (vroeger art. 60)

Artikel 133decies van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij artikel 95 van de wet van 4 augustus 1986, wordt aangevuld met het volgende lid :

« Het eerste lid is niet van toepassing op de krachtens artikel 71 van de wet van bij het parket gedetacheerde ambtenaren van die administraties ».

Art. 66 (vroeger art. 61)

In hetzelfde Wetboek wordt een derde boek ingevoegd, luidend als volgt :

« DERDE BOEK. — JAARLIJKSE TAKS OP DE COORDINATIECENTRA

Art. 162bis.— De coördinatiecentra worden op 1 januari van elk jaar aan een jaarlijkse taks onderworpen.

les mots « des notaires » sont insérés entre les mots « répertoires » et « , dont ».

Section V

Code des droits de succession

Art. 64 (ancien art. 59)

A l'article 133nonies du Code des droits de successions, remplacé par l'article 94 de la loi du 4 août 1986, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 3 est remplacé par la disposition suivante :

« § 3. A moins que sa connaissance des faits ne résulte d'une plainte déposée ou d'une dénonciation faite par les fonctionnaires des administrations fiscales du Ministère des Finances, dûment autorisés, et s'il engage des poursuites pour des faits pénalement punissables aux termes du présent Code ou des arrêtés pris pour son exécution, le procureur du Roi peut demander l'avis du directeur régional de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines compétent. Le procureur du Roi joint à sa demande d'avis les éléments de fait dont il dispose; le directeur régional doit, dans les quatre mois de la date de sa réception, répondre à la demande qui lui a été adressée.

En aucun cas, la demande d'avis n'est suspensive de l'action publique »;

2° le § 5 est abrogé.

Art. 65 (ancien art. 60)

L'article 133decies du même Code, inséré par l'article 95 de la loi du 4 août 1986, est complété par l'alinéa suivant :

« L'alinéa 1^{er} n'est pas applicable aux fonctionnaires de ces administrations, détachés auprès du parquet en vertu de l'article 71 de la loi du ».

Art. 66 (ancien art. 61)

Dans le même Code, il est inséré un livre III, rédigé comme suit :

« LIVRE III. — TAXE ANNUELLE SUR LES CENTRES DE COORDINATION

Art. 162bis.— Les centres de coordination sont assujettis à une taxe annuelle au 1^{er} janvier de chaque année.

Het bedrag van de taks bedraagt 400 000 frank per voltijdse werknemer van het coördinatiecentrum, in de zin van artikel 3, 2°, van het koninklijk besluit nr. 187 van 30 december 1982 betreffende de oprichting van coördinatiecentra.

Het totale bedrag van de taks mag niet hoger zijn dan 4 000 000 frank ten laste van éénzelfde coördinatiecentrum.

De taks is eisbaar vanaf 1 januari van het eerste jaar dat volgt op de datum van oprichting.

De in aanmerking te nemen personeelsbezetting is die op 1 januari van elk belastingjaar.

Art. 162ter.— De taks moet ten laatste op 31 maart van elk jaar gekweten worden.

De taks wordt gekweten door storting of overschrijving op de postrekening-courant van het bevoegde kantoor.

Wanneer echter het coördinatiecentrum niet in de loop van het burgerlijk jaar van zijn oprichting bij koninklijk besluit erkend werd, zijn de vóór de datum van de toekenning van de erkenning opeisbare taksen, betaalbaar binnen drie maanden na deze datum.

Wordt de taks niet binnen de termijn betaald, dan is de wettelijke interest, tegen de rentevoet bepaald in burgerlijke zaken, van rechtswege eisbaar vanaf de dag, waarop de betaling had moeten geschieden.

De gedeelten van een maand worden voor een volle maand gerekend.

Art. 162quater.— Op de dag van de betaling dient de belastingplichtige op het bevoegde kantoor een opgave in met vermelding van het aanslagjaar, de oprichtingsdatum van het centrum, de datum van het koninklijk besluit tot erkenning, het aantal voltijdse werknemers in dienst en het bedrag van de taks.

Wanneer de opgave niet binnen de in voorgaand artikel gestelde termijn wordt ingediend, wordt een boete verbeurd van 10 000 frank per week vertraging. Iedere begonnen week wordt voor een gehele week gerekend.

Art. 162quinquies.— De Koning bepaalt het kantoor dat bevoegd is voor de inning van de taks, de interesten en de boeten. Hij kan regels voor de betaling vaststellen.

Art. 162sexies.— In geval de taks niet binnen de vastgestelde termijn betaald werd, is een boete verschuldigd die gaat van één twintigste tot één vijfde van de taks, volgens een bij koninklijk besluit vastgestelde schaal.

Art. 162septies.— Elke onnauwkeurigheid of weglating vastgesteld in de in artikel 162quater vermelde opgave wordt gestraft met een boete gelijk aan vijfmaal het ontdoken recht te verminderen volgens een schaal die wordt vastgesteld bij koninklijk besluit.

Art. 162octies.— Wanneer het coördinatiecentrum zijn erkenning verliest of eraan verzaakt, met uitwerking op een datum vóór 1 januari van het aanslagjaar waarvoor de belasting is betaald, worden de belastingen, in voorkomend geval, de interesten teruggegeven.

Le montant de la taxe est fixé à 400 000 francs par membre du personnel occupé à temps plein du centre de coordination, au sens de l'article 3, 2°, de l'arrêté royal n° 187 du 30 décembre 1982 relatif à la création de centres de coordination.

Le montant total de la taxe ne peut excéder 4 000 000 de francs à charge d'un même centre de coordination.

La taxe est exigible dès le 1er janvier de la première année qui suit la date de la constitution.

La situation du personnel à prendre en considération est celle en cours au 1er janvier de chaque année d'imposition.

Art. 162ter.— La taxe doit être acquittée au plus tard le 31 mars de chaque année.

La taxe est acquittée par versement ou virement au compte courant postal du bureau compétent.

Toutefois, lorsque le centre de coordination n'a pas obtenu son agrément par arrêté royal dans l'année civile de sa constitution, les taxes exigibles avant la date d'octroi de l'agrément sont payables dans les trois mois de cette date.

Si la taxe n'est pas payée dans le délai, l'intérêt légal au taux fixé en matière civile est exigible de plein droit à compter du jour où le paiement aurait dû être effectué.

Toute fraction de mois est comptée pour un mois entier.

Art. 162quater.— Le jour du paiement, le contribuable dépose au bureau compétent une déclaration indiquant l'année d'imposition, la date de constitution du centre, la date de l'arrêté royal d'agrément, le nombre de membres du personnel occupés à temps plein et le montant de la taxe.

Si la déclaration n'est pas déposée dans le délai fixé à l'article précédent, il est encouru une amende de 10 000 francs par semaine de retard. Toute semaine commencée est comptée comme complète.

Art. 162quinquies.— Le Roi détermine le bureau compétent pour le recouvrement de la taxe, des intérêts et des amendes. Il peut fixer des modalités de paiement.

Art. 162sexies.— En cas de non-paiement de la taxe dans le délai prévu, il est encouru une amende allant de un vingtième à un cinquième de la taxe, selon une échelle déterminée par arrêté royal.

Art. 162septies.— Toute inexactitude ou omission constatée dans la déclaration, dont il est question à l'article 162quater, est punie d'une amende égale à cinq fois le droit éludé, à réduire selon une échelle déterminée par arrêté royal.

Art. 162octies.— Lorsque le centre de coordination perd son agrément ou renonce à celui-ci, avec effet à une date antérieure au 1er janvier de l'année d'imposition pour laquelle le paiement de la taxe a eu lieu, la taxe et, le cas échéant, les intérêts sont sujets à restitution.

Art. 162*nonies*.— De vervolgingen en gedingen door de administratie of de belastingplichtige in te spannen tot verkrijging van de betaling of van de teruggave van de taks, de interesten en de boeten geschieden op de wijze en volgens de vormen vastgesteld inzake registratierechten.

Art. 162*decies*.— Er is verjaring voor de eis tot invordering of teruggave van de taks, de interesten en de boeten na vijf jaar vanaf 1 januari van het jaar waarin de vordering ontstaan is.

De verjaringen inzake invordering en teruggave van de belastingen, interesten en boeten worden geschorst overeenkomstig de artikelen 140¹ en 140² van dit Wetboek ».

Afdeling VI

Wetboek der zegelrechten

Art. 67 (vroeger art. 62)

In artikel 67*nonies* van het Wetboek der zegelrechten, vervangen door artikel 102 van de wet van 4 augustus 1986, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 3 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 3. Tenzij de procureur des Konings met de feiten bekend is geraakt ingevolge een klacht die is ingediend of een aangifte die is gedaan door ambtenaren van de belastingbesturen van het Ministerie van Financiën die daartoe behoorlijk gemachtigd zijn, en indien hij een vervolging instelt wegens feiten die naar luid van dit Wetboek of van de ter uitvoering ervan genomen besluiten strafrechtelijk strafbaar zijn, kan hij het advies vragen van de bevoegde gewestelijke directeur van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen. De procureur des Konings voegt het feitenmateriaal waarover hij beschikt bij zijn verzoek om advies; de gewestelijke directeur dient binnen vier maanden na de ontvangst van het aan hem gerichte verzoek hierop te antwoorden.

In geen geval schorst het verzoek om advies de strafvordering »;

2° § 5 wordt opgeheven.

Art. 68 (vroeger art. 63)

Artikel 67*decies* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij artikel 103 van de wet van 4 augustus 1986, wordt aangevuld met het volgende lid :

« Het eerste lid is niet van toepassing op de krachtens artikel 71 van de wet van bij het parket gedetacheerde ambtenaren van die administraties ».

Art. 162*nonies*.— Les poursuites et instances à intenter par l'administration ou par le contribuable pour obtenir le paiement ou la restitution de la taxe, des intérêts et des amendes se font de la manière et selon les formes établies en matière de droits d'enregistrement.

Art. 162*decies*.— Il y a prescription pour la demande en recouvrement ou en restitution de la taxe, des intérêts et des amendes après cinq ans à compter du 1^{er} janvier de l'année au cours de laquelle l'action est née.

Les prescriptions pour le recouvrement et pour la restitution des taxes, intérêts et amendes sont interrompues conformément aux articles 140¹ et 140² du présent Code ».

Section VI

Code des droits de timbre

Art. 67 (ancien art. 62)

A l'article 67*nonies* du Code des droits de timbre, remplacé par l'article 102 de la loi du 4 août 1986, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 3 est remplacé par la disposition suivante :

« § 3. A moins que sa connaissance des faits ne résulte d'une plainte déposée ou d'une dénonciation faite par les fonctionnaires des administrations fiscales du Ministère des Finances, dûment autorisés, et s'il engage des poursuites pour des faits pénalement punissables aux termes du présent Code ou des arrêtés pris pour son exécution, le procureur du Roi peut demander l'avis du directeur régional de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines compétent. Le procureur du Roi joint à sa demande d'avis les éléments de fait dont il dispose; le directeur régional doit, dans les quatre mois de la date de sa réception, répondre à la demande qui lui a été adressée.

En aucun cas, la demande d'avis n'est suspensive de l'action publique »;

2° le § 5 est abrogé.

Art. 68 (ancien art. 63)

L'article 67*decies* du même Code, inséré par l'article 103 de la loi du 4 août 1986, est complété par l'alinéa suivant :

« L'alinéa 1^{er} n'est pas applicable aux fonctionnaires de ces administrations, détachés auprès du parquet en vertu de l'article 71 de la loi du ».

Art. 69 (vroeger art. 64)

De artikelen 49, 57, 60, 64 en 67 treden in werking op de eerste dag van de derde maand die volgt op de maand waarin deze wet in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

De artikelen 56 en 66 treden in werking met ingang van 1 januari 1993.

Artikel 59, 1°, heeft uitwerking met ingang van 19 september 1992.

Artikel 62 treedt in werking op het eerste dag van de vijfde maand die volgt op de maand waarin deze wet in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt. Dit artikel is van toepassing in alle gevallen waarin de opschortende voorwaarde vervuld wordt na de inwerkingtreding van deze wet.

HOOFDSTUK III

Diverse bepalingen

Art. 70 (vroeger art. 65)

In artikel 29, tweede lid, van het Wetboek van strafvordering, ingevoegd bij artikel 107 van de wet van 4 augustus 1986, worden de woorden « Dezelfde feiten kunnen door de ambtenaren van de Administratie der bijzondere belastinginspectie niet zonder machtiging van de directeur-generaal van die administratie ter kennis van de procureur des Konings worden gebracht » vervangen door de woorden « Dezelfde feiten kunnen door de ambtenaren van de Administratie van de bijzondere belastinginspectie niet ter kennis van de procureur des Konings worden gebracht zonder machtiging van een van de drie ambtenaren die daartoe, op eensluidend advies van de administrateur-generaal van de belastingen, door de secretaris-generaal van het Ministerie van Financiën worden aangewezen, onder de ambtenaren van deze administratie of ter beschikking gesteld van deze laatste ».

Art. 71 (vroeger art. 66)

Ambtenaren van de fiscale administraties, die door de Minister van Financiën zijn aangewezen, worden ter beschikking van de procureur des Konings of van de arbeidsauditeur gesteld teneinde hen bij te staan in de uitoefening van hun taken.

De Koning bepaalt bij een in Ministerraad overlegd besluit de nadere regels van die terbeschikkingstelling.

Art. 69 (ancien art. 64)

Les articles 49, 57, 60, 64 et 67 entrent en vigueur le premier jour du troisième mois qui suit celui au cours duquel la présente loi est publiée au *Moniteur belge*.

Les articles 56 et 66 entrent en vigueur le 1^{er} janvier 1993.

L'article 59, 1°, produit ses effets le 19 septembre 1992.

L'article 62 entre en vigueur le premier jour du cinquième mois qui suit celui au cours duquel la présente loi est publiée au *Moniteur belge*. Cet article s'applique dans tous les cas où la condition suspensive se réalise après l'entrée en vigueur de la présente loi.

CHAPITRE III

Dispositions diverses

Art. 70 (ancien art. 65)

A l'article 29, alinéa 2, du Code d'instruction criminelle, inséré par l'article 107 de la loi du 4 août 1986, les mots « Les mêmes faits ne peuvent être portés à la connaissance du procureur du Roi par les fonctionnaires de l'Administration de l'inspection spéciale des impôts sans l'autorisation du directeur général de cette administration » sont remplacés par les mots « Les mêmes faits ne peuvent être portés à la connaissance du procureur du Roi par les fonctionnaires de l'Administration de l'inspection spéciale des impôts sans l'autorisation de l'un des trois fonctionnaires désignés à cet effet par le secrétaire général du Ministère des Finances, sur avis conforme de l'administrateur général des impôts, parmi les fonctionnaires de cette administration ou mis à disposition de celle-ci ».

Art. 71 (ancien art. 66)

Des fonctionnaires des administrations fiscales, désignés par le Ministre des Finances, sont mis à la disposition du procureur du Roi ou de l'auditeur du travail, aux fins de les assister dans l'exercice de leurs missions.

Le Roi détermine par arrêté délibéré en Conseil des ministres les modalités de cette mise à disposition.

Art. 72 (vroeger art. 67)

Artikel 70 treedt in werking op de eerste dag van de derde maand die volgt op de maand waarin deze wet in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

HOOFDSTUK IV

Lange termijnsparen

Afdeling I

Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992

Artikel 73 (vroeger art. 68)

In artikel 23, § 2, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, wordt het 4° opgeheven.

Art. 74 (vroeger art. 69)

Artikel 31, derde lid, van hetzelfde Wetboek, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Wanneer de in artikel 145¹, 4°, vermelde aandelen anders dan bij overlijden worden overgedragen binnen vijf jaar na de aanschaffing ervan, wordt als bezoldiging van werknemer aangemerkt een bedrag dat gelijk is aan zoveel maal één zestigste van de bedragen die voor belastingvermindering in aanmerking zijn gekomen, als er volle maanden overblijven tot het einde van de termijn van vijf jaar ».

Art. 75 (vroeger art. 70)

In artikel 34 van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, 2°, worden de woorden « artikel 52, 9°, en artikel 81, 1° en 2° » vervangen door de woorden « artikel 145¹, 1°, of door middel van bijdragen of betalingen als vermeld in de artikelen 145¹, 2° en 3° en 145¹⁷, 1° en 2° »;

2° in § 1, 3°, worden de woorden « artikel 117 » vervangen door de woorden « artikel 145⁸ »;

3° § 3, eerste lid, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Het belastbare bedrag van de in § 2, 1°, vermelde spaartegoeden is gelijk aan het bedrag dat overeenstemt met de kapitalisatie, tegen een rentevoet van 4,75 pct. per jaar, van het totale bedrag van de op de spaarrekening ingeschreven nettosommen die als belastingvermindering in aanmerking zijn genomen ».

Art. 72 (ancien art. 67)

L'article 70 entre en vigueur le premier jour du troisième mois qui suit celui au cours duquel la présente loi est publiée au *Moniteur belge*.

CHAPITRE IV

Epargne à long terme

Section I^{ère}

Code des impôts sur les revenus 1992

Article 73 (ancien art. 68)

A l'article 23, § 2, du Code des impôts sur les revenus 1992, le 4° est abrogé.

Art. 74 (ancien art. 69)

L'article 31, alinéa 3, du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Lorsque les actions ou parts visées à l'article 145¹, 4°, font l'objet d'une mutation, autre qu'une mutation par décès, au cours des cinq ans suivant leur acquisition, un montant correspondant à autant de fois un soixantième des sommes prises en considération pour la réduction d'impôt qu'il reste de mois jusqu'à l'expiration du délai de cinq ans est considéré comme la rémunération d'un travailleur ».

Art. 75 (ancien art. 70)

A l'article 34 du même Code sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 1^{er}, 2°, les mots « à l'article 52, 9° et à l'article 81, 1° et 2° » sont remplacés par les mots « à l'article 145¹, 1°, ou au moyen de cotisations ou sommes visées aux articles 145¹, 2° et 3° et 145¹⁷, 1° et 2° »;

2° au § 1^{er}, 3°, les mots « l'article 117 » sont remplacés par les mots « l'article 145⁸ »;

3° le § 3, alinéa 1^{er}, est remplacé par la disposition suivante :

« Le montant imposable de l'épargne visée au § 2, 1°, est égal au montant correspondant à la capitalisation, au taux de 4,75 p.c. l'an, du montant total des sommes nettes portées au compte-épargne qui sont prises en considération pour la réduction d'impôt ».

Art. 76 (vroeger art. 71)

In artikel 39 van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het 2°, a, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« a) geen vrijstelling is toegepast overeenkomstig bepalingen die vóór het aanslagjaar 1993 van toepassing waren en de in de artikelen 145¹, 2° en 3° en 145¹⁷, 1° en 2°, vermelde verminderingen niet zijn verleend »;

2° het 3° wordt vervangen door volgende bepaling :

« 3° indien zij voortkomen uit een spaarrekening of uit een spaarverzekeringscontract waarvoor geen vermindering werd verleend ingevolge artikel 145¹, 5° ».

3° het wordt aangevuld met een als volgt luidend 4° :

« 4° indien en in zoverre zij het voorwerp zijn geweest van een taks op het lange termijnsparen als bepaald in titel XIII van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen of in artikel 119 van de wet van ... ».

Art. 77 (nieuw)

In artikel 51 van hetzelfde Wetboek worden de woorden « en bijdragen voor aanvullende verzekeringen tegen ouderdom en vroegtijdige dood » opgeheven.

Art. 78 (vroeger art. 72)

Artikel 52, 9°, van hetzelfde Wetboek wordt opgeheven.

Art. 79 (vroeger art. 73)

In artikel 59 van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden « Persoonlijke, door bemiddeling van de werkgever betaalde bijdragen en » opgeheven;

2° in het derde lid worden tussen de woorden « of persoonlijke bijdragen » en de woorden « zijn gevormd » de woorden « als bedoeld in artikel 145³ » ingevoegd.

Art. 80 (vroeger art. 74)

In titel II, hoofdstuk II, afdeling IV, onderafdeling III, van hetzelfde Wetboek, wordt het ge-

Art. 76 (ancien art. 71)

A l'article 39 du même Code sont apportées les modifications suivantes :

1° le 2°, a, est remplacé par la disposition suivante :

« a) aucune exonération n'a été opérée en vertu de dispositions applicables antérieurement à l'exercice d'imposition 1993 et les réductions prévues aux articles 145¹, 2° et 3° et 145¹⁷, 1° et 2°, n'ont pas été accordées »;

2° le 3° est remplacé par la disposition suivante :

« 3° dans l'éventualité où ils résultent d'un compte-épargne ou d'un contrat d'assurance-épargne pour lesquels la réduction prévue à l'article 145¹, 5°, n'a pas été accordée ».

3° il est complété par un 4° rédigé comme suit :

« 4° dans l'éventualité et la mesure où ils ont été soumis à une taxe sur l'épargne à long terme visée au titre XIII du Code des taxes assimilées au timbre ou à l'article 119 de la loi du ».

Art. 77 (nouveau)

Dans l'article 51 du même Code, les mots « et les cotisations d'assurance complémentaire contre la vieillesse et le décès prématuré » sont supprimés.

Art. 78 (ancien art. 72)

L'article 52, 9°, du même Code est abrogé.

Art. 79 (ancien art. 73)

A l'article 59 du même Code sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots « Les cotisations d'assurance complémentaire contre la vieillesse et le décès prématuré, tant patronales que personnelles versées à l'intervention de l'employeur » sont remplacés par les mots « Les cotisations patronales d'assurance complémentaire contre la vieillesse et le décès prématuré »;

2° à l'alinéa 3 les mots « visées à l'article 145³ » sont insérés entre les mots « et personnelles » et les mots « ou attribués ».

Art. 80 (ancien art. 74)

Au titre II, chapitre II, section IV, sous-section III, du même Code, la partie « D. — Déductions du mon-

deelte « D. — Aftrekken van het totale beroepsinkomen » dat de artikelen 81 tot 85 bevat, opgeheven.

Art. 81 (vroeger art. 75)

In artikel 104, eerste lid, van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de inleidende zin worden de woorden « artikelen 107 tot 125 » vervangen door de woorden « artikelen 107 tot 116 »;

2° onderdeel 10° wordt opgeheven.

Art. 82 (vroeger art. 76)

In artikel 105 van hetzelfde Wetboek worden de woorden « de in het eerste lid, 1°, 2° en 10° van dat artikel » vervangen door de woorden « de in het eerste lid, 1° en 2° van dat artikel ».

Art. 83 (nieuw)

In artikel 115, 1°, b, van hetzelfde Wetboek worden de woorden « op het tijdstip van de verwerving een goed is als vermeld in artikel 9, § 3, van het Wetboek over de toegevoegde waarde, dat door de verkoper met toepassing van die belasting is vervreemd » vervangen door de woorden « door de verkoper met toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde aan de belastingplichtige is vervreemd ».

Art. 84 (nieuw)

Artikel 116, eerste lid, van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De interest die overblijft na toepassing van de in artikel 14 vermelde aftrek is maar aftrekbaar in zover hij betrekking heeft op de eerste 2 000 000 frank, 2 100 000 frank, 2 200 000 frank, 2 400 000 frank of 2 600 000 frank van het aanvangsbedrag van de leningen ingeval het een te bouwen of in nieuwe staat te verwerven woning betreft of op de eerste 1 000 000 frank, 1 050 000 frank, 1 100 000 frank, 1 200 000 frank of 1 300 000 frank ingeval het een te vernieuwen woning betreft, naargelang de belastingplichtige geen, één, twee, drie of meer dan drie kinderen ten laste heeft op 1 januari van het jaar na dat waarin het leningscontract is gesloten ».

Art. 85 (vroeger art. 77)

In titel II, hoofdstuk II, afdeling VI van hetzelfde Wetboek, wordt het deel « F. Pensioensparen » dat de artikelen 117 tot 125 omvat, opgeheven.

tant total du revenu professionnel » comprenant les articles 81 à 85 est abrogée.

Art. 81 (ancien art. 75)

A l'article 104, alinéa 1^{er}, du même Code sont apportées les modifications suivantes :

1° dans la phrase introductive, les mots « articles 107 à 125 » sont remplacés par les mots « articles 107 à 116 »;

2° le 10° est abrogé.

Art. 82 (ancien art. 76)

A l'article 105 du même Code, les mots « visées à l'alinéa 1er, 1°, 2° et 10° de cet article » sont remplacés par les mots « visées à l'alinéa 1^{er}, 1° et 2° de cet article ».

Art. 83 (nouveau)

Dans l'article 115, 1°, b, du même Code, les mots « cette condition est remplie si au moment de l'acquisition, l'habitation est un bien visé à l'article 9, § 3, du Code de la taxe sur la valeur ajoutée que le vendeur cède avec application de cette taxe » sont remplacés par les mots « cette condition est remplie lorsque le vendeur cède l'habitation au contribuable avec application de la taxe sur la valeur ajoutée ».

Art. 84 (nouveau)

L'article 116, alinéa 1^{er}, du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Les intérêts qui subsistent après application de la déduction visée à l'article 14, ne sont déductibles que dans la mesure où ils se rapportent à la première tranche de 2 000 000 de francs, 2 100 000 francs, 2 200 000 francs, 2 400 000 francs ou 2 600 000 francs du montant initial des emprunts lorsqu'il s'agit de la construction ou de l'acquisition à l'état neuf d'une habitation ou à la première tranche de 1 000 000 de francs, 1 050 000 francs, 1 100 000 francs, 1 200 000 francs ou 1 300 000 francs lorsqu'il s'agit de la rénovation d'une habitation, selon que le contribuable n'a pas d'enfant à charge ou qu'il en a un, deux, trois ou plus de trois à charge au 1^{er} janvier de l'année qui suit celle de la conclusion du contrat d'emprunt ».

Art. 85 (ancien art. 77)

Au titre II, chapitre II, section VI du même Code, la partie « F. Epargne-Pension » comprenant les articles 117 à 125, est abrogée.

Art. 86 (vroeger art. 78)

In titel II, hoofdstuk III, afdeling I, van hetzelfde Wetboek wordt een onderafdeling *Ibis* ingevoegd luidend als volgt :

« *Onderafdeling Ibis. — Vermindering voor het lange termijnsparen.*

A. ALGEMEEN

Artikel 145¹. — Binnen de grenzen en onder de voorwaarden bepaald in de artikelen 145² tot 145¹⁶ wordt een belastingvermindering verleend die wordt berekend op de volgende uitgaven die tijdens het belastbare tijdperk werkelijk zijn betaald :

1° als persoonlijke bijdragen voor aanvullende verzekering tegen ouderdom en vroegtijdige dood met het oog op het vestigen van een rente of van een kapitaal bij leven of bij overlijden en die door de werkgever op de bezoldigingen zijn ingehouden;

2° als bijdragen van een aanvullende verzekering tegen ouderdom en vroegtijdige dood die de belastingplichtige tot uitvoering van een individueel gesloten levensverzekeringscontract definitief in België heeft betaald voor het vestigen van een rente of van een kapitaal bij leven of bij overlijden;

3° als betalingen voor de aflossing of wedersamenstelling van een hypothecaire lening die is aangegaan om een in België gelegen woning te bouwen, te verwerven of te verbouwen en gewaarborgd is door een tijdelijke verzekering bij overlijden met afnemend kapitaal;

4° als betalingen in geld voor aandelen waarop de belastingplichtige als werknemer heeft ingeschreven en die een fractie vertegenwoordigen van het maatschappelijk kapitaal van de binnenlandse vennootschap die de belastingplichtige tewerkstelt of waarvan de vennootschap - werkgeefster in de zin van de wetgeving op de boekhouding en de jaarrekening van de ondernemingen onweerlegbaar wordt geacht een dochter- of kleindochteronderneming te zijn;

5° als betalingen voor het pensioensparen.

Artikel 145². — De vermindering wordt berekend tegen een bijzondere gemiddelde aanslagvoet die overeenstemt met de belasting die op het geheel van de belastbare inkomsten, daaronder niet begrepen de inkomsten die ingevolge artikel 171 afzonderlijk worden belast, wordt berekend overeenkomstig de artikelen 130, 131 en 134, eerste en derde lid.

De aanslagvoet die van toepassing is op de uitgaven die ten name van elke echtgenoot voor belastingvermindering in aanmerking komen, wordt voor elke echtgenoot afzonderlijk vastgesteld met inachtneming van de bepalingen van artikel 127.

De aldus berekende aanslagvoet mag niet minder dan 30 pct., noch meer dan 40 pct. bedragen.

Art. 86 (ancien art. 78)

Au titre II, chapitre III, section première, du même Code, est insérée une sous-section *Ibis* rédigée comme suit :

« *Sous-section Ibis. — Réduction pour épargne à long terme.*

A. GENERALITES

Article 145¹. — Dans les limites et aux conditions prévues aux articles 145² à 145¹⁶, il est accordé une réduction d'impôt calculée sur les dépenses suivantes qui ont été effectivement payées pendant la période imposable :

1° à titre de cotisations personnelles d'assurance complémentaire contre la vieillesse et le décès prématuré en vue de la constitution d'une rente ou d'un capital en cas de vie ou en cas de décès, à l'intervention de l'employeur, par voie de retenue sur les rémunérations;

2° à titre de cotisations d'une assurance complémentaire contre la vieillesse et le décès prématuré que le contribuable a payées à titre définitif en Belgique pour constituer une rente ou un capital en cas de vie ou en cas de décès en exécution d'un contrat d'assurance-vie qu'il a conclu individuellement;

3° à titre de sommes affectées à l'amortissement ou à la reconstitution d'un emprunt hypothécaire, contracté en vue de construire, acquérir ou transformer une habitation située en Belgique et garanti par une assurance temporaire au décès à capital décroissant;

4° à titre de sommes affectées à la libération en numéraire d'actions ou parts, souscrites par le contribuable en tant que travailleur, représentant une fraction du capital social de la société résidente qui occupe le contribuable ou dont la société employeur est, au sens de la législation relative à la comptabilité et aux comptes annuels des entreprises, considérée de manière irréfragable comme une filiale ou une sous-filiale;

5° à titre de paiements pour l'épargne-pension.

Article 145². — La réduction est calculée au taux moyen spécial qui correspond à l'impôt calculé conformément aux articles 130, 131 et 134, alinéas 1^{er} et 3, sur l'ensemble des revenus imposables, en ce non compris les revenus imposés distinctement en application de l'article 171.

Le taux d'imposition qui est applicable sur les dépenses prises en considération au nom de chacun des conjoints pour la réduction d'impôt, est fixé séparément pour chacun d'eux compte tenu des dispositions de l'article 127.

Le taux d'imposition ainsi déterminé ne peut être inférieur à 30 p.c., ni supérieur à 40 p.c.

B. PERSOONLIJKE BIJDRAGEN VOOR AANVULLENDE VERZEKERING TEGEN OUDERDOM EN VROEGTIJDIGE DOOD

Artikel 145³. — De in artikel 145¹, 1°, vermelde persoonlijke bijdragen komen voor vermindering in aanmerking op voorwaarde dat ze definitief zijn gestort aan een in België gevestigde verzekeringsonderneming of instelling voor sociale voorzieningen en dat de wettelijke en extra-wettelijke toekenningen naar aanleiding van de pensionering, uitgedrukt in jaarlijkse renten, niet meer bedragen dan 80 pct. van de laatste normale bruto-jaarbezoldiging en worden berekend naar de normale duur van een beroeps-werkzaamheid. Een indexering van de rente is toegelaten.

De grens van 80 pct. wordt overeenkomstig artikel 59, derde lid, beoordeeld.

De Koning bepaalt de voorwaarden en de wijze van toepassing van deze bepaling, inzonderheid wat de voorschotten op contracten en de inpandgevingen van contracten betreft.

C. PREMIES VAN INDIVIDUELE LEVENSVZERKERINGEN

Artikel 145⁴. — De in artikel 145¹, 2°, vermelde bijdragen komen voor vermindering in aanmerking op voorwaarde dat :

1° het levensverzekeringscontract is aangegaan :

a) door de belastingplichtige die daarbij alleen zichzelf heeft verzekerd;

b) vóór de leeftijd van 65 jaar of 60 jaar, naargelang het een man of een vrouw betreft; contracten die tot na de oorspronkelijk bepaalde termijn verlengd, opnieuw van kracht gemaakt, gewijzigd of verhoogd worden wanneer de verzekerde de leeftijd van 65 of van 60 jaar heeft bereikt, worden geacht niet vóór die leeftijd te zijn aangegaan;

c) voor een minimumlooptijd van 10 jaar wanneer het in voordelen bij leven voorziet;

2° de voordelen van het contract bedongen zijn :

a) bij leven, ten gunste van de belastingplichtige vanaf de leeftijd van 65 jaar of 60 jaar, naargelang het een man of een vrouw betreft;

b) bij overlijden, ten gunste van de echtgenoot of van bloedverwanten tot de tweede graad van de belastingplichtige.

D. AFLOSSING OF WEDERSAMENSTELLING VAN HYPOTHECAIRE LENINGEN

Art. 145⁵. — De in artikel 145¹, 3°, vermelde betaalingen voor de aflossing of wedersamenstelling van hypotheekleningen komen voor vermindering in aanmerking op voorwaarde dat :

1° het leningscontract en het verzekeringscontract een looptijd van ten minste 10 jaar hebben en de

B. COTISATIONS PERSONNELLES D'ASSURANCE COMPLEMENTAIRE CONTRE LA VIEILLESSE ET LE DECES PREMATURE

Article 145³. — Les cotisations personnelles visées à l'article 145¹, 1°, sont prises en considération pour la réduction à condition qu'elles soient versées à titre définitif à une société d'assurance ou à un établissement de prévoyance sociale établis en Belgique et que les prestations en cas de retraite tant légales qu'extra-légales, exprimées en rentes annuelles, ne dépassent pas 80 p.c. de la dernière rémunération brute annuelle normale et tiennent compte d'une durée normale d'activité professionnelle. Une indexation des rentes est permise.

La limite de 80 p.c. s'apprécie conformément à l'article 59, alinéa 3.

Le Roi détermine les conditions et modalités d'application de la présente disposition, notamment en ce qui concerne les avances sur contrats et les mises en gage de contrats.

C. PRIMES D'ASSURANCES-VIE INDIVIDUELLES

Article 145⁴. — Les cotisations visées à l'article 145¹, 2°, sont prises en considération pour la réduction à condition :

1° que le contrat d'assurance-vie soit souscrit :

a) par le contribuable qui, en outre s'est assuré exclusivement sur sa tête;

b) avant l'âge de 65 ans ou 60 ans suivant qu'il s'agit d'un homme ou d'une femme; les contrats qui sont prorogés au-delà du terme initialement prévu, remis en vigueur, transformés ou augmentés, alors que l'assuré a atteint l'âge de 65 ans ou de 60 ans ne sont pas considérés comme souscrits avant cet âge;

c) pour une durée minimum de 10 ans lorsqu'il prévoit des avantages en cas de vie;

2° que les avantages du contrat soient stipulés :

a) en cas de vie, au profit du contribuable à partir de l'âge de 65 ans ou de 60 ans, suivant qu'il s'agit d'un homme ou d'une femme;

b) en cas de décès, au profit du conjoint ou des parents jusqu'au deuxième degré du contribuable.

D. AMORTISSEMENT OU RECONSTITUTION D'EMPRUNTS HYPOTHECAIRES

Art. 145⁵. — Les sommes affectées à l'amortissement ou à la reconstitution d'emprunts hypothécaires visées à l'article 145¹, 3°, sont prises en considération pour la réduction à condition :

1° que le contrat d'emprunt et le contrat d'assurance aient une durée minimum de 10 ans et qu'à la

verzekerde kapitalen bij het sluiten van het verzekeringscontract ten minste gelijk zijn aan de geleende kapitalen;

2° de voordelen van het verzekeringscontract bedongen zijn ten gunste van de schuldeiser, van de echtgenoot of van bloedverwanten tot de tweede graad van de belastingplichtige.

Wanneer de voor vermindering in aanmerking komende uitgave beperkt wordt ingevolge artikel 145⁶, tweede lid, mag het verzekerde kapitaal, in afwijking van het eerste lid, 1°, verminderd worden tot het in aanmerking komende aanvangsbedrag van de leningen.

Art. 145⁶. — De bijdragen en betalingen als vermeld in artikel 145¹, 2° en 3°, komen voor vermindering in aanmerking voor zover die uitgaven niet meer bedragen dan 15 pct. van de eerste schijf van 50 000 frank van het totale beroepsinkomen en 6 pct. van het overige, met een maximum van 60 000 frank.

Bovendien komen betalingen als vermeld in artikel 145¹, 3°, slechts voor vermindering in aanmerking voor zover zij betrekking hebben op de eerste schijf van 2 000 000 frank van het aanvangsbedrag van de voor die woning aangegane leningen.

De Koning bepaalt de voorwaarden en de wijze waarop de vermindering ingevolge artikel 145¹, 2° en 3°, wordt toegepast.

E. VERWERVING VAN WERKGEVERSAANDELEN

Artikel 145⁷. — De in artikel 145¹, 4°, vermelde betalingen in geld voor aandelen komen voor vermindering in aanmerking op voorwaarde dat de belastingplichtige :

1° tot staving van zijn aangifte in de personenbelasting van het belastbare tijdperk waarin de betaling is gedaan, de stukken overlegt waaruit blijkt dat hij de aandelen heeft aangeschaft en deze op het einde van dat tijdperk nog in zijn bezit heeft;

2° voor hetzelfde belastbare tijdperk geen enkele vermindering geniet voor het pensioensparen.

De vermindering wordt slechts behouden op voorwaarde dat de belastingplichtige tot staving van zijn aangiften in de personenbelasting van de volgende vijf belastbare tijdperken het bewijs levert dat hij de betrokken aandelen nog in zijn bezit heeft.

Aan de voorwaarde vermeld in het tweede lid, moet niet worden voldaan met ingang van het belastbare tijdperk waarin de werknemer-aandeelhouder is overleden.

De betalingen voor aandelen komen voor vermindering in aanmerking tot een bedrag van 20 000 frank per belastbaar tijdperk. De Koning kan

conclusion de contrat d'assurance les capitaux assurés correspondent au moins aux capitaux empruntés;

2° que les avantages du contrat d'assurance soient stipulés au profit du créancier, du conjoint ou des parents jusqu'au deuxième degré du contribuable.

Lorsque la dépense prise en considération pour la réduction est limitée conformément à l'article 145⁶, alinéa 2, le capital assuré peut, par dérogation à l'alinéa 1^{er}, 1°, être ramené au montant initial des emprunts pris en considération.

Art. 145⁶. — Les cotisations et les sommes visées à l'article 145¹, 2° et 3°, sont prises en considération pour la réduction dans la mesure où ces dépenses n'excèdent pas 15 p.c. de la première tranche de 50 000 francs du total des revenus professionnels et 6 p.c. du surplus, avec un maximum de 60 000 francs.

En outre, les sommes visées à l'article 145¹, 3°, ne sont prises en considération pour l'octroi de la réduction que dans la mesure où elles concernent la première tranche de 2 000 000 de francs du montant initial des emprunts contractés pour cette habitation.

Le Roi détermine les conditions et modalités d'application de la réduction accordée en vertu de l'article 145¹, 2° et 3°.

E. ACQUISITION D' ACTIONS OU PARTS DU CAPITAL DE LA SOCIÉTÉ EMPLOYEUR

Article 145⁷. — Les sommes affectées à la libération en numéraire d'actions ou parts visées à l'article 145¹, 4°, sont prises en considération pour l'octroi de la réduction à condition que le contribuable :

1° produise, à l'appui de sa déclaration à l'impôt des personnes physiques de la période imposable au cours de laquelle la libération a été opérée, les documents faisant apparaître qu'il a acquis les actions ou parts et qu'elles sont encore en sa possession à la fin de cette période ;

2° ne bénéficie pour la même période imposable d'aucune réduction dans le cadre de l'épargne-pension.

Le maintien de la réduction est subordonné à la condition que le contribuable produise à l'appui de ses déclarations à l'impôt des personnes physiques des cinq périodes imposables suivantes la preuve qu'il est encore en possession des actions ou parts.

La condition visée à l'alinéa 2, ne doit plus être respectée à partir de la période imposable au cours de laquelle le travailleur actionnaire est décédé.

Les sommes affectées à la libération d'actions ou parts, ne sont prises en considération pour la réduction qu'à concurrence d'un montant de 20 000 francs

dit bedrag bij een in Ministerraad overlegd besluit tot ten hoogste 40 000 frank verhogen.

F. BETALINGEN VOOR HET PENSIOEN-SPAREN

Artikel 145⁸. — De bedragen die ingevolge artikel 145¹, 5°, in het kader van het pensioensparen in aanmerking komen voor vermindering, zijn die welke in België definitief worden betaald :

- 1° of wel voor het aanleggen van een collectieve spaarrekening;
- 2° of wel voor het aanleggen van een individuele spaarrekening;
- 3° of wel als premie van een spaarverzekering.

Het bedrag dat voor vermindering in aanmerking komt is beperkt tot 20 000 frank per belastbaar tijdperk. Elke echtgenoot is gerechtigd op de vermindering indien hij persoonlijk houder is van een spaarrekening of een spaarverzekering. Het voormelde bedrag kan bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit tot ten hoogste 40 000 frank worden verhoogd.

De betalingen in een belastbaar tijdperk mogen slechts worden verricht voor één enkele collectieve spaarrekening of één enkele individuele spaarrekening of één enkele spaarverzekering.

Artikel 145⁹. — De betalingen komen slechts voor vermindering in aanmerking op voorwaarde dat :

1° de collectieve spaarrekening of de individuele spaarrekening is geopend of de spaarverzekering is aangegaan :

- a) door een rijksinwoner vanaf de leeftijd van 18 jaar en vóór de leeftijd van 65 jaar;
- b) voor een looptijd van ten minste 10 jaar;

2° de voordelen bij het aangaan van het contract bedongen zijn :

- a) bij leven, ten bate van de belastingplichtige zelf;
- b) bij overlijden, ten bate van de echtgenoot of van de bloedverwanten tot de tweede graad van de belastingplichtige;

3° de belastingplichtige tot staving van zijn aangifte een attest voorlegt waarvan de Minister van Financiën of zijn gedelegeerde het model vastlegt.

De vermindering wordt niet meer verleend met ingang van het belastbare tijdperk waarin de spaartegoeden, kapitalen of afkoopwaarden zijn uitgekeerd die afzonderlijk belastbaar zijn ingevolge artikel 171, 2°, e, behoudens indien de uitkering het gevolg is van het overlijden van de belastingplichtige, of waarin de belastingplichtige de leeftijd van 65 jaar bereikt heeft.

Artikel 145¹⁰. — De in artikel 145¹⁵ vermelde instellingen en ondernemingen mogen, naar het geval, per belastingplichtige slechts één enkele collectieve of één enkele spaarrekening openen of slechts één

par période imposable. Le Roi peut porter ce montant à un maximum de 40 000 francs par arrêté délibéré en Conseil des Ministres.

F. PAIEMENTS POUR EPARGNE-PENSION

Article 145⁸. — Les montants pris en considération pour la réduction dans le cadre de l'épargne-pension conformément à l'article 145¹, 5°, sont ceux qui sont payés à titre définitif en Belgique :

- 1° soit pour la constitution d'un compte-épargne collectif;
- 2° soit pour la constitution d'un compte-épargne individuel;
- 3° soit à titre de primes d'une assurance-épargne.

Le montant pris en considération pour la réduction est limité à 20 000 francs par période imposable. Chaque conjoint a droit à la réduction s'il est personnellement titulaire d'un compte-épargne ou d'une assurance-épargne. Ce montant peut être porté à un maximum de 40 000 francs par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.

Les paiements ne peuvent, au cours d'une même période imposable, être effectués que pour un seul compte-épargne collectif, pour un seul compte-épargne individuel ou pour une seule assurance-épargne.

Article 145⁹. — Les paiements ne sont pris en considération pour la réduction qu'à condition que :

1° le compte-épargne collectif ou le compte-épargne individuel soit ouvert, ou l'assurance-épargne soit souscrite :

- a) par un habitant du royaume, à partir de l'âge de 18 ans et avant l'âge de 65 ans;
- b) pour une durée d'au moins 10 ans;

2° les avantages soient stipulés, au moment de la souscription du contrat :

- a) en cas de vie, au profit du contribuable lui-même;
- b) en cas de décès, au profit du conjoint ou des parents jusqu'au deuxième degré du contribuable;

3° le contribuable produise, à l'appui de sa déclaration, une attestation du modèle arrêté par le Ministre des Finances ou son délégué.

La réduction n'est plus accordée à partir de la période imposable au cours de laquelle sont liquidés l'épargne, les capitaux ou les valeurs de rachat imposables distinctement conformément à l'article 171, 2°, e, sauf si cette liquidation résulte du décès du contribuable, ou au cours de laquelle le contribuable a atteint l'âge de 65 ans.

Article 145¹⁰. — Par contribuable, les institutions et entreprises visées à l'article 145¹⁵ ne peuvent, selon le cas, ouvrir qu'un seul compte-épargne collectif ou individuel ou souscrire qu'une seule assurance-

enkele spaarverzekering afsluiten. Zij mogen geen betalingen in ontvangst nemen die hoger zijn dan het in artikel 145⁸, tweede lid, vastgestelde maximumbedrag. Deze instellingen en ondernemingen stellen de Minister van Financiën of zijn gedelegeerde in kennis :

- 1° van het openen van een spaarrekening of het aangaan van een spaarverzekering;
- 2° van het jaarbedrag van de betalingen van elke houder.

Artikel 145¹¹. — De beheermaatschappij van de ingevolge artikel 145¹⁶ erkende instellingen voor collectieve belegging belegt de activa van dat fonds en de inkomsten van die activa, na aftrek van de kosten, uitsluitend op de volgende wijze :

1° voor ten minste 30 pct. in aandelen die een fractie van het maatschappelijk kapitaal van vennootschappen naar Belgisch recht vertegenwoordigen;

2° in obligaties in Belgische frank uitgegeven of onvoorwaardelijk gewaarborgd, in hoofdsom en in interest, door de Staat, de Gemeenschappen, de Gewesten, de provincies, de agglomeraties, de gemeenten en andere openbare lichamen of instellingen;

3° in obligaties of kasbons in Belgische frank, met een looptijd van meer dan één jaar, uitgegeven door Belgische publiek- of privaatrechtelijke vennootschappen of in gelddeposito's in Belgische frank met een looptijd van meer dan één jaar;

4° in vastgoedcertificaten of in hypothecaire leningen met betrekking tot in België gelegen onroerende goederen;

5° tot ten hoogste 10 pct. in buitenlandse op een Belgische beurs genoteerde effecten of rechten van deelneming van Belgische gemeenschappelijke beleggingsfondsen die erkend zijn door de Commissie voor het Bank- en Financiewezen;

6° tot ten hoogste 10 pct. in tegoeden op rekening in Belgische frank bij één van de instellingen of ondernemingen die zijn vermeld in artikel 145¹⁵, eerste lid.

De voorgeschreven percentages worden berekend op de dag waarop de beleggingen worden gedaan.

Artikel 145¹². — Bij de opening van een individuele spaarrekening moet de belastingplichtige aan de instelling of onderneming, waarbij die rekening wordt geopend, de schriftelijke verbintenis overleggen om de op zijn rekening geboekte sommen, alsmede de terugbetalingen en de opbrengsten van de verkoop van roerende waarden, te beleggen op de wijze en in de verhoudingen als omschreven in artikel 145¹¹. De belegging moet geschieden binnen twee maanden na de betaling of de terbeschikkingstelling van de bedragen.

Het naleven van die verbintenis moet ten laatste op de dag van de betaling blijken uit de overlegging van een schriftelijke beleggingsopdracht aan de instelling of onderneming waaraan de betaling is verricht.

épargne. Elles ne peuvent accepter des paiements d'un montant supérieur à celui visé à l'article 145⁸, alinéa 2. Ces institutions et entreprises informent le Ministre des Finances ou son délégué :

- 1° de l'ouverture d'un compte-épargne ou de la souscription d'une assurance-épargne;
- 2° du montant annuel des paiements de chaque titulaire.

Article 145¹¹. — La société de gestion d'un organisme de placement collectif agréé conformément à l'article 145¹⁶ est tenue d'affecter les actifs de ce fonds et les revenus de ces actifs, sous déduction des charges, exclusivement de la manière suivante :

1° à concurrence de 30 p.c. au moins, en actions ou parts représentatives d'une fraction du capital social de sociétés de droit belge;

2° en obligations libellées en francs belges, émises ou garanties inconditionnellement, en principal et en intérêts, par l'Etat, les Communautés, les Régions, les provinces, les agglomérations, les communes et autres organismes ou établissements publics;

3° en obligations ou bons de caisse, libellés en francs belges, d'une durée supérieure à un an, émis par des sociétés belges de droit public ou privé ou en dépôts d'argent effectués en francs belges pour une durée supérieure à un an;

4° en certificats immobiliers ou en prêts hypothécaires relatifs à des immeubles sis en Belgique;

5° à concurrence de 10 p.c. au plus, en valeurs mobilières étrangères cotées à une bourse belge ou en parts de fonds communs de placement belges agréés par la Commission bancaire et financière;

6° à concurrence de 10 p.c. au plus, en avoirs en compte en francs belges auprès d'une des institutions ou entreprises visées à l'article 145¹⁵, alinéa 1^{er}.

Les pourcentages prescrits se calculent le jour auquel les investissements sont effectués.

Article 145¹². — Lors de l'ouverture d'un compte-épargne individuel, le contribuable est tenu de remettre à l'institution ou entreprise auprès de laquelle ce compte est ouvert, l'engagement écrit d'affecter, de la manière et dans les proportions prévues à l'article 145¹¹, les sommes qui seront portées à son compte, ainsi que les remboursements et les produits des ventes de valeurs mobilières. L'affectation doit s'effectuer dans les deux mois du paiement ou de la mise à disposition des sommes.

Le respect de cet engagement se constate sur base de la production, au plus tard le jour du paiement, d'une instruction écrite d'affectation à l'institution ou entreprise à laquelle le paiement a été effectué.

De houder van een individuele spaarrekening mag evenwel aan de instelling of onderneming waarbij die rekening is geopend volmacht geven om de op zijn rekening geboekte sommen te beleggen op de wijze en volgens de verhoudingen als omschreven in artikel 145¹¹.

Wanneer geen schriftelijke beleggingsopdracht wordt overgelegd of de in de opdracht vermelde belegging niet overeenstemt met het bepaalde in artikel 145¹¹ of wanneer de in het vorige lid vermelde volmacht niet is gegeven, wordt de betaalde som niet op de individuele spaarrekening geboekt.

De inkomsten uit de individuele spaarrekening worden, na aftrek van de kosten, volledig belegd overeenkomstig het bepaalde in artikel 145¹¹, eerste lid, 1° tot 4° en 6°.

De Koning bepaalt de wijze waarop de toepassing van dit artikel wordt nagegaan.

Artikel 145¹³. — De dekkingswaarden van de technische reserves betreffende de activiteiten van de spaarverzekering worden belegd overeenkomstig het bepaalde in artikel 145¹¹.

Artikel 145¹⁴. — De vermindering voor pensioensparen kan niet samen met de vermindering voor verwerving van werkgeversaandelen ingevolge artikel 145¹, 4°, worden verkregen.

Artikel 145¹⁵. — Alleen de in artikel 56, § 1 en § 2, 2°, c, f en g, vermelde instellingen en ondernemingen mogen collectieve of individuele spaarrekeningen openen. De Koning kan, bij in Ministerraad overlegd besluit, onder de voorwaarden die Hij bepaalt, hetzelfde recht toestaan aan beursvennootschappen naar Belgisch recht.

Alleen verzekeringsondernemingen die de tak levensverzekering beoefenen overeenkomstig de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, mogen spaarverzekeringen afsluiten.

Artikel 145¹⁶. — Voor de toepassing van het pensioensparen en van artikel 34, § 1, 3°, wordt verstaan onder :

1° collectieve spaarrekening, de delen van instellingen voor collectieve belegging die door de Minister van Financiën onder de door de Koning bepaalde voorwaarden zijn erkend voor het vormen van spaartegoeden die beschikbaar worden bij leven of bij overlijden; die delen worden op naam ingeschreven bij een van de in artikel 145¹⁵, eerste lid, vermelde instellingen en ondernemingen;

2° individuele spaarrekening, de door de belastingplichtige aangeschafte roerende waarden en, bijkomend, de op rekening gehouden bedragen, met het oog op het vormen van een spaartegoed dat beschikbaar wordt bij leven of bij overlijden; die waarden en bedragen worden op naam ingeschreven bij een van de in artikel 145¹⁵, eerste lid, vermelde instellingen of ondernemingen;

Toutefois, le titulaire d'un compte-épargne individuel peut donner mandat à l'institution ou entreprise auprès de laquelle ce compte est ouvert, d'affecter les sommes portées à son compte de la manière et dans les proportions prévues à l'article 145¹¹.

A défaut de production d'instruction écrite, ou si l'affectation mentionnée dans l'instruction produite n'est pas conforme à ce qui est prévu à l'article 145¹¹ ou si le mandat prévu à l'alinéa précédent n'a pas été donné, la somme payée ne peut être portée au compte-épargne individuel.

Les revenus du compte-épargne individuel sont, sous déduction des charges, intégralement investis conformément aux dispositions de l'article 145¹¹, alinéa 1^{er}, 1° à 4° et 6°.

Le Roi détermine les modalités du contrôle de l'application de cet article.

Article 145¹³. — Les valeurs représentatives des réserves techniques relatives à l'activité de l'assurance-épargne sont investies conformément aux dispositions de l'article 145¹¹.

Article 145¹⁴. — La réduction pour épargne-pension ne peut être cumulée avec la réduction relative à la libération d'actions ou parts de la société employeur prévue à l'article 145¹, 4°.

Article 145¹⁵. — Seules sont autorisées à ouvrir des comptes-épargne collectifs ou individuels les institutions et entreprises visées à l'article 56, § 1^{er} et § 2, 2°, c, f et g. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, accorder, aux conditions qu'Il détermine, la même autorisation aux sociétés de bourse de droit belge.

Seules sont autorisées à conclure des contrats d'assurance-épargne les entreprises d'assurances qui exercent l'activité « vie » conformément à la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances.

Article 145¹⁶. — Pour l'application de l'épargne-pension et de l'article 34, § 1^{er}, 3°, on entend :

1° par compte-épargne collectif, les parts des organismes de placement collectif agréés par le Ministre des Finances aux conditions fixées par le Roi, pour se constituer une épargne disponible en cas de vie ou de décès; ces parts font l'objet d'inscriptions nominatives auprès des institutions et entreprises visées à l'article 145¹⁵, alinéa 1^{er};

2° par compte-épargne individuel, les valeurs mobilières acquises et, accessoirement, les sommes conservées en compte par le contribuable en vue de se constituer une épargne disponible en cas de vie ou de décès; ces valeurs et ces sommes font l'objet d'inscriptions nominatives auprès des institutions et entreprises visées à l'article 145¹⁵, alinéa 1^{er};

3° spaarverzekering, de verzekering door de belastingplichtige op zijn hoofd aangegaan om een pensioen, een rente of een kapitaal bij leven of bij overlijden te vestigen bij een in artikel 145¹⁵, tweede lid, vermelde verzekeringsonderneming ».

Art. 87 (vroeger art. 79)

In titel II, hoofdstuk III, afdeling I, van hetzelfde Wetboek wordt een onderafdeling *IIter* ingevoegd, luidend als volgt :

« *Onderafdeling IIter. — Verhoogde vermindering voor het bouwsparen*

Artikel 145¹⁷. — Binnen de grenzen en onder de voorwaarden bepaald in de artikelen 145¹⁸ tot 145²⁰, wordt, in de plaats van de verminderingen als vermeld in artikel 145¹, 2° en 3°, een verhoogde belastingvermindering verleend die wordt berekend op de volgende tijdens het belastbare tijdperk werkelijk betaalde uitgaven die de belastingplichtige heeft gedaan om in België een woning te bouwen, te verwerven of te verbouwen die bij het afsluiten van de lening zijn enige woning is :

1° bijdragen als vermeld in artikel 145¹, 2°, voor het vestigen van een kapitaal bij leven of bij overlijden en dat uitsluitend dient voor het wedersamenstellen of het waarborgen van een hypothecaire lening die voor die enige woning is aangegaan;

2° betalingen als vermeld in artikel 145¹, 3°, voor de aflossing of wedersamenstelling van een hypothecaire lening die voor die enige woning is aangegaan.

Artikel 145¹⁸. — De verhoogde vermindering wordt berekend tegen het voor de belastingplichtige aangerekende hoogste belastingtarief als vermeld in artikel 130.

Ingeval de bijdragen en betalingen die voor de verhoogde vermindering in aanmerking komen betrekking hebben op meer dan één belastingtarief wordt voor elk deel van die bijdragen en betalingen het overeenstemmende tarief in aanmerking genomen.

Artikel 145¹⁹. — De in artikel 145¹⁷, 1° en 2° bedoelde bijdragen en betalingen komen voor de verhoogde vermindering in aanmerking onder dezelfde voorwaarden als respectievelijk in de artikelen 145⁴ en 145⁵, eerste lid, vermeld zijn.

Daarenboven komen de bedoelde bijdragen en betalingen slechts voor de verhoogde vermindering in aanmerking in zoverre zij betrekking hebben op de eerste schijf van 2 000 000 frank, 2 100 000 frank, 2 200 000 frank, 2 400 000 frank of 2 600 000 frank van het aanvangsbedrag van de voor de enige woning aangegane leningen, naargelang de belastingplichtige geen, een, twee, drie of meer dan drie kinderen ten laste heeft. Het aantal kinderen ten laste wordt

3° par assurance-épargne, l'assurance contractée sur sa tête par le contribuable pour se constituer, auprès d'une entreprise d'assurances visée à l'article 145¹⁵, alinéa 2, une pension, une rente ou un capital en cas de vie ou de décès ».

Art. 87 (ancien art. 79)

Dans le titre II, chapitre III, Section première, du même Code, il est inséré une sous-section *IIter*, rédigée comme suit :

« *Sous-section IIter. — Réduction majorée pour épargne-logement.*

Article 145¹⁷. — Dans les limites et aux conditions prévues par les articles 145¹⁸ à 145²⁰, il est accordé, en lieu et place des réductions visées à l'article 145¹, 2° et 3°, une réduction d'impôt majorée calculée sur les dépenses suivantes effectivement payées par le contribuable au cours de la période imposable pour construire, acquérir ou transformer une habitation sise en Belgique constituant sa seule habitation en propriété au moment de la conclusion de l'emprunt :

1° les cotisations visées à l'article 145¹, 2°, en vue de la constitution d'un capital en cas de vie ou en cas de décès et qui est exclusivement affecté à la reconstitution ou à la garantie d'un emprunt hypothécaire contracté pour cette seule habitation;

2° les sommes visées à l'article 145¹, 3° affectées à l'amortissement ou à la reconstitution d'un emprunt hypothécaire contracté pour cette seule habitation.

Article 145¹⁸. — La réduction majorée est calculée au taux d'imposition le plus élevé appliqué au contribuable et visé à l'article 130.

Dans l'éventualité où les sommes et cotisations à prendre en considération pour la réduction majorée se rapportent à plus d'un taux d'imposition, il y a lieu de retenir le taux applicable à chaque partie de ces sommes et cotisations.

Art. 145¹⁹. — Les cotisations et sommes visées à l'article 145¹⁷, 1° et 2°, sont prises en considération pour la réduction majorée aux mêmes conditions que celles qui sont prévues respectivement par les articles 145⁴ et 145⁵, alinéa 1^{er}.

En outre, ces cotisations et sommes ne sont prises en considération pour la réduction majorée que dans la mesure où elles concernent la première tranche de 2 000 000 de francs, 2 100 000 francs, 2 200 000 francs, 2 400 000 francs ou 2 600 000 francs du montant initial des emprunts contractés pour cette seule habitation, selon que le contribuable n'a pas d'enfant à charge ou qu'il en a un, deux, trois ou plus de trois à charge. Le nombre d'enfants à

geteld op 1 januari van het jaar na dat waarin het leningscontract is gesloten.

Wanneer de voor de verhoogde belastingvermindering in aanmerking komende bijdragen en betalingen worden beperkt ingevolge het tweede lid, mag het verzekerde kapitaal, in afwijking van artikel 145⁵, eerste lid, 1^o, en van het eerste lid, verminderd worden tot het in aanmerking komende aanvangsbedrag van de leningen.

Artikel 145²⁰. — De in artikel 145¹⁷, 1^o en 2^o, bedoelde bijdragen en betalingen mogen, samen met de bijdragen en betalingen als vermeld in artikel 145¹, 2^o en 3^o, de in artikel 145⁶, eerste lid, vermelde percentages en grenzen niet overschrijden.

Wanneer de verhoogde vermindering en de verminderingsen als vermeld in artikel 145¹, 2^o en 3^o, gelijktijdig van toepassing zijn, wordt voor de toepassing van de in het eerste lid bepaalde percentages en grenzen voorrang gegeven aan de bijdragen en betalingen die recht geven op de verhoogde vermindering. ».

Art. 88 (vroeger art. 80)

In artikel 169, § 1, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 14, 1^o van de wet van 28 juli 1992, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1^o in het eerste lid, worden de woorden « als vermeld in artikel 81, 1^o » en de woorden « als vermeld in artikel 81, 2^o », respectievelijk vervangen door de woorden « als vermeld in artikel 145¹, 2^o » en de woorden « als vermeld in de artikelen 145¹, 3^o en 145¹⁷, 1^o en 2^o »;

2^o in het tweede lid, worden de woorden « artikel 52, 3^o, b en 9^o » vervangen door de woorden « de artikelen 52, 3^o, b en 145¹, 1^o ».

Art. 89 (vroeger art. 81)

In artikel 171, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 15 van de wet van 28 juli 1992, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o het 1^o wordt aangevuld met de als volgt luidende littera's d tot g :

« d) afkoopwaarden van levensverzekeringscontracten vermeld in 2^o, b, indien anders dan in 4^o, f, vereffend;

e) kapitalen als vermeld in 2^o, c, indien anders dan in 4^o, g, vereffend;

f) afkoopwaarden als vermeld in 2^o, d, indien anders vereffend;

g) spaartegoeden, kapitalen en afkoopwaarden als vermeld in 2^o, e, indien anders uitgekeerd »;

2^o het 2^o wordt vervangen door de volgende bepaling :

charge se calcule au 1^{er} janvier de l'année qui suit celle de la conclusion du contrat d'emprunt.

Lorsque les cotisations et sommes prises en considération pour la réduction majorée sont limitées en application de l'alinéa 2, le capital assuré peut, par dérogation à l'article 145⁵, alinéa 1^{er}, 1^o, et à l'alinéa 1^{er}, être ramené au montant initial des emprunts pris en considération.

Article 145²⁰. — Les cotisations et sommes visées à l'article 145¹⁷, 1^o et 2^o, ainsi que celles visées aux articles 145¹, 2^o et 3^o ne peuvent ensemble excéder les pourcentages et limites visés à l'article 145⁶, alinéa 1^{er}.

Lorsque la réduction majorée et les réductions visées à l'article 145¹, 2^o et 3^o, sont applicables simultanément, les pourcentages et limites fixées à l'alinéa 1^{er}, s'appliquent en premier lieu aux cotisations et sommes donnant droit à la réduction majorée. ».

Art. 88 (ancien art. 80)

A l'article 169, § 1^{er}, du même Code, modifié par l'article 14, 1^o de la loi du 28 juillet 1992, sont apportées les modifications suivantes :

1^o dans l'alinéa 1^{er}, les mots « au sens de l'article 81, 1^o », et les mots « au sens de l'article 81, 2^o » sont respectivement remplacés par les mots « au sens de l'article 145¹, 2^o » et les mots « au sens des articles 145¹, 3^o et 145¹⁷, 1^o et 2^o »;

2^o dans l'alinéa 2, les mots « de l'article 52, 3^o, b et 9^o » sont remplacés par les mots « des articles 52, 3^o, b et 145¹, 1^o ».

Art. 89 (ancien art. 81)

A l'article 171, du même Code, modifié par l'article 15 de la loi du 28 juillet 1992 sont apportées les modifications suivantes :

1^o le 1^o est complété par les litteras d à g rédigés comme suit :

« d) les valeurs de rachat des contrats d'assurances-vie visés au 2^o, b, lorsqu'elles sont liquidées d'une autre manière qu'au 4^o, f;

e) les capitaux visés au 2^o, c, lorsqu'ils sont liquidés d'une autre manière qu'au 4^o, g;

f) les valeurs de rachat visées au 2^o, d, lorsqu'elles sont liquidées d'une autre manière;

g) l'épargne, les capitaux et les valeurs de rachat visés au 2^o, e, lorsqu'ils sont liquidés d'une autre manière »;

2^o le 2^o est remplacé par la disposition suivante :

« 2° tegen een aanslagvoet van 10 pct. :

a) de inkomsten van roerende goederen en kapitalen die geen dividenden zijn en de in artikel 90, 5° tot 7°, vermelde diverse inkomsten;

b) kapitalen en afkoopwaarden als vermeld in 4°, f, in zoverre zij door persoonlijke bijdragen als vermeld in artikel 145¹, 1°, zijn gevormd;

c) kapitalen als vermeld in 4°, g, in zoverre zij door persoonlijke bijdragen als vermeld in artikel 145¹, 1°, zijn gevormd;

d) kapitalen die worden vereffend bij overlijden van de verzekerde en afkoopwaarden die worden vereffend in één der 5 jaren die aan het normaal verstrijken van het contract voorafgaan, en voor zover die kapitalen en afkoopwaarden worden uitgekeerd uit hoofde van levensverzekeringscontracten als vermeld in artikel 145¹, 2°, en tot het bedrag dat niet dient voor de wedersamenstelling of het waarborgen van een hypothecaire lening;

e) de in het kader van het pensioensparen door middel van betalingen als vermeld in artikel 145¹, 5°, gevormde spaartegoeden, kapitalen en afkoopwaarden, wanneer zij aan de rechthebbende worden uitgekeerd naar aanleiding van zijn pensionering op de normale datum of in één van de 5 jaren die aan die datum voorafgaan, naar aanleiding van zijn brugpensionering of naar aanleiding van het overlijden van de persoon van wie hij de rechtverkrijgende is;

3° het 4°, f, wordt als volgt aangevuld :

« en in zoverre die kapitalen en afkoopwaarden door werkgeversbijdragen als vermeld in artikel 52, 3°, b, zijn gevormd »;

4° het 4°, *fbis*, ingevoegd door artikel 15, 3°, van de wet van 28 juli 1992, wordt opgeheven;

5° het 4°, g, wordt als volgt aangevuld :

« en in zover die kapitalen door werkgeversbijdragen als vermeld in artikel 52, 3°, b, zijn gevormd »;

6° het 4°, i, wordt opgeheven.

Art. 90 (vroeger art. 82)

In artikel 172, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, worden de woorden « artikelen 81 tot 85 en 104 tot 125 » vervangen door de woorden « artikelen 104 tot 116 ».

Art. 91 (vroeger art. 83)

In artikel 174 van hetzelfde Wetboek, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de inleidende zin van het eerste lid worden de woorden « artikel 171, 4°, i » vervangen door de woorden « artikel 171, 2°, e »;

2° in het eerste lid, 1°, worden de woorden « artikel 118, eerste lid, 1°, b » vervangen door de woorden « artikel 145⁹, eerste lid, 1°, b »;

3° het tweede lid wordt opgeheven.

« 2° au taux de 10 p.c. :

a) les revenus de capitaux et biens mobiliers, autres que les dividendes, et les revenus divers visés à l'article 90, 5° à 7°;

b) les capitaux et valeurs de rachat visés au 4°, f, dans la mesure où ils sont constitués au moyen de cotisations personnelles visées à l'article 145¹, 1°;

c) les capitaux visés au 4°, g, dans la mesure où ils sont constitués au moyen de cotisations personnelles visées à l'article 145¹, 1°;

d) les capitaux qui sont liquidés au décès de l'assuré et les valeurs de rachat qui sont liquidées au cours d'une des 5 années qui précèdent l'expiration normale du contrat, et pour autant que ces capitaux et valeurs de rachat soient attribués à raison de contrats d'assurance-vie au sens de l'article 145¹, 2°, et jusqu'au montant ne servant pas à la reconstitution ou à la garantie d'un emprunt hypothécaire;

e) l'épargne, les capitaux et les valeurs de rachat constitués dans le cadre de l'épargne-pension, au moyen de paiements visés à l'article 145¹, 5°, lorsqu'ils sont liquidés au bénéficiaire à l'occasion de sa mise à la retraite à la date normale ou au cours d'une des 5 années qui précèdent cette date, à l'occasion de sa mise à la prépension, ou à l'occasion du décès de la personne dont il est l'ayant-cause;

3° le 4°, f, est complété comme suit :

« et dans la mesure où ces capitaux et valeurs de rachat sont constitués au moyen de cotisations patronales visées à l'article 52, 3°, b »;

4° le 4°, *fbis*, inséré par l'article 15, 3°, de la loi du 28 juillet 1992, est abrogé;

5° le 4°, g, est complété comme suit :

« et dans la mesure où ces capitaux sont constitués au moyen de cotisations patronales visées à l'article 52, 3°, b »;

6° le 4°, i, est abrogé.

Art. 90 (ancien art. 82)

Dans l'article 172, alinéa 1^{er}, du même Code, les mots « articles 81 à 85 et 104 à 125 » sont remplacés par les mots « articles 104 à 116 ».

Art. 91 (ancien art. 83)

A l'article 174 du même Code sont apportées les modifications suivantes :

1° dans la phrase introductive de l'alinéa 1^{er}, les mots « de l'article 171, 4°, i » sont remplacés par les mots « de l'article 171, 2°, e »;

2° dans l'alinéa 1^{er}, 1°, les mots « à l'article 118, alinéa 1^{er}, 1°, b » sont remplacés par les mots « à l'article 145⁹, alinéa 1^{er}, 1°, b »;

3° l'alinéa 2 est abrogé.

Art. 92 (vroeger art. 84)

Artikel 274 van hetzelfde Wetboek wordt opgeheven.

Art. 93 (vroeger art. 85)

In hetzelfde Wetboek wordt een als volgt luidend artikel 364bis ingevoegd :

« Art. 364bis. — Wanneer de in artikel 34 vermelde kapitalen, afkoopwaarden en spaartegoeden worden betaald of toegekend aan een belastingplichtige die zijn woonplaats of de zetel van zijn fortuin vooraf naar het buitenland heeft overgebracht, wordt de betaling of toekenning geacht daags voor de overbrengst te hebben plaatsgehad.

Voor de toepassing van het eerste lid, wordt elke overdracht als vermeld in artikel 34, § 2, 3°, met een toekenning gelijkgesteld ».

Art. 94 (vroeger art. 86)

In hetzelfde Wetboek wordt een als volgt luidend artikel 364ter ingevoegd :

« Art. 364ter. — Wanneer kapitalen of afkoopwaarden die gevormd zijn door werkgeversbijdragen of door persoonlijke bijdragen vermeld in artikel 145¹, 1°, door het pensioenfonds of de verzekeringsonderneming waarbij ze zijn gevestigd, ten bate van de begunstigde of van zijn rechtverkrijgenden worden overgedragen naar een ander pensioenfonds of verzekeringsonderneming, wordt deze verrichting niet als een betaling of toekenning aangemerkt, zelfs als die overdracht op verzoek van de begunstigde geschiedt, onverminderd het recht van belastingheffing bij de latere betaling of toekenning door laatstbedoelde fondsen of ondernemingen aan de begunstigde.

Het eerste lid is niet van toepassing bij overdracht van het kapitaal of de afkoopwaarde naar een pensioenfonds of verzekeringsonderneming in het buitenland ».

Art. 95 (vroeger art. 87)

In artikel 508, tweede en derde lid, van hetzelfde Wetboek, worden de woorden « artikel 82, 1°, c » elke keer vervangen door de woorden « artikel 82, 1°, c, zoals het bestond alvorens door artikel 80 van de wet van te zijn opgeheven ».

Art. 96 (vroeger art. 88)

In hetzelfde Wetboek wordt een als volgt luidend artikel 508bis ingevoegd :

Art. 92 (ancien art. 84)

L'article 274 du même Code est abrogé.

Art. 93 (ancien art. 85)

Il est inséré dans le même Code un article 364bis, rédigé comme suit :

« Art. 364bis. — Lorsque les capitaux, les valeurs de rachat et l'épargne visés à l'article 34 sont payés ou attribués à un contribuable qui a préalablement transféré son domicile ou le siège de sa fortune à l'étranger, le paiement ou l'attribution est censé avoir eu lieu le jour qui précède ce transfert.

Pour l'application de l'alinéa 1^{er}, tout transfert visé à l'article 34, § 2, 3°, est assimilé à une attribution ».

Art. 94 (ancien art. 86)

Il est inséré dans le même Code un article 364ter rédigé comme suit :

« Art. 364ter. — Lorsque les capitaux ou les valeurs de rachat constitués au moyen de cotisations patronales ou de cotisations personnelles visées à l'article 145¹, 1°, sont transférés, par le fonds de pension ou l'organisme d'assurance auprès duquel ils ont été constitués, au profit du bénéficiaire ou de ses ayants droit, à un autre fonds de pension ou organisme d'assurance, cette opération n'est pas considérée comme un paiement ou une attribution, même si ce transfert est effectué à la demande du bénéficiaire, sans préjudice du droit de percevoir l'impôt lors du paiement ou de l'attribution ultérieurs par ces fonds ou organismes au bénéficiaire.

L'alinéa 1^{er} n'est pas applicable au transfert du capital ou de la valeur de rachat à un fonds de pension ou à un organisme d'assurance établi à l'étranger ».

Art. 95 (ancien art. 87)

Dans l'article 508, alinéas 2 et 3 du même Code, les mots « l'article 82, 1°, c » sont chaque fois remplacés par les mots « l'article 82, 1°, c, tel qu'il existait avant d'être abrogé par l'article 80 de la loi du ».

Art. 96 (ancien art. 88)

Il est inséré dans le même Code un article 508bis libellé comme suit :

« Art. 508bis. — Onverminderd de toepassing van artikel 34 zijn vrijgesteld, de pensioenen, renten, kapitalen, spaartegoeden en afkoopwaarden :

1° indien de belastingplichtige of de persoon wiens rechtverkrijgende hij is, het levensverzekeringscontract individueel heeft gesloten en geen vrijstelling of belastingvermindering is toegepast overeenkomstig bepalingen die vóór het aanslagjaar 1990 van toepassing waren, en de aftrekken niet zijn verleend als vermeld in artikel 81, 1° en 2°, zoals het bestond alvorens door artikel 80 van de wet van te zijn opgeheven;

2° indien zij voortkomen uit een spaarrekening of uit een spaarverzekeringscontract waarvoor geen aftrek van de stortingen is verkregen ingevolge artikel 104, eerste lid, 10°, zoals het bestond alvorens door artikel 81, 2°, van de wet van te zijn opgeheven ».

Art. 97 (vroeger art. 89)

In artikel 515, § 2, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij artikel 40 van de wet van 28 juli 1992, worden tussen de woorden « artikel 171, 4°, *fbis* » en de woorden « vermelde kapitalen », de woorden « zoals het bestond alvorens door artikel 89, 4°, van de wet van te zijn opgeheven ».

Art. 98 (vroeger art. 90)

In hetzelfde Wetboek wordt een als volgt luidend artikel 515bis ingevoegd :

« Art. 515bis. — Artikel 31, derde lid, zoals het bestond alvorens door artikel 74 van de wet van te zijn gewijzigd, blijft van toepassing in zover de aldaar bedoelde bezoldigingen hun oorsprong vinden in de overdracht van aandelen waarvan het betaalde bedrag voorheen van de beroepsinkomsten afgetrokken is.

Artikel 34, § 1, 2°, zoals het bestond alvorens door artikel 75, 1°, van de wet van te zijn gewijzigd, blijft van toepassing in zoverre de aldaar bedoelde pensioenen, renten, kapitalen en afkoopwaarden geheel of gedeeltelijk zijn gevormd door middel van persoonlijke bijdragen van aanvullende verzekering tegen ouderdom en vroegtijdige dood als vermeld in artikel 52, 9°, voordat het door artikel 78 van de wet van werd opgeheven, en in artikel 81, 1° en 2°, voordat het door artikel 80, van voormelde wet werd opgeheven.

Artikel 34, § 1, 3° en § 3, eerste lid, zoals het bestond vóórdat het door artikel 75, 2° en 3°, van de wet van werd gewijzigd, blijven van toepassing in zover de aldaar bedoelde inkomsten geheel of gedeeltelijk zijn gevormd door middel van bedragen als vermeld in de artikelen 104, eerste lid, 10° en 117, voordat deze artikelen respectievelijk door de artikelen 81, 2°, en 85 van de wet van zijn opgeheven.

« Art. 508bis. — Sans préjudice de l'application de l'article 34, sont exonérés les pensions, les rentes, les capitaux, l'épargne et les valeurs de rachat :

1° dans l'éventualité où ils résultent de contrats d'assurance-vie que le contribuable ou la personne dont celui-ci est l'ayant droit a conclus individuellement et pour lesquels aucune exonération ou réduction d'impôt n'a été opérée en vertu de dispositions applicables antérieurement à l'exercice d'imposition 1990 et aucune déduction visée à l'article 81, 1° et 2°, tel qu'il existait avant d'être abrogé par l'article 80 de la loi du n'a été accordée;

2° dans l'éventualité où ils résultent d'un compte-épargne ou d'un contrat d'assurance épargne pour lesquels la déduction des versements prévue à l'article 104, alinéa 1^{er}, 10°, tel qu'il existait avant d'être abrogé par l'article 81, 2°, de la loi du n'a pas été obtenue ».

Art. 97 (ancien art. 89)

Dans l'article 515, § 2, du même Code, inséré par l'article 40 de la loi du 28 juillet 1992, les mots « tel qu'il existait avant d'être abrogé par l'article 89, 4°, de la loi du » sont insérés entre les mots « l'article 171, 4°, *fbis*, » et les mots « qui ont été payés ».

Art. 98 (ancien art. 90)

Dans le même Code est inséré un article 515bis rédigé comme suit :

« Art. 515bis. — L'article 31, alinéa 3, tel qu'il existait avant d'être modifié par l'article 74 de la loi du, reste applicable dans la mesure où les rémunérations y visées trouvent leur origine dans une transmission d'actions ou parts dont le prix payé a précédemment été déduit des revenus professionnels.

L'article 34, § 1^{er}, 2°, tel qu'il existait avant d'être modifié par l'article 75, 1°, de la loi du, reste applicable dans la mesure où les pensions, rentes, capitaux et valeurs de rachat y visés sont constitués totalement ou partiellement au moyen de cotisations personne¹¹⁰⁵ d'assurance complémentaire contre la vieillesse et le décès prématuré visées à l'article 52, 9°, avant qu'il ne soit abrogé par l'article 78 de la loi du, et à l'article 81, 1° et 2°, avant qu'il ne soit abrogé par l'article 80, de ladite loi.

L'article 34, § 1^{er}, 3° et § 3, alinéa 1^{er}, tel qu'il existait avant d'être modifié par l'article 75, 2° et 3°, de la loi du reste applicable dans la mesure où les revenus y visés sont constitués totalement ou partiellement au moyen de montants visés aux articles 104, alinéa 1^{er}, 10°, et 117, avant que ces articles ne soient abrogés respectivement par les articles 81, 2°, et 85 de la loi du

Artikel 169, zoals het bestond voordat het door artikel 88 van de wet van werd gewijzigd, blijft van toepassing in zover de aldaar bedoelde kapitalen en afkoopwaarden geheel of gedeeltelijk zijn gevormd door middel van persoonlijke bijdragen voor aanvullende verzekering tegen ouderdom en vroegtijdige dood als vermeld in artikel 52, 9°, voordat het door artikel 78 van de wet van werd opgeheven, of in uitvoering van levensverzekeringscontracten als vermeld in artikel 81, 1° en 2°, voordat het door artikel 80 van de wet van werd opgeheven.

Artikel 171, zoals het bestond voordat het door artikel 89 van de wet van werd gewijzigd, blijft van toepassing in zover de aldaar bedoelde kapitalen, afkoopwaarden en spaartegoeden geheel of gedeeltelijk zijn gevormd door middel van persoonlijke bijdragen voor aanvullende verzekering tegen ouderdom en vroegtijdige dood als vermeld in artikel 52, 9°, voordat het door artikel 78 van de wet van werd opgeheven, of in uitvoering van levensverzekeringscontracten als vermeld in artikel 81, 1°, voordat het door artikel 80 van de wet van werd opgeheven, of betalingen als vermeld in de artikelen 104, eerste lid, 10° en 117, voordat deze artikelen respectievelijk door de artikelen 81, 2°, en 85 van de wet van zijn opgeheven.

In afwijking van het tweede tot het vijfde lid, zijn vrijgesteld de kapitalen en de afkoopwaarden die worden uitgekeerd uit hoofde van levensverzekeringscontracten gevormd door middel van bijdragen als vermeld in artikel 81, 1°, voordat het door artikel 80 van de wet van ... werd opgeheven of gevormd in het kader van het pensioensparen door middel van betalingen als vermeld in artikel 104, eerste lid, 10°, voordat het door artikel 81, 2°, van de wet van ... werd opgeheven, indien en in zoverre zij het voorwerp zijn geweest van een taks op het lange termijnsparen zoals bepaald in titel XIII van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen of in artikel 119 van de wet van

Art. 99 (vroeger art. 91)

In hetzelfde Wetboek wordt een als volgt luidend artikel 515^{ter} ingevoegd :

« Art. 515^{ter}. — Artikel 174, eerste lid, 2°, is niet van toepassing op collectieve of individuele spaarrekeningen die zijn geopend of spaarverzekeringen die zijn aangegaan vóór 4 augustus 1992 ».

Art. 100 (vroeger art. 92)

Artikel 516 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 516. — § 1. In afwijking van artikel 145^e, tweede lid, wordt de belastingvermindering op de betalingen voor de aflossing of wedersamenstelling van hypothecaire leningen die vanaf 1 januari 1963

L'article 169, tel qu'il existait avant d'être modifié par l'article 88 de la loi du reste applicable dans la mesure où les capitaux et valeurs de rachat y visés, soit sont constitués en tout ou en partie par des cotisations personnelles d'assurance complémentaire contre la vieillesse et le décès prématuré visées à l'article 52, 9°, avant qu'il ne soit abrogé par l'article 78 de la loi du, soit résultent de contrats d'assurance-vie visés à l'article 81, 1° et 2°, avant qu'il ne soit abrogé par l'article 80 de la loi du

L'article 171, tel qu'il existait avant d'être modifié par l'article 89 de la loi du reste applicable dans la mesure où les capitaux, les valeurs de rachat et l'épargne y visés sont constitués totalement ou partiellement au moyen, soit de cotisations personnelles d'assurance complémentaire contre la vieillesse et le décès prématuré visées à l'article 52, 9°, avant qu'il ne soit abrogé par l'article 78 de la loi du, ou lorsqu'ils résultent de contrats d'assurance-vie visés à l'article 81, 1°, tel qu'il existait avant son abrogation par l'article 80 de la loi du, ou de paiements visés aux articles 104, alinéa 1^{er}, 10° et 117, avant que ces articles ne soient abrogés respectivement par les articles 81, 2°, et 85 de la loi du

Par dérogation aux alinéas 2 à 5, sont exonérés les capitaux et les valeurs de rachat attribués à raison de contrats d'assurance-vie, formés au moyen de cotisations visées à l'article 81, 1°, tel qu'il existait avant son abrogation par l'article 80 de la loi du ... ou formés dans le cadre de l'épargne-pension au moyen de paiements visés à l'article 104, alinéa 1^{er}, 10°, tel qu'il existait avant son abrogation par l'article 81, 2°, de la loi du ... dans l'éventualité et la mesure où ils ont été soumis à une taxe sur l'épargne à long terme visée au titre XIII du Code des taxes assimilées au timbre ou à l'article 119 de la loi du

Art. 99 (ancien art. 91)

Dans le même Code est inséré un article 515^{ter} rédigé comme suit :

« Art. 515^{ter}. — L'article 174, alinéa 1^{er}, 2°, n'est pas applicable aux comptes-épargne individuels ou collectifs qui sont ouverts avant le 4 août 1992, ni aux assurances-épargne qui sont conclues avant cette même date ».

Art. 100 (ancien art. 92)

L'article 516 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 516. — § 1^{er}. Par dérogation à l'article 145^e, alinéa 2, la réduction d'impôt afférente aux sommes affectées à l'amortissement ou à la reconstitution d'emprunts hypothécaires contractés du 1^{er} janvier

tot 31 december 1992 zijn aangegaan slechts verleend op voorwaarde dat :

1° met betrekking tot contracten aangegaan tot 31 december 1988 :

a) de lening is aangegaan om een sociale woning, een kleine landeigendom of een woning die krachtens de Huisvestingscode ermee gelijkgesteld is, te bouwen, te verwerven of te verbouwen;

b) de lening is aangegaan om een woning die krachtens de Huisvestingscode als middelgroot wordt beschouwd te bouwen, te verwerven of te verbouwen; in dit geval wordt de lening slechts in aanmerking genomen tot een aanvangsbedrag van 400 000 frank en mag het verzekerde kapitaal in afwijking van artikel 145⁵, eerste lid, 1°, tot dat bedrag worden verminderd.

Met betrekking tot contracten die vanaf 1 mei 1986 tot 31 december 1988 zijn aangegaan om een in België gelegen woning te bouwen of in nieuwe staat te verwerven, wordt het aanvangsbedrag van 400 000 frank op 2 000 000 frank gebracht.

Een woning wordt geacht in nieuwe staat te zijn verworven wanneer zij door de verkoper met toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde is overgedragen aan de belastingplichtige;

2° met betrekking tot contracten aangegaan vanaf 1 januari 1989 tot 31 december 1992, de lening is aangegaan om een in België gelegen woning te bouwen, te verwerven of te verbouwen; de betalingen komen slechts in aanmerking in zoverre zij betrekking hebben op de eerste schijf van 2 000 000 frank, 2 100 000 frank, 2 200 000 frank, 2 400 000 frank of 2 600 000 frank van het aanvangsbedrag van de lening, naargelang de belastingplichtige geen, één, twee, drie of meer dan drie kinderen ten laste heeft. Het aantal kinderen ten laste wordt geteld op 1 januari van het jaar na dat waarin het leningscontract is gesloten.

§ 2. In afwijking van de artikelen 145¹⁷, 2° en 145¹⁹, tweede lid, wordt de verhoogde belastingvermindering op de betalingen voor de aflossing of wedsamenstelling van hypotheecaire leningen die vanaf 1 januari 1963 tot 31 december 1988 zijn aangegaan slechts verleend onder dezelfde voorwaarden als die vermeld in § 1, 1°, mits voor de betreffende woning of kleine landeigendom de woningaftrek ingevolge artikel 16 kan worden toegestaan.

Met betrekking tot contracten aangegaan vanaf 1 januari 1989 tot 31 december 1992, gelden evenwel de voorwaarden van § 1, 2°, mits voor de betreffende woning de woningaftrek ingevolge artikel 16 kan worden toegestaan.

§ 3. In afwijking van de artikelen 145¹⁷, 1°, en 145¹⁹, tweede lid, wordt de verhoogde belastingvermindering op de bijdragen als vermeld in artikel 145¹, 2°, voor het vestigen van een kapitaal bij leven of bij overlijden dat uitsluitend dient voor het wedsamenstellen of het waarborgen van een hypotheecaire lening slechts verleend op voorwaarde dat de

1963 au 31 décembre 1992 n'est accordée qu'aux conditions suivantes :

1° en ce qui concerne les contrats conclus jusqu'au 31 décembre 1988 :

a) l'emprunt est contracté pour construire, acquérir ou transformer une habitation sociale, une petite propriété terrienne ou une habitation y assimilée en vertu du Code du logement;

b) l'emprunt est contracté pour construire, acquérir ou transformer une habitation considérée comme moyenne en vertu du Code du logement; dans ce cas, l'emprunt n'est pris en considération qu'à concurrence du montant initial de 400 000 francs et, par dérogation à l'article 145⁵, alinéa 1^{er}, 1°, le capital assuré peut être ramené à ce montant.

En ce qui concerne les contrats conclus du 1^{er} mai 1986 au 31 décembre 1988 en vue de construire ou d'acquérir à l'état neuf une maison d'habitation située en Belgique, le montant initial de 400 000 francs est porté à 2 000 000 de francs.

Une maison d'habitation est censée acquise à l'état neuf lorsque le vendeur la cède au contribuable avec application de la taxe sur la valeur ajoutée;

2° en ce qui concerne les contrats conclus du 1^{er} janvier 1989 au 31 décembre 1992, l'emprunt est contracté en vue de construire, acquérir ou transformer une habitation située en Belgique; les sommes ne sont prises en considération que dans la mesure où elles concernent la première tranche de 2 000 000 de francs, 2 100 000 francs, 2 200 000 francs, 2 400 000 francs ou 2 600 000 francs du montant initial de l'emprunt selon que le contribuable n'a pas d'enfant à charge ou qu'il en a un, deux, trois ou plus de trois au 1^{er} janvier de l'année qui suit celle de la conclusion du contrat d'emprunt.

§ 2. Par dérogation aux articles 145¹⁷, 2° et 145¹⁹, alinéa 2, la réduction d'impôt majorée afférente aux sommes affectées à l'amortissement ou à la reconstitution d'emprunts hypothécaires qui ont été contractés entre le 1^{er} janvier 1963 et le 31 décembre 1988 n'est accordée qu'aux mêmes conditions que celles visées au § 1^{er}, 1°, et pour autant que pour l'habitation ou la petite propriété terrienne en cause, la déduction pour habitation puisse être accordée en application de l'article 16.

En ce qui concerne les contrats conclus entre le 1^{er} janvier 1989 et le 31 décembre 1992, les conditions visées au § 1^{er}, 2°, sont également applicables pour autant que pour l'habitation en cause, la déduction pour habitation puisse être accordée en application de l'article 16.

§ 3. Par dérogation aux articles 145¹⁷, 1° et 145¹⁹, alinéa 2, la réduction majorée afférente aux cotisations visées à l'article 145¹, 2°, versées en vue de la constitution d'un capital en cas de vie ou en cas de décès et exclusivement affectées à la reconstitution ou à la garantie d'un emprunt hypothécaire n'est accordée qu'à condition que le contrat soit conclu du

vanaf 1 januari 1963 tot 31 december 1992 afgesloten lening is aangegaan om een in België gelegen woning te bouwen, te verwerven of te verbouwen waarvoor een woningaftrek ingevolge artikel 16 kan worden toegestaan.

Wanneer de lening is aangegaan vanaf 1 januari 1963 tot 31 december 1988 komt de lening slechts in aanmerking tot een aanvangsbedrag van 2 000 000 frank.

Met betrekking tot leningen die vanaf 1 januari 1989 tot 31 december 1992 zijn aangegaan wordt het in het tweede lid vermelde aanvangsbedrag van 2 000 000 frank in voorkomend geval verhoogd zoals vermeld in § 1, 2°.

§ 4. Ingeval de toepassing van de artikelen 86, eerste lid, 87 en 88, tot gevolg heeft dat, met betrekking tot een contract dat vóór 1 januari 1989 op naam van één van de echtgenoten is gesloten, de in de artikelen 145¹, 2° en 3°, en 145¹⁷, 1° en 2°, vermelde bijdragen en betalingen niet tot het bedrag bepaald ingevolge artikel 145⁶, eerste lid, ten name van die echtgenoot aanleiding kan geven tot een belastingvermindering of een verhoogde belastingvermindering mag het verschil, zonder splitsing van het contract tot het bedrag bepaald in artikel 145⁶, eerste lid, aanleiding geven tot een bijkomende vermindering ten gunste van de andere echtgenoot.

§ 5. De bedragen vermeld in § 1, 2° en § 3, derde lid, worden overeenkomstig artikel 178 aan het indexcijfer van de consumptieprijzen van het Rijk aangepast. »

Art. 101 (vroeger art. 93)

De artikelen 73, 74, 75, 2° en 3°, 76, 80 tot 85, 87, 88, 1°, 89, 1°, f en g, 2°, a, d en e, 4° en 6°, 90, 91, 1° en 2°, 95 tot 100 treden in werking met ingang van het aanslagjaar 1993.

Artikel 75, 1°, treedt in werking met ingang van het aanslagjaar 1993, met uitzondering van artikel 52, 9°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, in zoverre het wordt vervangen door artikel 145¹, 1°, van hetzelfde Wetboek, dat in werking treedt met ingang van het aanslagjaar 1994.

Artikel 86 treedt in werking met ingang van het aanslagjaar 1993, met uitzondering van de artikelen 145¹, 1°, 145², in zoverre het de artikelen 145¹, 1°, en 145³ van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 betreft, ingevoegd bij het genoemde artikel 86, die met ingang van het aanslagjaar 1994 in werking treden.

De artikelen 77, 78, 79, 88, 2°, 89, 1°, d en e, 89, 2°, b en c, 89, 3° en 5°, treden in werking met ingang van het aanslagjaar 1994.

De artikelen 91, 3° en 92 tot 94 treden in werking op 1 januari 1993.

1^{er} janvier 1963 au 31 décembre 1992, en vue de construire, acquérir ou transformer une habitation située en Belgique qui bénéficie de la déduction pour habitation prévue par l'article 16.

Lorsque l'emprunt est contracté du 1^{er} janvier 1963 au 31 décembre 1988, l'emprunt n'est pris en considération qu'à concurrence d'un montant initial de 2 000 000 de francs.

En ce qui concerne les emprunts contractés du 1^{er} janvier 1989 au 31 décembre 1992, le montant initial de 2 000 000 de francs visé à l'alinéa 2 est majoré, le cas échéant, de la manière prévue au § 1^{er}, 2°.

§ 4. Lorsque l'application des articles 86, alinéa 1^{er}, 87 et 88, a pour conséquence relativement à un contrat conclu avant le 1^{er} janvier 1989 au nom d'un seul des conjoints que les cotisations et sommes visées aux articles 145¹, 2° et 3°, et 145¹⁷, 1° et 2°, ne permettent pas une réduction ou une réduction majorée dans le chef de ce conjoint déterminée dans les limites fixées à l'article 145⁶, alinéa 1^{er}, la différence peut donner lieu sans scission du contrat, à une réduction complémentaire en faveur de l'autre conjoint, dans les mêmes limites.

§ 5. Les montants visés au § 1^{er}, 2° et au § 3, alinéa 3, sont adaptés à l'indice des prix à la consommation du Royaume, conformément à l'article 178. »

Art. 101 (ancien art. 93)

Les articles 73, 74, 75, 2° et 3°, 76, 80 à 85, 87, 88, 1°, 89, 1°, f et g, 2°, a, d et e, 4° et 6°, 90, 91, 1° et 2°, 95 à 100 entrent en vigueur à partir de l'exercice d'imposition 1993.

L'article 75, 1°, entre en vigueur à partir de l'exercice d'imposition 1993, à l'exception de l'article 52, 9° du Code des impôts sur les revenus 1992, dans la mesure où il est remplacé par l'article 145¹, 1°, du même Code, qui entre en vigueur à partir de l'exercice d'imposition 1994.

L'article 86 entre en vigueur à partir de l'exercice d'imposition 1993, à l'exception des articles 145¹, 1°, et 145² dans la mesure où il concerne l'article 145¹, 1°, et 145³ du Code des impôts sur les revenus 1992, insérés par ledit article 86, qui entrent en vigueur à partir de l'exercice d'imposition 1994.

Les articles 77, 78, 79, 88, 2°, 89, 1°, d et e, 89, 2°, b et c, 89, 3° et 5°, entrent en vigueur à partir de l'exercice d'imposition 1994.

Les articles 91, 3° et 92 à 94, entrent en vigueur le 1^{er} janvier 1993.

Overgangsbepalingen

Art. 102 (vroeger art. 94)

De betalingen met betrekking tot het jaar 1992 die vóór 4 augustus 1992 werden gestort in het kader van het pensioensparen als vermeld in artikel 145¹, 5°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, moeten op vraag van de verzekerde of van de spaarrekeninghouder worden terugbetaald.

De Koning stelt de voorwaarden vast alsmede de regels voor de uitvoering van de terugbetaling.

Art. 103 (vroeger art. 95)

In afwijking van artikel 145⁹ van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, ingevoegd bij artikel 86 van deze wet, wordt de in het eerste lid, 1°, b, vermelde minimumlooptijd van 10 jaar verminderd tot 5 jaar voor personen die op 31 december 1986 de leeftijd van 55 jaar hebben bereikt.

Art. 104 (vroeger art. 96)

In afwijking van artikel 171, 2°, d en e, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij artikel 89, 2°, van deze wet, zijn de aldaar bedoelde kapitalen, afkoopwaarden en spaartegoeden die in 1992 worden vereffend, afzonderlijke belastbaar tegen een aanslagvoet van 16,5 pct.

Wanneer die vereffening in 1993 of later plaats heeft, geldt de aanslagvoet van 16,5 pct. slechts in zoverre het kapitaal, de afkoopwaarde of het spaartegoed is gevormd door middel van premies of betalingen die in 1992 werden gestort of gedaan.

Art. 105 (vroeger art. 97)

In afwijking van artikel 174 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 91 van deze wet, wordt de toepassing van artikel 171, 2°, e, afhankelijk gemaakt van de enige voorwaarde dat de looptijd van 5 jaar verstreken is voor personen die op 31 december 1986 de leeftijd 55 jaar hebben bereikt.

Art. 106 (vroeger art. 98)

De artikelen 103 en 105 treden in werking met ingang van het aanslagjaar 1993.

Artikel 104, eerste lid, is van toepassing voor het aanslagjaar 1993.

Artikel 104, tweede lid, is van toepassing vanaf het aanslagjaar 1994.

Dispositions transitoires

Art. 102 (ancien art. 94)

Les sommes qui sont versées pour l'année 1992, avant le 4 août 1992, dans le cadre de l'épargne-pension visée à l'article 145¹, 5°, du Code des impôts sur les revenus 1992, doivent, sur demande de l'assuré ou du titulaire du compte-épargne, être remboursées à l'intéressé.

Le Roi détermine les conditions et les modalités d'exécution du remboursement.

Art. 103 (ancien art. 95)

Par dérogation à l'article 145⁹ du Code des impôts sur les revenus 1992, inséré par l'article 86 de la présente loi, la durée minimum de dix ans visée à l'alinéa 1^{er}, 1°, b, est réduite à cinq ans pour les personnes qui ont atteint l'âge de 55 ans au 31 décembre 1986.

Art. 104 (ancien art. 96)

Par dérogation à l'article 171, 2°, d et e, du même Code, inséré par l'article 89, 2°, de la présente loi, les capitaux, valeurs de rachat et l'épargne y visés liquidés en 1992 sont imposables distinctement au taux de 16,5 p.c.

Lorsque la liquidation intervient en 1993 ou postérieurement, le taux de 16,5 p.c. n'est applicable que dans la mesure où le capital, la valeur de rachat ou l'épargne est constitué au moyen de primes ou de versements payés ou effectués en 1992.

Art. 105 (ancien art. 97)

Par dérogation à l'article 174 du Code des impôts sur les revenus 1992, modifié par l'article 91 de la présente loi, l'application de l'article 171, 2°, e, est subordonnée à la seule condition que la durée de cinq ans soit venue à expiration pour les personnes qui ont atteint l'âge de 55 ans au 31 décembre 1986.

Art. 106 (ancien art. 98)

Les articles 103 et 105 entrent en vigueur à partir de l'exercice d'imposition 1993.

L'article 104, alinéa premier, est applicable pour l'exercice d'imposition 1993.

L'article 104, alinéa 2, est applicable à partir de l'exercice 1994.

Afdeling II

Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen

Art. 107 (vroeger art. 99)

Artikel 174 van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen, ingevoegd bij artikel 55 van de wet van 13 augustus 1947, wordt aangevuld met de woorden « , evenals elke verbintenis aangegaan door de pensioenfondsen ».

Art. 108 (vroeger art. 100)

In artikel 175¹, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij artikel 24 van de wet van 22 december 1977 en gewijzigd bij artikel 81 van de wet van 8 augustus 1980, worden de woorden « en van de in artikel 174 bedoelde contracten van lijfrente of tijdelijke rente » vervangen door de woorden « en de contracten of verbintenissen vermeld in artikel 174 ».

Art. 109 (vroeger art. 101)

Artikel 176¹, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij artikel 55 van de wet van 13 augustus 1947, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De invorderbare taks wordt berekend op het totaalbedrag van de premies, bijdragen of contributies, verhoogd met de lasten, in de loop van het belastingjaar te betalen of te dragen door hetzij de verzekerden, hetzij de begunstigden en hun werkgevers ».

Art. 110 (vroeger art. 102)

In artikel 176² van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 9 van de besluitwet van 28 november 1939, bij de artikelen 28 van de wet van 30 juni 1956, 61 van de wet van 28 maart 1960, 6 van de wet van 17 juli 1963, 62 van de wet van 31 augustus 1963, 5 van de wet van 24 december 1963, 1 van de wet van 19 februari 1969, 11 van het koninklijk besluit nr. 3 van 24 december 1980, 52 van de wet van 28 december 1983, 42 van de wet van 7 december 1988 en 11 van de wet van 20 juli 1990, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid, 1°, opgeheven bij artikel 52, 1°, van de wet van 28 december 1983, wordt opnieuw opgenomen in de volgende lezing :

« 1° de verzekeringscontracten vermeld in de artikelen 81, 1° en 2°, en 104, eerste lid, 10°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, zoals ze bestonden voordat ze door de artikelen 80 en 81 van de wet van werden opgeheven, of in artikel 145¹, 2°, 3° en 5°, van hetzelfde Wetboek, waarvoor de verzekeringnemer geen vrijstelling, vermindering of aftrek inzake inkomstenbelastingen heeft verkre-

Section II

Code des taxes assimilées au timbre

Art. 107 (ancien art. 99)

L'article 174 du Code des taxes assimilées au timbre, inséré par l'article 55 de la loi du 13 août 1947, est complété par les mots « , ainsi que tout engagement contracté par les fonds de pensions ».

Art. 108 (ancien art. 100)

Dans l'article 175¹, alinéa 2, du même Code, remplacé par l'article 24 de la loi du 22 décembre 1977 et modifié par l'article 81 de la loi du 8 août 1980, les mots « et les contrats de rentes viagères ou temporaires visés à l'article 174 » sont remplacés par les mots « et les contrats ou engagements visés à l'article 174 ».

Art. 109 (ancien art. 101)

L'article 176¹, alinéa 1^{er}, du même Code, inséré par l'article 55 de la loi du 13 août 1947, est remplacé par la disposition suivante :

« La taxe exigible est calculée sur le montant total des primes, cotisations ou contributions, augmentées des charges, à payer ou à supporter au cours de l'année d'imposition soit par les assurés, soit par les bénéficiaires et leurs employeurs ».

Art. 110 (ancien art. 102)

A l'article 176², du même Code, modifié par l'article 9 de l'arrêté-loi du 28 décembre 1939, par les articles 28 de la loi du 30 juin 1956, 61 de la loi du 28 mars 1960, 6 de la loi du 17 juillet 1963, 62 de la loi du 31 août 1963, 5 de la loi du 24 décembre 1963, 1^{er} de la loi du 19 février 1969, 11 de l'arrêté royal n° 3 du 24 décembre 1980, 52 de la loi du 28 décembre 1983, 42 de la loi du 7 décembre 1988 et 11 de la loi du 20 juillet 1990, sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 1^{er}, abrogé par l'article 52, 1°, de la loi du 28 décembre 1983, est rétabli dans la rédaction suivante :

« 1° les contrats d'assurance visés aux articles 81, 1° et 2°, et 104, alinéa 1^{er}, 10°, du Code des impôts sur les revenus 1992, tels qu'ils existaient avant d'être abrogés par les articles 80 et 81 de la loi du, ou à l'article 145¹, 2°, 3° et 5°, du même Code, pour lesquels le preneur d'assurance n'a pas bénéficié d'une exonération, réduction ou déduction en matière d'impôts sur les revenus en vertu de dispositions

gen krachtens bepalingen van toepassing vóór het aanslagjaar 1993 of geen belastingverminderingen verleend bij de artikelen 145¹, 2°, 3° of 5° en 145¹⁷, 1° of 2°, van voornoemd Wetboek ; »;

2° het eerste lid, 4°, opgeheven bij artikel 1 van de wet van 19 februari 1969, wordt opnieuw opgenomen in de volgende lezing :

« 4° de levensverzekeringscontracten niet zijnde die vermeld onder 1°, en de contracten van lijfrente en tijdelijke rente vermeld in artikel 174, die individueel worden aangegaan; »;

3° er wordt een, als volgt luidend derde lid ingevoegd :

« De in het eerste lid, 1° en 4°, vermelde vrijstellingen zijn onderworpen aan de voorwaarden en de regels die de Koning bepaalt. ».

Art. 111 (vroeger art. 103)

In artikel 177, 1°, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 4 van de wet van 14 april 1933, worden de woorden « door de genootschappen, kassen, verenigingen of maatschappijen voor verzekering en alle andere verzekeraars » vervangen door de woorden « door de genootschappen, kassen, verenigingen of verzekeringsondernemingen, pensioenfondsen en alle andere verzekeraars ».

Art. 112 (vroeger art. 104)

In artikel 178, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 4 van de wet van 14 april 1933, wordt het woord « pensioenfondsen » ingevoegd tussen het woord « verenigingen » en de woorden « en alle overige beroepsverzekeraars ».

Art. 113 (vroeger art. 105)

Artikel 179¹, gewijzigd bij artikel 2 van de wet van 19 februari 1969, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 179¹.- Wat de in artikel 177, 1° en 2°, bedoelde belastingschuldigen betreft, is de jaarlijkse taks betaalbaar uiterlijk op de laatste werkdag van de maand welke volgt op die waarin een premie, bijdrage of contributie is vervallen.

Een voorschot op de jaarlijkse taks verschuldigd in de maand januari, volgens de tarieven bepaald in de artikelen 175¹, eerste lid en 175², is betaalbaar uiterlijk op de 15de van de maand december die voorafgaat; dat voorschot is gelijk aan het bedrag van de jaarlijkse taks, verschuldigd volgens de voornoemde tarieven en betaald in november van het lopende jaar.

De taks wordt betaald door storting of door overschrijving op de postrekening van het bevoegde kantoor.

applicables antérieurement à l'exercice d'imposition 1993 ou des réductions d'impôt accordées par les articles 145¹, 2°, 3° ou 5° et 145¹⁷, 1° ou 2°, du Code précité; »;

2° l'alinéa 1^{er}, 4°, abrogé par l'article 1^{er} de la loi du 19 février 1969, est rétabli dans la rédaction suivante :

« 4° les contrats d'assurance sur la vie, autres que ceux visés au 1°, et les contrats de rentes viagères ou temporaires visés à l'article 174, conclus à titre individuel; »;

3° il est ajouté un alinéa 3 rédigé comme suit :

« Les exemptions prévues à l'alinéa 1^{er}, 1° et 4°, sont soumises aux conditions et modalités déterminées par le Roi. ».

Art. 111 (ancien art. 103)

Dans l'article 177, 1°, du même Code, modifié par l'article 4 de la loi du 14 avril 1933, les mots « par les associations, caisses, sociétés ou compagnies d'assurances et tous autres assureurs » sont remplacés par les mots « par les associations, caisses, sociétés ou entreprises d'assurances, fonds de pensions et tous autres assureurs ».

Art. 112 (ancien art. 104)

Dans l'article 178, alinéa 1^{er}, du même Code, modifié par l'article 4 de la loi du 14 avril 1933, les mots « , fonds de pensions » sont insérés entre les mots « sociétés » et les mots « et tous autres assureurs professionnels ».

Art. 113 (ancien art. 105)

L'article 179¹, modifié par l'article 2 de la loi du 19 février 1969, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 179¹.- En ce qui concerne les redevables désignés à l'article 177, 1° et 2°, la taxe annuelle est payable au plus tard le dernier jour ouvrable du mois suivant celui au cours duquel une prime, une cotisation ou une contribution est venue à échéance.

Un acompte sur la taxe annuelle due au mois de janvier, aux taux fixés aux articles 175¹, alinéa 1^{er} et 175², est payable au plus tard le 15 du mois de décembre qui précède; cet acompte est égal au montant de la taxe annuelle due aux taux précités et payée en novembre de l'année courante.

La taxe est acquittée par versement ou virement au compte courant postal du bureau compétent.

Op de dag van de betaling dient de belastingschuldige op dat kantoor, met betrekking tot de in het eerste lid vermelde betaling, een opgave in die afzonderlijk de maatstaven van heffing vermeldt van de taks die volgens ieder van de in artikelen 175¹ en 175² bepaalde tarieven verschuldigd is wegens de overeenkomsten waarvan tijdens de vorige maand een premie, bijdrage of contributie vervallen is. De regels voor de opgave met betrekking tot het voorschot vermeld in het tweede lid, worden door de Koning vastgesteld.

Wanneer de taks niet binnen de in het eerste en tweede lid bepaalde termijnen werd betaald, is de interest van rechtswege verschuldigd met ingang van de dag waarop de betaling had moeten geschieden.

Wanneer de opgave niet binnen de vastgestelde termijnen ingediend is, wordt een boete verbeurd van 500 frank per week vertraging. Iedere begonnen week wordt voor een gehele week gerekend ».

Art. 114 (vroeger art. 106)

In artikel 183 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 4 van de wet van 14 april 1933, bij artikel 9 van de besluitwet van 28 november 1939, bij de artikelen 55 en 60 van de wet van 13 augustus 1947, bij artikel 8 van de wet van 14 augustus 1947, bij artikel 13 van de wet van 22 maart 1965, bij artikel 240 van de wet van 22 december 1989 en bij artikel 12 van de wet van 20 juli 1990, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid wordt het woord « pensioenfondsen » ingevoegd tussen de woorden « De Belgische verzekeraars » en de woorden « en de vertegenwoordigers, in België, van de vreemde verzekeraars »;

2° in het vierde lid wordt het woord « pensioenfondsen » ingevoegd tussen de woorden « De Belgische verzekeraars » en de woorden « en de vertegenwoordigers in België van de vreemde verzekeraars ».

Art. 115 (vroeger art. 107)

Artikel 183quinquies van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij artikel 43 van de wet van 7 december 1988, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 183quinquies — Van de taks zijn vrijgesteld de sommen uitgekeerd als winstdeelneming :

1° welke betrekking heeft op spaarverzekeringscontracten beheerst door de artikelen 117 tot 125, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, zoals ze bestonden voordat ze door artikel 85 van de wet van werden opgeheven, of beheerst door de artikelen 145⁸ tot 145¹⁶ van hetzelfde Wetboek;

2° welke betrekking heeft op de verzekeringscontracten vermeld in de artikelen 81, 1° en 2°, en 104,

Le jour du paiement, le redevable dépose à ce bureau une déclaration indiquant séparément, pour le paiement visé à l'alinéa 1er, les bases de la perception de la taxe à chacun des taux prévus par les articles 175¹ et 175² du chef des contrats dont une prime, une cotisation ou une contribution est venue à échéance au cours du mois précédent. Les modalités de la déclaration relative à l'acompte visé à l'alinéa 2, sont déterminées par le Roi.

Lorsque la taxe n'a pas été acquittée dans les délais fixés aux alinéas 1^{er} et 2, l'intérêt est dû de plein droit à partir du jour où le paiement aurait dû être fait.

Si la déclaration n'est pas déposée dans les délais fixés, il est encouru une amende de 500 francs par semaine de retard. Toute semaine commencée est comptée comme complète ».

Art. 114 (ancien art. 106)

A l'article 183 du même Code, modifié par l'article 4 de la loi du 14 avril 1933, par l'article 9 de l'arrêté-loi du 28 novembre 1939, par les articles 55 et 60 de la loi du 13 août 1947, par l'article 8 de la loi du 14 août 1947, par l'article 13 de la loi du 22 mars 1965, par l'article 240 de la loi du 22 décembre 1989 et par l'article 12 de la loi du 20 juillet 1990, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots « , les fonds de pensions » sont insérés entre les mots « Les assureurs belges » et les mots « et les représentants en Belgique des assureurs étrangers »;

2° dans l'alinéa 4, les mots « , les fonds de pensions » sont insérés entre les mots « Les assureurs belges » et les mots « et les représentants en Belgique des assureurs étrangers ».

Art. 115 (ancien art. 107)

L'article 183quinquies du même Code, inséré par l'article 43 de la loi du 7 décembre 1988, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 183quinquies. — Sont exemptées de la taxe les sommes réparties à titre de participation bénéficiaire :

1° afférente aux contrats d'assurance-épargne régis par les articles 117 à 125 du Code des impôts sur les revenus 1992, tels qu'ils existaient avant d'être abrogés par l'article 85 de la loi du, ou régis par les articles 145⁸ à 145¹⁶ du même Code;

2° afférente aux contrats d'assurance visés aux articles 81, 1° et 2°, et 104, alinéa 1^{er}, 10°, du même

eerste lid, 10°, van hetzelfde Wetboek, zoals ze bestonden voordat ze door de artikelen 80 en 81 van de wet van ... werden opgeheven, of in artikel 145¹, 2°, 3°, en 5°, van hetzelfde Wetboek, waarvoor de verzekeringnemer geen vrijstelling, vermindering of aftrek inzake inkomstenbelastingen heeft verkregen krachtens bepalingen van toepassing vóór het aanslagjaar 1993 of geen belastingverminderingen verleend bij de artikelen 145¹, 2°, 3° of 5° en 145¹⁷, 1° of 2°, van hetzelfde Wetboek.

De in het eerste lid, 2°, vermelde vrijstelling wordt onderworpen aan de voorwaarden en de regels die de Koning bepaalt. ».

Overgangsbepaling

Art. 116 (nieuw)

Wat de op de datum van inwerkingtreding van artikel 112 van deze wet bestaande pensioenfondsen betreft, moet de beroepsverklaring bedoeld in artikel 178, eerste lid, van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen, ten laatste neergelegd worden op de laatste dag van de derde maand welke volgt op die van de inwerkingtreding van genoemd artikel 112.

Elke overtreding van deze bepaling wordt gestraft met een boete van 1 000 frank per volle maand vertraging.

Art. 117 (vroeger art. 108)

Titel XIII van hetzelfde Wetboek, opgeheven bij artikel 131 van de wet van 22 december 1989, wordt opnieuw opgenomen in de volgende lezing :

« TITEL XIII. — TAKS OP HET LANGE TERMIJNSPAREN

Art. 184. — § 1. Een taks wordt gevestigd :

1° op de theoretische afkoopwaarde van de individueel gesloten levensverzekeringscontracten, waarvan de verzekeringnemer de leeftijd van 60 jaar bereikt heeft en een vrijstelling, vermindering of aftrek inzake inkomstenbelastingen heeft verkregen krachtens bepalingen van toepassing vóór het aanslagjaar 1993 of een belastingvermindering verleend bij artikel 145¹, 2° en 5°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992;

2° op de pensioenen, renten, kapitalen of afkoopwaarden van individueel afgesloten levensverzekeringscontracten, die zijn betaald of toegekend op de datum dat de verzekeringnemer de leeftijd van 60 jaar bereikt heeft en een vrijstelling, vermindering of aftrek inzake inkomstenbelastingen heeft verkregen krachtens bepalingen van toepassing vóór

Code, tels qu'ils existaient avant d'être abrogés par les articles 80 et 81 de la loi du ..., ou à l'article 145¹, 2°, 3° et 5°, du même Code, pour lesquels le preneur d'assurance n'a pas bénéficié d'une exonération, réduction ou déduction en matière d'impôts sur les revenus en vertu de dispositions applicables antérieurement à l'exercice d'imposition 1993 ou des réductions d'impôt accordées par les articles 145¹, 2°, 3° ou 5° et 145¹⁷, 1° ou 2°, du Code précité.

L'exonération prévue à l'alinéa 1^{er}, 2°, est soumise aux conditions et modalités déterminées par le Roi. ».

Disposition transitoire

Art. 116 (nouveau)

En ce qui concerne les fonds de pensions existant à la date d'entrée en vigueur de l'article 112 de la présente loi, la déclaration de profession visée à l'article 178, alinéa 1^{er}, du Code des taxes assimilées au timbre, doit être déposée au bureau compétent au plus tard le dernier jour du troisième mois qui suit celui de la date d'entrée en vigueur dudit article 112.

Toute contravention à cette disposition est punie d'une amende de 1 000 francs par mois entier de retard.

Art. 117 (ancien art. 108)

Le Titre XIII du même Code, abrogé par l'article 131 de la loi du 22 décembre 1989, est rétabli dans la rédaction suivante :

« TITRE XIII. — TAXE SUR L'ÉPARGNE A LONG TERME

Art. 184. — § 1^{er}. Il est établi une taxe :

1° sur la valeur de rachat théorique des contrats d'assurance sur la vie conclus individuellement, dont le preneur d'assurance a atteint l'âge de 60 ans et a bénéficié d'une exonération, réduction ou déduction en matière d'impôts sur les revenus en vertu de dispositions applicables antérieurement à l'exercice d'imposition 1993 ou de la réduction d'impôt accordée par l'article 145¹, 2° et 5°, du Code des impôts sur les revenus 1992;

2° sur les pensions, rentes, capitaux ou valeurs de rachat de contrats d'assurance sur la vie conclus individuellement, qui sont payés ou attribués à la date à laquelle le preneur d'assurance a atteint l'âge de 60 ans et a bénéficié d'une exonération, réduction ou déduction en matière d'impôts sur les revenus en vertu de dispositions applicables antérieurement à

het aanslagjaar 1993 of een belastingvermindering verleend bij artikel 145¹, 2° en 5°, van hetzelfde Wetboek;

3° op het spaartegoed geplaatst op een collectieve of individuele spaarrekening waarvan de houder de leeftijd van 60 jaar bereikt heeft en de aftrek heeft verkregen bepaald bij artikel 104, eerste lid, 10°, van hetzelfde Wetboek zoals het bestond voordat het door artikel 81, 2°, van de wet van ... werd opgeheven, of de belastingvermindering verleend bij artikel 145¹, 5°, van hetzelfde Wetboek.

§ 2. Wanneer het levensverzekeringscontract of de spaarrekening afgesloten of geopend wordt door een persoon die de leeftijd van 55 jaar of meer bereikt heeft, is de taks gevestigd in § 1 niet opeisbaar op de dag dat de verzekeringnemer of de rekeninghouder de leeftijd van 60 jaar bereikt heeft, maar op de dag van de tiende verjaardag van de datum van het afsluiten van het contract of het openen van de rekening.

Indien de afkoopwaarden of het spaartegoed evenwel vóór deze datum wordt betaald of toegekend en de verzekeringnemer of de rekeninghouder 60 jaar of ouder is, is de taks opeisbaar op de dag waarop de afkoopwaarden of het spaartegoed worden betaald of toegekend.

§ 3. Met de in § 2 vermelde levensverzekeringscontracten of spaarrekeningen afgesloten of geopend door een persoon die de leeftijd van 55 jaar of meer bereikt heeft, worden gelijkgesteld de contracten of de rekeningen die, zelfs bij het afsluiten of openen ervan, voorzien in een verhoging van de premies of betalingen vanaf de leeftijd van 55 jaar.

Voor de toepassing van § 2 worden deze contracten of deze rekeningen beschouwd als zijnde afgesloten of geopend op de dag waarop de verhoging ingaat.

Wanneer de voordelen evenwel vóór de in § 2 bedoelde 10^e verjaardag worden uitgekeerd en de verzekeringnemer of de rekeninghouder 60 jaar of ouder is, is de taks opeisbaar op de dag waarop de eerste betaling plaatsvindt.

Art. 185. — § 1. De taks wordt vastgesteld op 16,5 pct. :

1° voor de theoretische afkoopwaarde, pensioenen, renten, kapitalen of afkoopwaarden van de levensverzekeringscontracten gevormd door middel van premies of bijdragen betaald vóór 1 januari 1993;

2° voor het spaartegoed op een spaarrekening, gevormd door middel van betalingen verricht vóór 1 januari 1993.

§ 2. De taks wordt vastgesteld op 10 pct. :

1° voor de theoretische afkoopwaarde, pensioenen, renten, kapitalen of afkoopwaarden van de levensverzekeringscontracten gevormd door middel van premies of bijdragen betaald met ingang van 1 januari 1993;

l'exercice d'imposition 1993 ou de la réduction d'impôt accordée par l'article 145¹, 2° et 5°, du même Code;

3° sur l'épargne placée sur un compte-épargne collectif ou individuel dont le titulaire a atteint l'âge de 60 ans et a bénéficié de la déduction prévue par l'article 104, alinéa 1^{er}, 10°, du même Code, tel qu'il existait avant d'être abrogé par l'article 81, 2° de la loi du ..., ou de la réduction d'impôt accordée par l'article 145¹, 5°, du même Code.

§ 2. Lorsque le contrat d'assurance sur la vie ou le compte-épargne est conclu ou ouvert par une personne ayant atteint l'âge de 55 ans ou plus, la taxe établie par le § 1^{er} est exigible non au jour où le preneur d'assurance ou le titulaire du compte a atteint l'âge de 60 ans, mais au jour du dixième anniversaire de la date de la conclusion du contrat ou de l'ouverture du compte.

Toutefois, lorsque les valeurs de rachat ou l'épargne sont payées ou attribuées avant cette date et que le preneur d'assurance ou le titulaire du compte a 60 ans ou plus, la taxe est exigible au jour où les valeurs de rachat ou l'épargne sont payées ou attribuées.

§ 3. Sont assimilés à des contrats d'assurance sur la vie ou des comptes-épargne visés au § 2, conclus ou ouverts par une personne ayant atteint l'âge de 55 ans ou plus, les contrats ou les comptes qui, même au moment de leurs conclusions ou leurs ouvertures, prévoient une augmentation des primes ou des paiements alors que le preneur d'assurance ou le titulaire du compte a atteint l'âge de 55 ans.

Pour l'application du § 2, ces contrats ou ces comptes sont considérés comme conclus ou ouverts au jour de l'augmentation.

Toutefois, lorsque les avantages sont versés avant le 10^{ème} anniversaire visé au § 2 et que le preneur d'assurance ou le titulaire du compte a 60 ans ou plus, la taxe est exigible le jour au cours duquel le premier paiement a lieu.

Art. 185. — § 1^{er}. La taxe est fixée à 16,5 p.c. :

1° pour la valeur de rachat théorique, les pensions, rentes, capitaux ou valeurs de rachat des contrats d'assurance sur la vie constitués au moyen de primes ou cotisations payées avant le 1^{er} janvier 1993;

2° pour l'épargne figurant sur un compte-épargne, constituée au moyen de paiements effectués avant le 1^{er} janvier 1993.

§ 2. La taxe est fixée à 10 p.c. :

1° pour la valeur de rachat théorique, les pensions, rentes, capitaux ou valeurs de rachat des contrats d'assurance sur la vie constitués au moyen de primes ou cotisations payées à partir du 1^{er} janvier 1993 ;

2° voor het spaartegoed op een spaarrekening gevormd door middel van betalingen verricht met ingang van 1 januari 1993.

§ 3. In afwijking van de §§ 1 en 2, wordt de taks vastgesteld op 33 pct. :

1° voor de afkoopwaarden vermeld in artikel 184, § 1, 2°, of het spaartegoed vermeld in artikel 184, § 1, 3°, indien zij betaald of toegekend worden overeenkomstig de voorwaarden bepaald in artikel 171, 1°, f en g van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992;

2° voor de afkoopwaarden of het spaartegoed vermeld in artikel 184, § 2, tweede lid, indien zij betaald of toegekend worden overeenkomstig de voorwaarden bepaald in artikel 171, 1°, f en g, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992.

Art. 186. — § 1. De opeisbare taks wordt berekend :

1° wat de levensverzekeringscontracten betreft waarvoor op de datum dat de verzekeringnemer de leeftijd van 60 jaar bereikt heeft geen prestaties worden betaald of toegekend, op het bedrag van de theoretische afkoopwaarde vastgesteld op de dag waarop de verzekeringnemer de leeftijd van 60 jaar bereikt heeft. Onder theoretische afkoopwaarde wordt verstaan de reserve bij de verzekeringsonderneming gevormd door de kapitalisatie van de betaalde premies, rekening houdend met de verbruikte sommen;

2° wat de levensverzekeringscontracten betreft waarvoor prestaties betaald of toegekend worden op de datum waarop de verzekeringnemer de leeftijd van 60 jaar bereikt heeft, op het kapitaal of de afkoopwaarde. Wanneer de prestaties de vorm van renten of pensioenen hebben, wordt de taks berekend op het vestigingskapitaal van die rente of dat pensioen, vastgesteld op die datum;

3° wat de spaarrekeningen betreft, op het spaartegoed geplaatst op dergelijke rekeningen, vastgesteld op de dag waarop de rekeninghouder de leeftijd van 60 jaar bereikt heeft, hetzij overeenkomstig artikel 34, § 3, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, zoals het bestond voor dat het door artikel 75 van de wet van ... werd gewijzigd, wat de stortingen vóór 1 januari 1992 betreft, hetzij overeenkomstig artikel 34, § 3, van hetzelfde Wetboek, wat de stortingen gedaan vanaf 1 januari 1992 betreft.

§ 2. Voor de gevallen vermeld in artikel 184, § 2, eerste lid, zijn de in § 1 gestelde regels niet van toepassing op de dag waarop de verzekeringnemer of de rekeninghouder de leeftijd van 60 jaar bereikt heeft, maar op de dag van de tiende verjaardag van de datum van het afsluiten van het contract of het openen van de rekening.

Voor de gevallen vermeld in artikel 184, § 2, tweede lid, zijn de in § 1, 2° en 3° gestelde regels van toepassing op de dag waarop de afkoopwaarde of het spaartegoed betaald of toegekend worden.

2° pour l'épargne figurant sur un compte-épargne constituée au moyen de paiements effectués à partir du 1^{er} janvier 1993.

§ 3. Par dérogation aux §§ 1^{er} et 2, la taxe est fixée à 33 p.c. :

1° pour les valeurs de rachat visées à l'article 184, § 1^{er}, 2°, ou l'épargne visée à l'article 184, § 1^{er}, 3°, lorsqu'elles sont payées ou attribuées dans les conditions fixées à l'article 171, 1°, f et g du Code des impôts sur les revenus 1992;

2° pour les valeurs de rachat ou l'épargne visées à l'article 184, § 2, alinéa 2, lorsqu'elles sont payées ou attribuées dans les conditions fixées à l'article 171, 1°, f et g du Code des impôts sur les revenus 1992.

Art. 186. — § 1^{er}. La taxe exigible est calculée :

1° en ce qui concerne les contrats d'assurance sur la vie pour lesquels il n'est pas payé ou attribué de prestations à la date à laquelle le preneur d'assurance a atteint l'âge de 60 ans, sur le montant de la valeur de rachat théorique déterminée au jour où le preneur a atteint l'âge de 60 ans. Par valeur de rachat théorique, on entend la réserve constituée auprès de l'entreprise d'assurances par la capitalisation des primes payées, tenant compte des sommes consommées;

2° en ce qui concerne les contrats d'assurance sur la vie pour lesquels des prestations sont payées ou attribuées à la date à laquelle le preneur d'assurance a atteint l'âge de 60 ans, sur le capital ou la valeur de rachat. Lorsque les prestations ont lieu sous la forme de rentes ou de pensions, la taxe est calculée sur le capital constitutif de cette rente ou pension, déterminée à cette date;

3° en ce qui concerne les comptes-épargne, sur l'épargne placée sur de tels comptes, déterminée au jour où le titulaire du compte a atteint l'âge de 60 ans, soit conformément à l'article 34, § 3, du Code des impôts sur les revenus 1992, tel qu'il existait avant d'être modifié par l'article 75 de la loi du ..., en ce qui concerne les versements effectués avant le 1^{er} janvier 1992, soit conformément à l'article 34, § 3, du même Code, en ce qui concerne les versements effectués à compter du 1^{er} janvier 1992.

§ 2. Pour les cas visés à l'article 184, § 2, alinéa 1^{er}, les règles fixées au § 1^{er} sont applicables non au jour où le preneur d'assurance ou le titulaire du compte a atteint l'âge de 60 ans, mais au jour du dixième anniversaire de la date de la conclusion du contrat ou de l'ouverture du compte.

Pour les cas visés à l'article 184, § 2, alinéa 2, les règles fixées au § 1^{er}, 2° et 3°, sont applicables au jour où la valeur de rachat ou l'épargne sont payées ou attribuées.

§ 3. Voor de vereffening van de taks wordt de belastbare grondslag, in voorkomend geval, tot het hogere duizendtal afgerond.

Art. 187¹. — De taks wordt betaald :

1° wat de levensverzekeringscontracten betreft, door de genootschappen, kassen, verenigingen of verzekeringsondernemingen;

2° wat de spaarrekeningen betreft, door de instellingen of ondernemingen gemachtigd om spaarrekeningen te openen, vermeld in artikel 145¹⁵, eerste lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992.

De in het eerste lid bedoelde belastingschuldigen hebben het recht de taks in te houden op de in artikel 184 bedoelde afkoopwaarden, pensioenen, renten, kapitalen of spaartegoeden.

Art. 187². — Van de taks zijn vrijgesteld :

1° de verzekeringscontracten die uitsluitend voordelen voorzien bij overlijden ;

2° de levensverzekeringscontracten in zoverre ze ertoe strekken de aflossing of de wedersamenstelling van een hypothecaire lening te waarborgen.

Art. 187³. — § 1. De taks is betaalbaar uiterlijk op de laatste werkdag van de maand die volgt op die waarin het belastbare feit zich heeft voorgedaan.

De taks wordt betaald door storting of overschrijving op de postrekening van het bevoegde kantoor, op voorlegging op de dag van de betaling van een opgave die onder andere de heffingsbasis laat kennen.

De elementen die in de opgave moeten meegedeeld worden, elk stuk waarvan het overleggen nodig is voor de controle van de heffing van de taks, evenals het bevoegde kantoor worden bij koninklijk besluit vastgesteld.

§ 2. Wanneer de taks niet binnen de in § 1 vastgestelde termijn is betaald, is de interest van rechtswege verschuldigd met ingang van de dag waarop de betaling had moeten geschieden.

Wanneer de opgave niet binnen de vastgestelde termijn is ingediend, wordt een boete verbeurd van 500 frank per week vertraging. Iedere begonnen week wordt voor een gehele week gerekend.

Art. 187⁴. — Elke onnauwkeurigheid of weglating in de opgave of in de stukken waarvan sprake in artikel 187³, wordt gestraft met een boete gelijk aan vijf maal het ontdoken recht, zonder dat ze minder dan 1 000 frank mag bedragen.

Elke weigering tot mededeling gevraagd met toepassing van artikel 187³, wordt met een boete van 1 000 tot 10 000 frank gestraft.

Art. 187⁵. — De taks wordt naar behoren teruggegeven :

1° wanneer zij meer bedraagt dan de som die wettelijk verschuldigd was op het ogenblik van de betaling ;

§ 3. Pour la liquidation de la taxe, la base imposable est, s'il y a lieu, arrondie au millier de francs supérieur.

Art. 187¹. — La taxe est acquittée :

1° ce qui concerne les contrats d'assurance sur la vie, par les associations, caisses, sociétés ou entreprises d'assurances;

2° en ce qui concerne les comptes-épargne, par les institutions ou entreprises habilitées à ouvrir des comptes-épargne, visées à l'article 145¹⁵, alinéa 1^{er}, du Code des impôts sur les revenus 1992.

Les redevables visés à l'alinéa premier ont le droit de prélever la taxe sur les valeurs de rachat, pensions, rentes, capitaux ou épargne visés à l'article 184.

Art. 187². — Sont exemptés de la taxe :

1° les contrats d'assurance qui prévoient uniquement des avantages en cas de décès;

2° les contrats d'assurance sur la vie dans la mesure où ils visent à garantir l'amortissement ou la reconstitution d'un emprunt hypothécaire.

Art. 187³. — § 1^{er}. La taxe est payable au plus tard le dernier jour ouvrable du mois suivant celui au cours duquel s'est produit le fait générateur de la taxe.

La taxe est acquittée par versement ou virement au compte courant postal du bureau compétent, moyennant le dépôt, au jour du paiement, d'une déclaration faisant notamment connaître la base de perception.

Les éléments à faire connaître dans la déclaration, tout document dont la production est nécessaire au contrôle de la perception de la taxe ainsi que le bureau compétent sont déterminés par arrêté royal.

§ 2. Lorsque la taxe n'a pas été acquittée dans le délai fixé au § 1^{er}, l'intérêt est dû de plein droit à partir du jour où le paiement aurait dû être fait.

Si la déclaration n'est pas déposée dans le délai fixé, il est encouru une amende de 500 francs par semaine de retard. Toute semaine commencée est comptée comme complète.

Art. 187⁴. — Toute inexactitude ou omission constatée dans la déclaration ou dans les documents dont question à l'article 187³, est punie d'une amende égale à cinq fois le droit éludé, sans qu'elle puisse être inférieure à 1 000 francs.

Tout refus de communication demandée en application de l'article 187³ est puni d'une amende de 1 000 à 10 000 francs.

Art. 187⁵. — La taxe est remboursée à due concurrence :

1° lorsqu'elle présente une somme supérieure à celle qui était légalement due au moment du paiement;

2° wanneer het gaat om een verzekeringscontract bij leven waarvoor de verzekeraar, op het ogenblik dat de verzekerde gebeurtenis zich voordoet, van elke verbintenis bevrijd is.

De wijze en de voorwaarden volgens welke de terugbetaling geschiedt worden bij koninklijk besluit vastgelegd.

Art. 187⁶. — De schuldenaars van de taks zijn gehouden hun repertoria, registers, boeken, polissen, contracten en alle andere stukken zonder verplaatsing mede te delen op elk verzoek van de ambtenaren van de administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen die ten minste de graad van adjunct-verificateur hebben.

Elke weigering van mededeling wordt met een boete van 1 000 tot 10 000 frank gestraft ».

Art. 118 (vroeger art. 109)

In artikel 202^{4bis} van hetzelfde Wetboek, vervangen bij artikel 76 van de wet van 4 augustus 1986, worden de woorden « de artikelen 164 en 179¹ » vervangen door de woorden « de artikelen 164, 179¹, 183octies, 183septiesdecies en 187³ ».

Overgangsbepalingen

Art. 119 (vroeger art. 110)

Een eenmalige taks van 16,5 pct. wordt gevestigd :

1° op de theoretische afkoopwaarde van de individueel gesloten levensverzekeringscontracten, waarvan de verzekeringnemer, op 1 januari 1993, meer dan 60 jaar oud is en een vrijstelling of belastingvermindering inzake inkomstenbelastingen heeft verkregen, krachtens bepalingen van toepassing vóór het aanslagjaar 1993 of de aftrek vermeld in artikel 104, eerste lid, 10°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, zoals het bestond voordat het door artikel 81, 2°, van de wet van ... werd opgeheven;

2° op het spaartegoed geplaatst op een collectieve of individuele spaarrekening waarvan de houder, op 1 januari 1993, meer dan 60 jaar oud is en de toepassing van artikel 104, eerste lid, 10°, van hetzelfde Wetboek heeft verkregen zoals het bestond voordat het door artikel 81, 2°, van de wet van ... werd opgeheven.

Art. 120 (vroeger art. 111)

§ 1. De taks opeisbaar krachtens artikel 119, wordt berekend :

1° wat levensverzekeringscontracten betreft, op het bedrag van de theoretische afkoopwaarde zoals gedefinieerd in de bijlage bij het koninklijk besluit

2° lorsqu'il s'agit d'un contrat d'assurance en cas de vie pour lequel l'assureur est libéré de tous engagements à l'arrivée de l'événement assuré.

Le mode et les conditions suivant lesquels s'opère le remboursement sont déterminés par arrêté royal.

Art. 187⁶. — Les redevables de la taxe sont tenus de communiquer, sans déplacement, à toute réquisition des préposés de l'administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, ayant au moins le grade de vérificateur adjoint, leurs répertoires, registres, livres, polices, contrats et tous autres documents.

Tout refus de communication est puni d'une amende de 1 000 à 10 000 francs ».

Art. 118 (ancien art. 109)

Dans l'article 202^{4bis} du même Code, remplacé par l'article 76 de la loi du 4 août 1986, les mots « l'article 164 et l'article 179¹ » sont remplacés par les mots « les articles 164, 179¹, 183octies, 183septiesdecies et 187³ ».

Dispositions transitoires

Art. 119 (ancien art. 110)

Il est établi une taxe unique de 16,5 p.c. :

1° sur la valeur de rachat théorique des contrats d'assurance conclus individuellement, dont, au 1^{er} janvier 1993, le preneur d'assurance est âgé de plus de 60 ans et a bénéficié d'une exonération ou réduction en matière d'impôt sur les revenus en vertu de dispositions applicables antérieurement à l'exercice d'imposition 1993 ou de la déduction prévue à l'article 104, alinéa 1^{er}, 10°, du Code des impôts sur les revenus 1992, tels qu'il existait avant d'être abrogé par l'article 81, 2° de la loi du

2° sur l'épargne placée sur un compte-épargne collectif ou individuel dont, au 1^{er} janvier 1993, le titulaire est âgé de plus de 60 ans et a bénéficié de l'application de l'article 104, alinéa 1^{er}, 10°, du même Code, tel qu'il existait avant d'être abrogé par l'article 81, 2° de la loi du ...

Art. 120 (ancien art. 111)

§ 1^{er}. La taxe exigible en vertu de l'article 119 est calculée :

1° en ce qui concerne les contrats d'assurance sur la vie, sur le montant de la valeur de rachat théorique telle que définie à l'annexe de l'arrêté royal du

van 5 juli 1985 betreffende de levensverzekeringsactiviteit, vastgesteld op 1 januari 1993;

2° wat spaarrekeningen betreft, op het spaartegoed geplaatst op dergelijke rekeningen, vastgesteld op 1 januari 1993 overeenkomstig artikel 34, § 3, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 zoals het bestond voordat het door artikel 75 van de wet van ... werd gewijzigd.

§ 2. Voor de vereffening van de taks wordt de belastbare grondslag, in voorkomend geval, tot het hogere duizendtal afgerond.

Art. 121 (vroeger art. 112)

Van de taks vermeld in artikel 119 zijn vrijgesteld :

1° de verzekeringscontracten die uitsluitend in voordelen voorzien bij overlijden;

2° de levensverzekeringscontracten in zoverre ze ertoe strekken de aflossing of de wedersamenstelling van een hypothecaire lening te waarborgen.

Art. 122 (vroeger art. 113)

§ 1. De taks opeisbaar krachtens artikel 119 is betaalbaar in drie maal, volgens de regels die de Koning bepaalt.

De taks wordt betaald door de in artikel 187¹ van het Wetboek van de met het zegel gelijkgestelde taksen vermelde schuldenaars.

De taks wordt betaald door storting of door overschrijving op de postrekening van het bevoegde kantoor. Op de dag van de betaling dient de belastingsschuldige op dat kantoor een opgave in die onder andere de heffingsbasis laat kennen.

De elementen die in de opgave moeten medegedeeld worden, elk stuk waarvan het overleggen nodig is voor de controle van de heffing van de taks evenals het bevoegde kantoor worden bij koninklijk besluit vastgesteld.

§ 2. Wanneer de taks niet binnen de in § 1 vastgestelde termijn is betaald, is de interest van rechtswege verschuldigd met ingang van de dag waarop de betaling had moeten geschieden.

Wanneer de opgave niet binnen de vastgestelde termijn is ingediend, wordt een boete verbeurd van 500 frank per week vertraging. Iedere begonnen week wordt voor een gehele week gerekend.

Art. 123 (vroeger art. 114)

Elke onnauwkeurigheid of weglating in de opgave of in de stukken waarvan sprake in artikel 122, wordt gestraft met een boete gelijk aan vijf maal het ontdoken recht, zonder dat ze minder dan 1 000 frank mag bedragen.

5 juillet 1985 relatif à l'activité d'assurance sur la vie, déterminée au 1^{er} janvier 1993;

2° en ce qui concerne les comptes-épargne, sur l'épargne placée sur de tels comptes, déterminée au 1^{er} janvier 1993, conformément à l'article 34, § 3, du Code des impôts sur les revenus 1992, tel qu'il existait avant d'être modifié par l'article 75 de la loi du

§ 2. Pour la liquidation de la taxe, la base imposable est, s'il y a lieu, arrondie au millier de francs supérieur.

Art. 121 (ancien art. 112)

Sont exemptés de la taxe établie par l'article 119 :

1° les contrats d'assurance qui prévoient uniquement des avantages en cas de décès;

2° les contrats d'assurance sur la vie dans la mesure où ils visent à garantir l'amortissement ou la reconstitution d'un emprunt hypothécaire.

Art. 122 (ancien art. 113)

§ 1^{er}. La taxe exigible conformément à l'article 119, est payable en trois fois, selon les modalités déterminées par le Roi.

La taxe est payée par les redevables visés à l'article 187¹ du Code des taxes assimilées au timbre.

La taxe est acquittée par versement ou virement au compte courant postal du bureau compétent, moyennant le dépôt, au jour du paiement, d'une déclaration faisant notamment connaître la base de perception.

Les éléments à faire connaître dans la déclaration, tout document dont la production est nécessaire au contrôle de la perception de la taxe ainsi que le bureau compétent sont déterminés par arrêté royal.

§ 2. Lorsque la taxe n'a pas été acquittée dans le délai fixé au § 1^{er}, l'intérêt est dû de plein droit à partir du jour où le paiement aurait dû être fait.

Si la déclaration n'est pas déposée dans le délai fixé, il est encouru une amende de 500 francs par semaine de retard. Toute semaine commencée est comptée comme complète.

Art. 123 (ancien art. 114)

Toute inexactitude ou omission constatée dans la déclaration ou dans les documents dont question à l'article 122, est punie d'une amende égale à cinq fois le droit éludé, sans qu'elle puisse être inférieure à 1 000 francs.

Elke weigering tot mededeling gevraagd met toepassing van artikel 122, wordt met een boete van 1 000 tot 10 000 frank gestraft.

Art. 124 (vroeger art. 115)

De taks gevestigd bij artikel 119, wordt naar behoren teruggegeven :

1° wanneer zij meer bedraagt dan de som die wettelijk verschuldigd was op het ogenblik van de betaling ;

2° wanneer het gaat om een verzekeringscontract bij leven waarvoor de verzekeraar bevrijd is van elke verplichting op het ogenblik dat de verzekerde gebeurtenis zich voordoet.

De wijze en de voorwaarden van de terugbetaling worden bij koninklijk besluit vastgelegd.

Art. 125 (vroeger art. 116)

De schuldenaars van de taks gevestigd bij artikel 119, zijn gehouden hun repertoria, registers, boeken, polissen, contracten en alle andere stukken zonder verplaatsing mede te delen op elk verzoek van de ambtenaren van de administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen die ten minste de graad van adjunct-verificateur hebben.

Elke weigering van mededeling wordt met een boete van 1 000 tot 10 000 frank gestraft.

Art. 126 (vroeger art. 117)

De bepalingen van de Titels XV, XVI en XVII van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen zijn van toepassing op de taks gevestigd bij artikel 119.

Art. 127 (vroeger art. 118)

De artikelen 107 tot 112, en 114 zijn van toepassing op de premies, bijdragen of contributies, vervallen vanaf 1 januari 1993, met uitzondering van de door artikel 110 aangebrachte wijziging in artikel 176², eerste lid, 4°, van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen die van toepassing is op de premies, bijdragen of contributies vervallen vanaf 1 januari 1994.

Artikel 113 treedt in werking op 1 juli 1995.

Artikel 115 treedt in werking op 1 januari 1994.

De artikelen 117 tot 126 treden in werking op 1 januari 1993.

Tout refus de communication demandée en application de l'article 122, est puni d'une amende de 1 000 à 10 000 francs.

Art. 124 (ancien art. 115)

La taxe établie par l'article 119, est remboursée à due concurrence :

1° lorsqu'elle représente une somme supérieure à celle qui était légalement due au moment du paiement;

2° lorsqu'il s'agit d'un contrat d'assurance en cas de vie, pour lequel l'assureur est libéré de tous engagements à l'arrivée de l'événement assuré.

Le mode et les conditions suivant lesquels s'opère le remboursement sont déterminés par arrêté royal.

Art. 125 (ancien art. 116)

Les redevables de la taxe établie par l'article 119, sont tenus de communiquer, sans déplacement, à toute réquisition des préposés de l'administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, ayant au moins le grade de vérificateur adjoint, leurs répertoires, registres, livres, polices, contrats et tous autres documents.

Tout refus de communication est puni d'une amende de 1 000 à 10 000 francs.

Art. 126 (ancien art. 117)

Les dispositions des Titres XV, XVI et XVII du Code des taxes assimilées au timbre, sont applicables à la taxe établie par l'article 119.

Art. 127 (ancien art. 118)

Les articles 107 à 112 et 114 sont applicables aux primes, cotisations ou contributions échues à compter du 1^{er} janvier 1993, à l'exception de la modification apportée par l'article 110 à l'article 176², alinéa 1^{er}, 4°, du Code des taxes assimilées au timbre, qui est applicable aux primes, cotisations ou contributions échues à compter du 1^{er} janvier 1994.

L'article 113 entre en vigueur le 1^{er} juillet 1995.

L'article 115 entre en vigueur le 1^{er} janvier 1994.

Les articles 117 à 126 entrent en vigueur le 1^{er} janvier 1993.

HOOFDSTUK V

Diverse bepalingen

Art. 128 (vroeger art. 119)

Het bezoek van het publiek aan wetenschappelijke en culturele instellingen van de Staat kan aan een heffing worden onderworpen, waarvan het bedrag samenhangt met de geleverde dienst.

De Koning bepaalt voor elk geval het bedrag van de heffing evenals de eventuele afwijkingen in geval van tegemoetkoming in het algemeen belang of wegens sociaal belang.

De ontvangsten zullen door de Koning bestemd worden voor de noden van de wetenschappelijke inrichtingen en culturele instellingen.

Art. 129 (vroeger art. 120)

De Minister van Financiën is gemachtigd om, in naam van de Staat, met in België gevestigde kredietinstellingen financieringsovereenkomsten af te sluiten voor de jaarlijkse betalingen die de Staat zal moeten verrichten in het kader van de financiële gezondmaking van het NILK en het CBHK. De terugbetalingen en kosten met betrekking tot deze financieringsovereenkomsten worden in de algemene uitgavenbegroting opgenomen.

Art. 130 (vroeger art. 121)

Artikel 212 van de wet van 17 juni 1991 tot organisatie van de openbare kredietsector en harmonisering van de controle en de werkingsvoorwaarden van de kredietinstellingen, wordt aangevuld met een als volgt luidend lid :

« In afwijking van de artikelen 157 tot 163 en 218 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, wordt geen vermeerdering toegepast op iedere voorafbetaling die gedaan is ten laatste binnen een maand na de bekendmaking van de wet van in het *Belgisch Staatsblad* voor de belasting verschuldigd voor het aanslagjaar 1993 door vennootschappen ontstaan uit een in het eerste lid bedoelde verrichting en volgens de voorwaarden en modaliteiten bepaald in uitvoering van artikel 167 van hetzelfde Wetboek ».

CHAPITRE V

Dispositions diverses

Art. 128 (ancien art. 119)

La fréquentation par le public des établissements scientifiques et des institutions culturelles de l'Etat peut être soumise à une redevance, dont le montant est en rapport avec le service rendu.

Le Roi détermine pour chaque cas le montant de la redevance ainsi que les dérogations éventuelles en cas de concession pour cause d'utilité publique ou pour raisons d'intérêt social.

Les recettes seront affectées par le Roi aux besoins des établissements scientifiques et des institutions culturelles.

Art. 129 (ancien art. 120)

Le Ministre des Finances est autorisé à conclure, au nom de l'Etat, avec des établissements de crédit établis en Belgique, des conventions de financement des paiements annuels qui incomberont à l'Etat dans le cadre de l'assainissement financier de l'INCA et de l'OCCH. Les remboursements et charges afférents à ces conventions de financement sont portés au budget général des dépenses.

Art. 130 (ancien art. 121)

L'article 212 de la loi du 17 juin 1991 portant organisation du secteur public du crédit et harmonisation du contrôle et des conditions de fonctionnement des établissements de crédit est complété par l'alinéa suivant :

« Par dérogation aux articles 157 à 163 et 218 du Code des impôts sur les revenus 1992, aucune majoration ne sera appliquée pour tout versement anticipé effectué au plus tard dans le mois qui suit la publication de la loi du au *Moniteur belge*, à valoir sur l'impôt dû pour l'exercice d'imposition 1993 par des sociétés issues d'une opération visée à l'alinéa 1^{er} et dans les conditions et selon les modalités déterminées en exécution de l'article 167 du même Code ».